

VALVOLE A SFERA BALL VALVE VANNES Á BOISSEAU SPHÉRIQUE KUGELHÄHNE VÁLVULA ESFERA

1. Presentazione

Rubinetterie Bresciane, prima azienda produttrice di valvole a sfera “con corpo in due pezzi” registrata con brevetto italiano n° 125818 del 30 Novembre 1967, propone da anni una vasta gamma di valvole a sfera in ottone che integrano la facilità di installazione ad una grande affidabilità, che le rende ideali per rispondere alle diverse esigenze di utilizzo.

1. Introduction

Rubinetterie Bresciane, has started first to manufacture ball valves “with 2 pieces body” patented with italian patent n° 125818 dd.30 November 1967, and proposes a wide range of brass ball valves wide range which offers an extremely easy installation's procedure alongwith a great reliability for any requirement.

1. Présentation

Rubinetterie Bresciane premiere société pour la production des vannes à boisseau sphérique “avec corps en deux piéce” enregistré avec Brevet Italien n° 125818 du 30 Novembre 1967, propose depuis plusieurs ans une vaste gamme de vannes à boisseau sphérique en laiton qui, en intégrant la facilité d'installation à une grande précision, rendent les vannes adaptes pour répondre aux différentes exigences d'utilise.

1. Einführung

Rubinetterie Bresciane, die erste Firma die Kugelhähne in zweiteiliger Bauweise hersellte, die mit italienischen Patent No. 125818 vom 30 Novembre 1967 registriert wurde, bietet seit Jahren eine vollständige Palette von Messingkugelhähne an. Eine einfache Handhabung kombiniert mit einer hohen Zuverlässigkeit ermöglichen den Einsatz in unterschiedlichsten Anwendungsbereiche.

1. Presentación

Rubinetterie Bresciane, primera empresa que produce válvulas esfera “con cuerpo en 2 piezas” registrada licencia con patente italiana n° 125818 del 30 Noviembre 1967, propone, desde muchos años, una gama extensa de válvulas esfera en latón que, que lashace, las rinde ideales para responder a las diversas exigencias de utilizacion.

2. Caratteristiche e vantaggi

- Passaggio del fluido nei due sensi (se non diversamente indicato) e quindi possibilità di montare la valvola in qualsiasi posizione. Asta montata dall'interno con sistema antiespulsione, secondo le più rigide normative internazionali, per garantire elevati standard di sicurezza.
- Profilo della sede sfera brevettata, che garantisce una grande affidabilità e resistenza nel tempo oltre a caratterizzare la valvola con una manovra molto delicata.
- Garantita dalle approvazioni dei più importanti istituti di certificazione internazionali.

2. Characteristic & advantages.

- The fluid's passage iu both ways (if not otherwise indicated) delivers the opportunity to assemble the valve in any position. The blow out proof stem, in accordance with the most strict international norms, guarantees high standards of safety.
- The patented profile of ball'seat guarantees as well great reliability and long life operability plus an effortless manoeuvre.
- It's warranted by the approvals issued by the worldwide most important certifying institutes.

2. Caractéristiques et avantages

- Passage du fluide dans les deux sens (si pas autrement indiqué) et en conséquence, possibilité de monter la vanne à n'importe quel position. La tige est assemblée par l'intérieur avec un système antiexpulsion, selon les plus rigides directives internationales, pour garantir un niveau de sécurité très élevé.
- Le profil de siège sphère breveté qui garantie une grande précision et résistance longtemps au-delà d'une manoeuvre très douce.
- La vanne est garantie par les approbations des plus importants instituts de certification international.

2. Eigenschaften und Vorteile

- Durchflussrichtung beliebig (falls nicht anders angegeben) und daher ist die Einbaulage frei wählbar. Ausblässichere Spindelkonstruktion gemäss den strengen internationalen Vorschriften um einen hohen Sicherheitsstandard zu garantieren.
- Das patentierte Profil des Kugelsitzes garantiert eine hohe Zuverlässigkeit, Lebensdauer und niedrige Drehmomente.
- Die Armatur ist zugelassen durch die namhaftesten internationalen Zulassungsinstitute.

2. Características y ventajas

- Paso del fluido en los 2 sentidos (si no diversamente indicado) y, por consecuencia, posibilidad de montar la válvula en cualquiera posición. Vástago ensamblado al interior con sistema contra expulsión, cumpliendo con las más estrictas reglamentaciones internacionales, por garantizar elevados estándar de seguridad.
- Perfil de la sede esfera patentada. El mismo garantiza una grande fiabilidad y resistencia en el tiempo. Además permite una maniobra muy simple.
- Aprobada por los más importantes institutos de certificación internacionales.

3. Campi di impiego

Le valvole a sfera in ottone Rubinetterie Bresciane possono essere utilizzate nei campi: idrotermosanitario, industriale, navale, distribuzione gas nobili, etc.

- Le temperature di esercizio minime e massime sono indicate nella tabella a pagina 24.
- La pressione di esercizio massima (PN) è indicata nelle tabelle dei singoli prodotti.
- Consultare il diagramma pressione/temperatura sul sito www.rubinetteriebresciane.it per il corretto utilizzo.

3. Applications

The Rubinetterie Bresciane brass ball valves are suitable for the following applications: HVAC, industrial, naval, noble gases, etc.

- The operating minimum and maximum temperatures are indicated in the following table page 24.
- The maximum operating pressure (PN) is indicated in each product's table.
- For correct use, please check the diagram pressure/temperature on the web-site www.rubinetteriebresciane.it.

3. Champs d'emploi

Les Vannes à boisseau sphérique en laiton de Rubinetterie Bresciane peuvent être utilisées dans les champs: hydro-thermosanitaire, industriel, naval, distribution du gaz noble, etc.

- Les températures d'exercice minimum et maximum sont indiquées dans le tableau ci-dessous: page 24.
- La pression d'exercice (PN) est indiquée dans les tableaux des chaque produits.
- Pour une utilisation correcte, voir le diagramme pression/température sur le site www.rubinetteriebresciane.it.

3. Anwendungsbereiche

Die Messing Kugelhähne von Rubinetterie Bresciane können für die unterschiedlichsten Anwendungen der Bereiche SHK, Industrie, Schiffbau, Pneumatik, usw. verwendet werden.

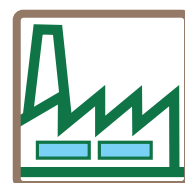
- Die minimal und maximal Einsatztemperaturen sind in der nachstehenden Tabelle aufgeführt: page 24.
- Der maximale Betriebsdruck (PN) ist in den Tabellen der einzelnen Produkte aufgeführt.
- Für ein geeignetes Einsatz, bitte das Diagramm Druck/Temperatur auf die Web-Seite www.rubinetteriebresciane.it prüfen.

3. Aplicaciones

Las válvulas esfera en latón pueden ser utilizadas en los rubros siguientes: hidno termo sanitario, industrial, naval, distribución de gases nobles.

- Las temperaturas mínimas y máximas son indicadas en la tabla siguiente.
- La presión máxima (PN) esta indicada en la tabla especifica de cada producto.
- Para un correcto uso, consulte el diagrama pression/temperatura en en sito www.rubinetteriebresciane.it.

ARTICOLO	TEMP.MIN	TEMP.MAX
1300	-20° C	+130° C
1500	-20° C	+160° C
1600	-20° C	+130° C
1700	-20° C	+160° C
1800	-20° C	+160° C
2300	-20° C	+160° C
2500	-20° C	+160° C
2700	-20° C	+160° C
3110	-15° C	+120° C
3300	-20° C	+160° C
3500	-20° C	+160° C
3730	-20° C	+90° C
3830	-20° C	+90° C
3930	-20° C	+150° C
4290	-20° C	+90° C
4390	-20° C	+90° C
4490	-20° C	+90° C
4504	-20° C	+130° C
4583	-15° C	+120° C
4604	-20° C	+160° C
4624	-20° C	+160° C
4634	-20° C	+85° C
4904	-20° C	+90° C
5110	-10° C	+100° C
5210	-20° C	+160° C
5710	-10° C	+90° C

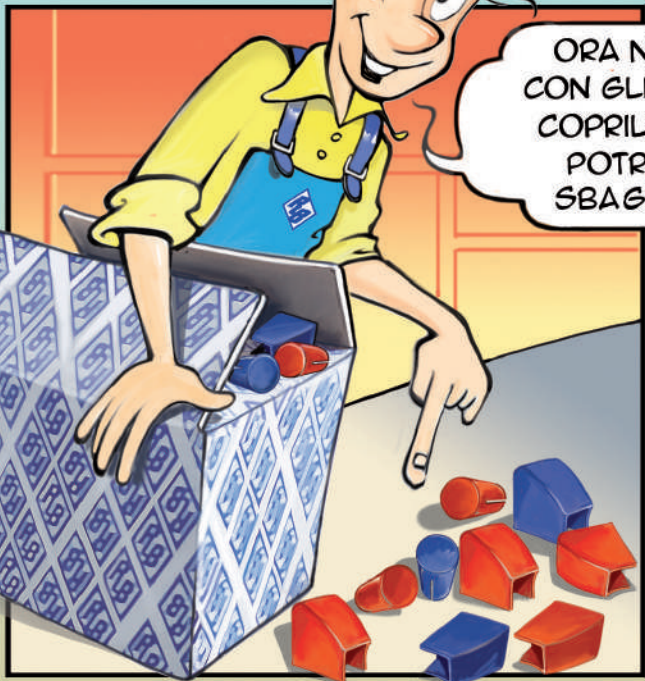




DISTINGUERE L'ACQUA CALDA DA QUELLA FREDDA ERA UN'IMPRESA?

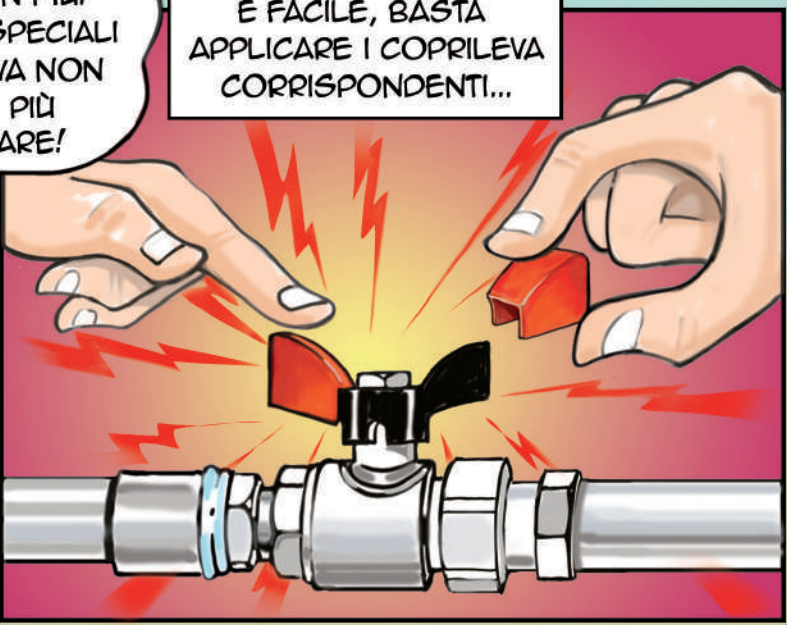


Art. 6670

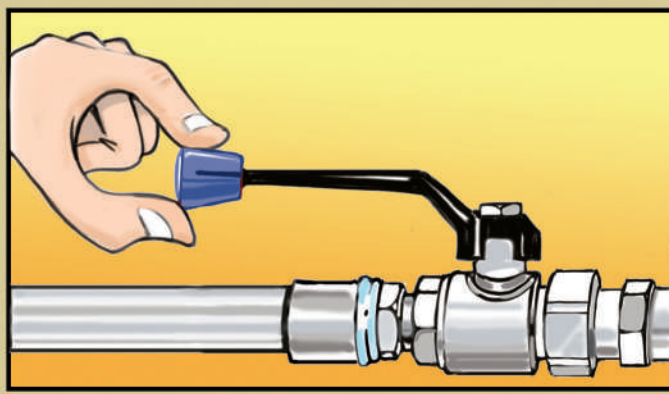
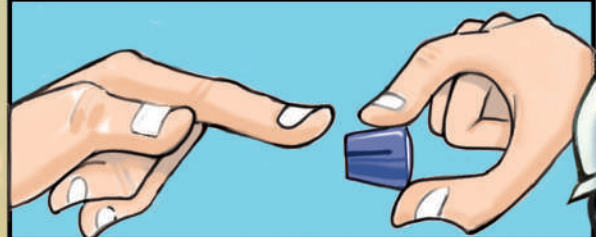


ORA NON PIÙ!
CON GLI SPECIALI
COPRILEVA NON
POTRAI PIÙ
SBAGLIARE!

È FACILE, BASTA
APPLICARE I COPRILEVA
CORRISPONDENTI...



...SU
OGNI
TIPO
DI
VALVOLA!



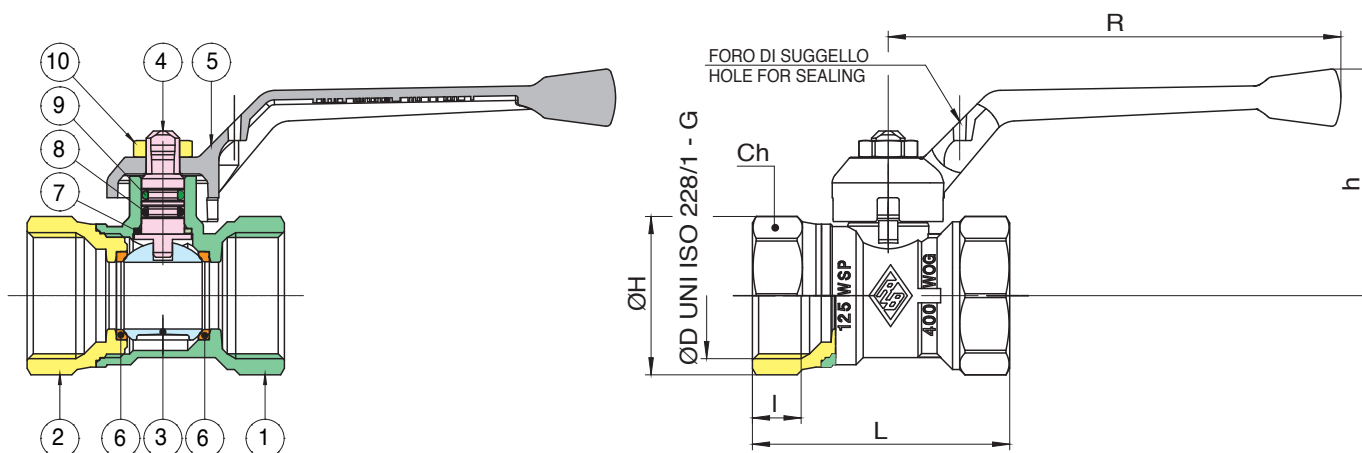
ADESSO PUOI
RICONOSCERE SUBITO
L'ACQUA CALDA E
FREDDA!

serie JUNIOR-SFER

Art. 1300



- Valvola a sfera a passaggio ridotto, filettatura F/F, con leva in alluminio.
- Reduced bore ball valve, F/F threaded, with aluminum handle.
- Robinet à boisseau sphérique à passage réduit taraudée F/F, avec poignée en aluminium.
- Kugelhahn mit reduziertem Durchgang, beiderseits Innengewinde, mit Aluminiumhebel.
- Válvula esfera de paso reducido, hembra/hembra, con palanca de aluminio.



POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACION	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF- MATERIAL	N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	OTTONE CW617N UNI EN 12420	1
2	MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	MANGUITO	OTTONE CW617N UNI EN 12420	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	ESFERA	OTTONE CW617N UNI EN 12165	1
4	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	OTTONE CW614N UNI EN 12164	1
5	LEVA	HANDLE	POIGNÉE	HANDHEBEL	PALANCA	ALLUMINIO EN-AC 46100	1
6	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	JUNTA ESFERA	P.T.F.E	2
7	GUARNIZIONE ANTIATTRITO	ANTIFRICTION SEAT	JOINT ANTI-FRICTION	SPINDELDICHTUNG	JUNTA ANTI-FRICCIÓN	P.T.F.E	1
8	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	NBR	2
9	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM	2
10	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	ACCIAIO CL 04	1

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	I	Ch	ØH	L	h	R	Kv	PN	Kg
1/4**	8	25	50	1700020000	11	20	23	51,5	47,5	95	5,4	64	0,14
3/8**	10	25	50	1700030000	11,4	20	23	51,5	47,5	95	6	64	0,13
1/2***	15	50	100	1500040000	12	25	30	47,5	41	84,5	16,3	50	0,15
3/4"	20	50	100	1300050000	12	31	33	54	47,5	95	11	30	0,19
1"	25	25	50	1300060000	14,5	38	41	62	59,5	110	25,7	30	0,30
1"1/4	32	20	40	1300070000	16	48	51,5	74	62	110	35,7	30	0,49
1"1/2	40	15	30	1300080000	18	54	58	83	75,8	160	70,5	25	0,74
2"	50	5	10	1300100000	19	67	72	96	81,7	160	107,5	25	1,16
2"1/2	65	4	8	1300120000	30,2	84	93	143	104,5	170	265	16	2,77
3"	80	-	4	1300140000	33,3	100	111	161	129	205	540	16	4,15
4"	100	-	4	1300180000	39,3	125	136	193	140	205	873	16	6,51

Limiti di temperatura: -20°C +130°C - Temperature range: -20°C +130°C.

* Art. 1700 - ** Art. 1500

Disponibili accessori, artt. 6100-6120 a pag. 268 - The accessories, item 6100-6120 are available. See at page 268.


• Disponibile coprileva art. 6670 pag. 267 - Cover available art. 6670 pag. 267.


Art. 1320

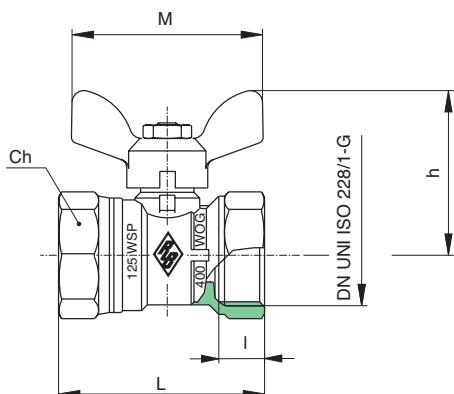
 Valvola a sfera a passaggio ridotto, filettatura F/F, con farfalla in alluminio.

 Reduced bore ball valve, F/F threaded, with aluminium T-handle.

 Robinet à boisseau sphérique à passage réduit taraudée F/F, avec poignée à papillon en aluminium.

 Kugelhahn mit reduziertem Durchgang, beiderseits Innengewinde, mit Aluminium Flügelgriff.

 Válvula esfera de paso reducido, hembra/hembra, con mariposa en aluminio.



MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	I	L	Ch	M	h	Kv	PN	Kg
1/4"*	8	25	50	1720020000	11	51,5	20	50	42	5,4	64	0,14
3/8"*	10	25	50	1720030000	11,4	51,5	20	50	42	6	64	0,12
1/2"***	15	50	100	1520040000	12	47,5	25	50	44,5	16,3	50	0,14
3/4"	20	50	100	1320050000	12	54	31	50	45	11	30	0,17
1"	25	25	50	1320060000	14,5	62	38	64	54	25,7	30	0,29

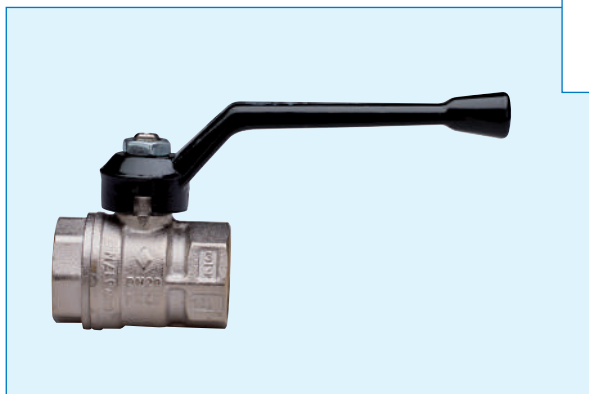
Limiti di temperatura: -20°C +130°C - Temperature range: -20°C +130°C.






* Art.1720 - ** Art. 1520

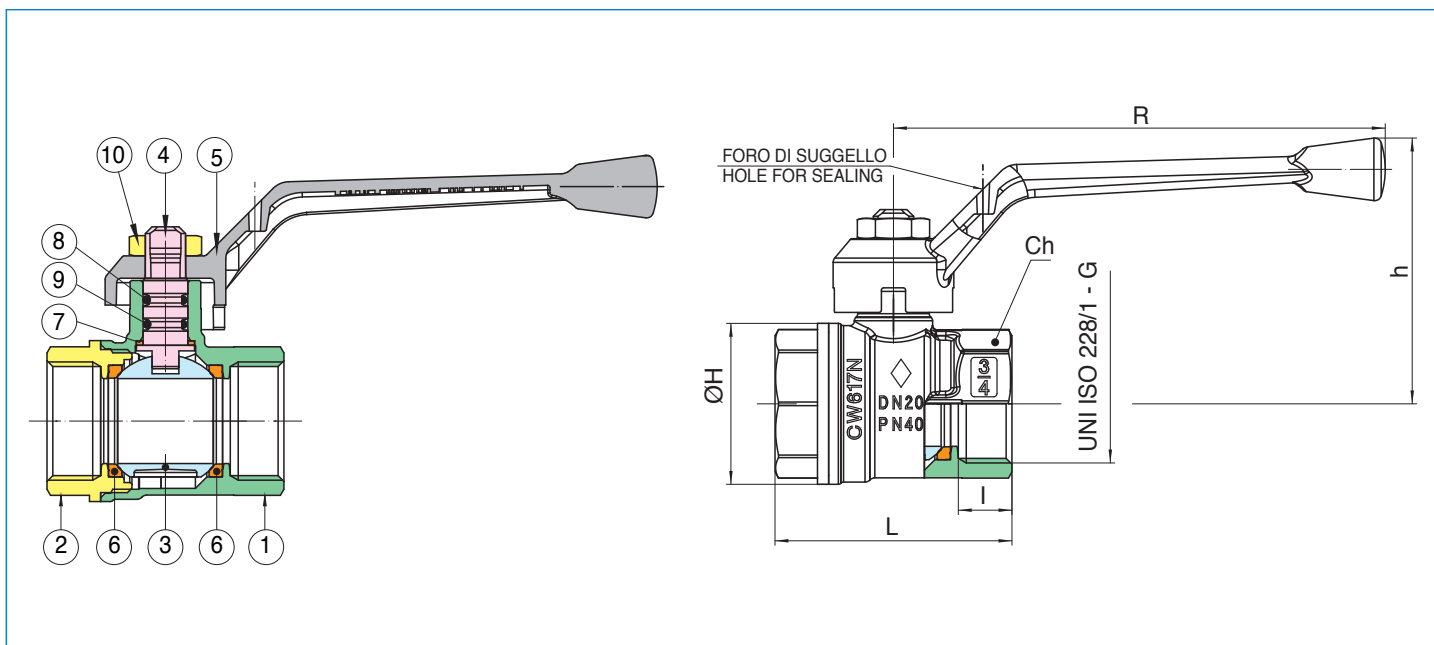
- Disponibile coprifarfalla art. 6670 pag. 267 - Cover available art. 6670 pag 267.

serie UNI-SFER

Art. 1500



-  Valvola a sfera a passaggio totale, filettatura F/F, con leva in alluminio.
-  Full bore ball valve, F/F threaded, with aluminum handle.
-  Robinet à boisseau sphérique à passage total taraudée F/F, avec poignée en aluminium.
-  Kugelhahn mit vollem Durchgang, beiderseits Innengewinde, mit Aluminiumhebel.
-  Válvula esfera de paso total, hembra/hembra, con palanca de aluminio.



POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACION	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF- MATERIAL	N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	OTTONE CW617N UNI EN 12420	1
2	MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	MANGUITO	OTTONE CW617N UNI EN 12420	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	ESFERA	OTTONE CW617N UNI EN 12420	1
4	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	OTTONE CW614N UNI EN 12164	1
5	LEVA	HANDLE	POIGNÉE	HANDHEBEL	PALANCA	ALLUMINIO EN.AC 46100	1
6	GURNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	JUNTA ESFERA	P.T.F.E	2
7	GUARNIZIONE ANTIATTRITO	ANTIFRICTION SEAT	JOINT ANTI-FRICTION	SPINDELDICHTUNG	JUNTA ANTI-FRICCIÓN	P.T.F.E	1
8	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM	1
9	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	NBR	1
10	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	ACCIAIO CL 04	1

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	I	L	ØH	Ch	R	h	Kv	PN	Kg
1/4**	8	25	50	1700020000	11	51,5	23	20	95	47,5	5,4	64	0,14
3/8**	10	25	50	1700030000	11,4	51,5	23	20	95	47,5	6	64	0,13
1/2"	15	50	100	1500040000	12	47,5	30	25	95	47,5	15,7	50	0,14
3/4"	20	25	50	1500050000	12	53	36	31	110	59,5	28,0	40	0,24
1"	25	20	40	1500060000	14,5	65,5	43,5	38	110	62	41,5	40	0,37
1"1/4	32	10	20	1500070000	16	76,5	53	48	160	75,5	84,6	40	0,62
1"1/2	40	6	12	1500080000	18	89	65	54	160	81,5	218,5	40	0,91
2"	50	4	8	1500100000	19	103	80	67	170	99,5	251,5	40	1,55
2"1/2	65	2	4	1500120000	24	129,5	104	83	205	123,5	513,0	16	2,64
3"	80	-	4	1500140000	27	151	126	98	205	133,5	829,4	16	4,25
4"	100	-	2	1500180000	32	185	154,5	125	205	147,5	1320,5	16	7,18

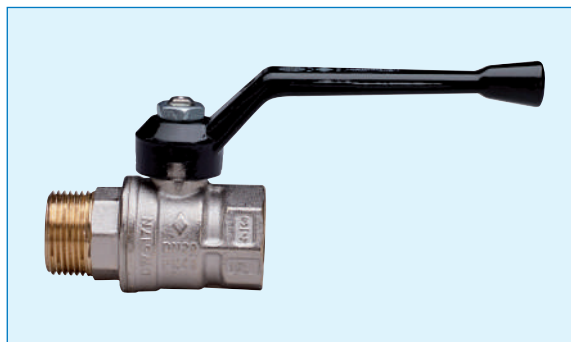
Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.






* Art. 1700

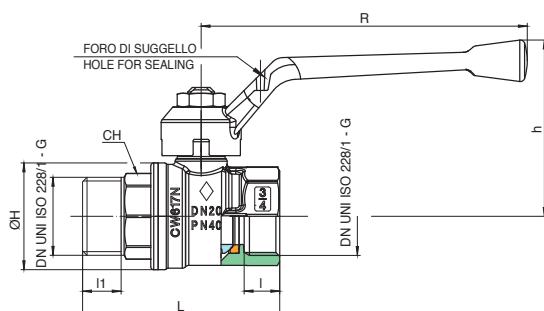
Disponibili accessori, artt. 6100-6110-6120, a pag. 268 - The accessories, item 6100-6110-6120, are available. See at page 268.

• Disponibile coprileva art. 6670 pag. 267 - Cover available art. 6670 pag. 267.

Art. 1501



-  Valvola a sfera a passaggio totale, filettatura M/F, con leva in alluminio.
-  Full bore ball valve, M/F threaded, with aluminum handle.
-  Robinet à boisseau sphérique à passage total taraudée M/F, avec poignée en aluminium.
-  Kugelhahn mit vollem Durchgang, IG/AG, mit Aluminiumhebel.
-  Válvula esfera de paso total, macho/hembra, con palanca de aluminio.

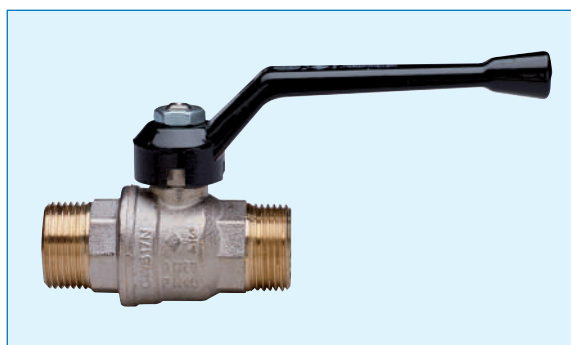


MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	I	I1	L	ØH	Ch	R	h	Kv	PN	Kg
1/4**	8	25	50	1701020000	11	11	59	23	20	95	47,5	5,4	64	0,14
3/8**	10	25	50	1701030000	11,4	11,4	59,5	23	20	95	47,5	6	64	0,14
1/2"	15	35	70	1501040000	12	13	59	30	25	95	47,5	15,7	50	0,17
3/4"	20	25	50	1501050000	12	14	66,5	36	31	110	59,5	28,0	40	0,24
1"	25	15	30	1501060000	14,5	15	77,7	43,5	38	110	62	41,5	40	0,38
1"1/4	32	10	20	1501070000	16	17	91,2	53	48	160	75,5	84,6	40	0,70
1"1/2	40	6	12	1501080000	18	18	104,7	65	54	160	81,5	218,5	40	1,02
2"	50	4	8	1501100000	19	22	121	80	67	170	99,5	251,5	40	1,67
2"1/2*	65	2	4	1701120000	30,2	-	175	111	90	205	129	540	25	4,05
3**	80	-	4	1701140000	33,3	-	203,5	136	105	205	140	873	25	6,27
4**	100	-	2	1701180000	39,3	-	250	166	130	260	160	1390	25	11,79






Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.

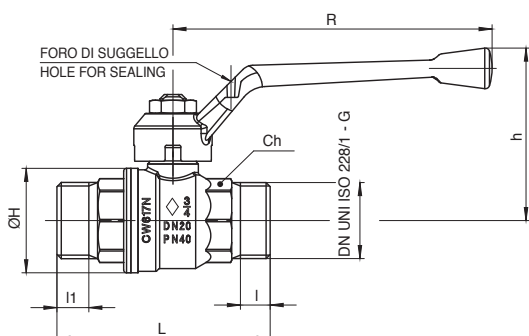
* Art.1701

- • Disponibile coprileva art. 6670 pag. 267 - Cover available art. 6670 pag. 267.



Art. 1503

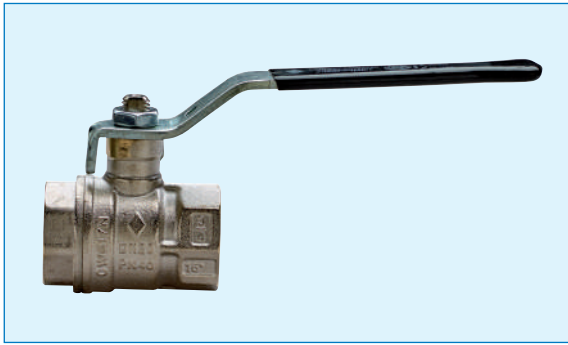
-  Valvola a sfera a passaggio totale, filettatura M/M, con leva in alluminio.
-  Full bore ball valve, M/M threaded, with aluminum handle.
-  Robinet à boisseau sphérique à passage total taraudée M/M, avec poignée en aluminium.
-  Kugelhahn mit vollem Durchgang, beiderseits Außengewinde, mit Aluminiumhebel.
-  Válvula esfera de paso total, macho/macho, con palanca de aluminio.








MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	I	I1	Ch	ØH	L	h	R	Kv	PN	Kg
1/2"	15	35	70	1503040000	11,5	13	22	30	62,2	47,5	95	15,7	50	0,17
3/4"	20	25	50	1503050000	13,2	14	27	36	73,5	59,5	110	28,0	40	0,28
1"	25	15	30	1503060000	16,5	15	34	43,5	83,7	62	110	41,5	40	0,43

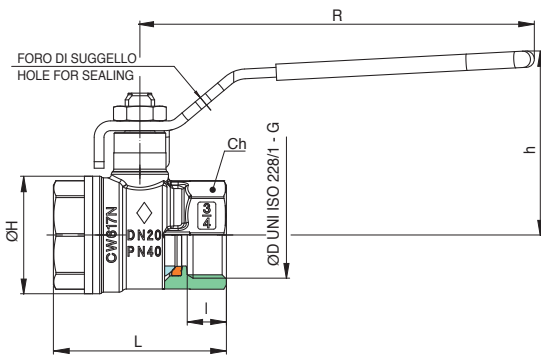
Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +130°C.

- • Disponibile coprifarfalla art. 6670 pag. 267 - Cover available art. 6670 pag. 267.



Art. 1510

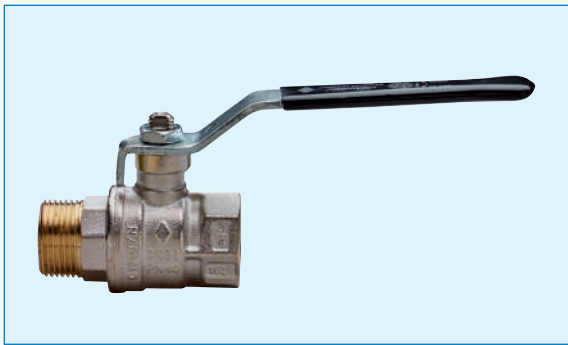
-  Valvola a sfera a passaggio totale, filettatura F/F, con leva in acciaio.
-  Full bore ball valve, F/F threaded, with steel handle.
-  Robinet à boisseau sphérique à passage total taraudée F/F, avec poignée en acier.
-  Kugelhahn mit vollem Durchgang, beiderseits Innengewinde, mit Stahlhebel.
-  Válvula esfera de paso total, hembra/hembra, con palanca en hierro.








MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	I	L	ØH	Ch	R	h	Kv	PN	Kg
1/4**	8	25	50	1710020000	11	51,5	23	20	95	43	5,4	64	0,15
3/8**	10	25	50	1710030000	11,4	51,5	23	20	95	43	6	64	0,14
1/2"	15	50	100	1510040000	12	47,5	30	25	96	45	15,7	50	0,16
3/4"	20	25	50	1510050000	12	53	36	31	121	56,5	28,0	40	0,27
1"	25	20	40	1510060000	14,5	65,5	43,5	38	121	59	41,5	40	0,40
1 1/4"	32	10	20	1510070000	16	76,5	53	48	151	72,5	84,6	40	0,67
1 1/2"	40	6	12	1510080000	18	89	65	54	151	78,5	218,5	40	0,98
2"	50	4	8	1510100000	19	103	80	67	160	91,5	251,5	40	1,57
2 1/2"	65	2	4	1510120000	24	129,5	104	83	206	116,5	513,0	16	2,75
3"	80	-	4	1510140000	27	151	126	98	206	127	829,4	16	4,30
4"	100	-	2	1510180000	32	185	154,5	125	206	141	1320,5	16	7,74

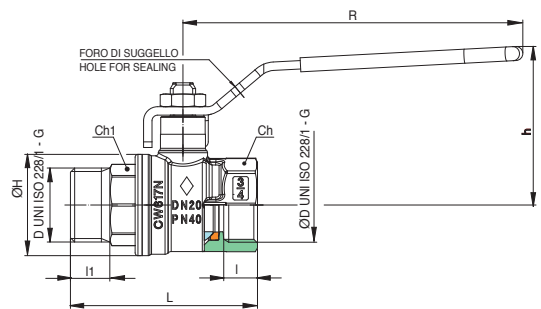
Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.

* Art.1710



Art. 1511

-  Valvola a sfera a passaggio totale, filettatura M/F, con leva in acciaio.
-  Full bore ball valve, M/F threaded, with steel handle.
-  Robinet à boisseau sphérique à passage total taraudée M/F, avec poignée en acier.
-  Kugelhahn mit vollem Durchgang, IG/AG, mit Stahlhebel.
-  Válvula esfera de paso total, macho/hembra, con palanca en hierro.



MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	I	I1	L	ØH	Ch	R	h	Kv	PN	Kg
1/4**	8	25	50	1711020000	11	-	59	23	20	95	43	5,4	64	0,15
3/8**	10	25	50	1711030000	11,4	-	59,5	23	20	95	43	6	64	0,15
1/2"	15	35	70	1511040000	12	13	59	30	25	96	45	15,7	50	0,18
3/4"	20	25	50	1511050000	12	14	66,5	36	31	121	56,5	28,0	40	0,30
1"	25	15	30	1511060000	14,5	15	77,7	43,5	38	121	59	41,5	40	0,44
1 1/4"	32	10	20	1511070000	16	17	91,2	53	48	151	72,5	84,6	40	0,74
1 1/2"	40	6	12	1511080000	18	18	104,7	65	54	151	78,5	218,5	40	1,06
2"	50	4	8	1511100000	19	22	121	80	67	160	91,5	251,5	40	1,71
2 1/2"	65	2	4	1711120000	30,2	-	175	111	90	205	122	540	25	4,140
3"	80	-	4	1711140000	33,3	-	203,5	136	105	205	133	873	25	6,36
4"	100	-	2	1711180000	39,3	-	250	166	130	260	166	1390	25	11,88

Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.

* Art.1711

Art. 1520



Valvola a sfera a passaggio totale, filettatura F/F, con farfalla in alluminio.



Full bore ball valve, F/F threaded, with aluminium T-handle.



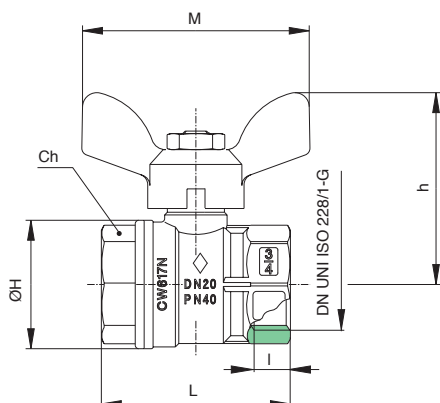
Robinet à boisseau sphérique à passage total taraudée F/F, avec poignée à papillon en aluminium.



Kugelhahn mit vollem Durchgang, beiderseits Innengewinde, mit Aluminium Flügelgriff.



Válvula esfera de paso total, hembra/hembra, con mariposa en aluminio.



MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	I	L	ØH	Ch	M	h	Kv	PN	Kg
1/4**	8	25	50	1720020000	11	51,5	23	20	50	37,5	5,4	64	0,14
3/8**	10	25	50	1720030000	11,4	51,5	23	20	50	37,5	6	64	0,12
1/2"	15	50	100	1520040000	12	47,5	30	25	50	39,5	15,7	50	0,14
3/4"	20	35	70	1520050000	12	53	36	31	64	50,5	28,0	40	0,23
1"	25	20	40	1520060000	14,5	65,5	43,5	38	64	53	41,5	40	0,35

Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.

* Art.1720

• • Disponibile coprifarfalla art. 6670 pag. 267 - Cover available art. 6670 pag. 267.

Art. 1521



Valvola a sfera a passaggio totale, filettatura M/F, con farfalla in alluminio.



Full bore ball valve, M/F threaded, with aluminium T-handle.



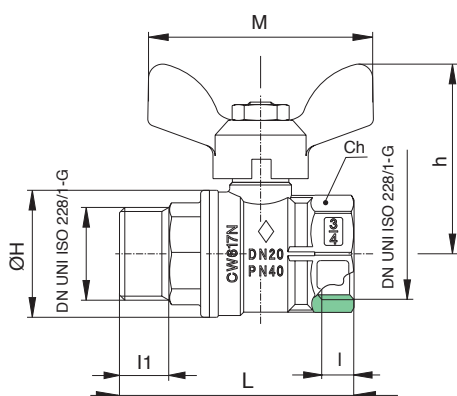
Robinet à boisseau sphérique à passage total taraudée M/F, avec poignée à papillon en aluminium.



Kugelhahn mit vollem Durchgang, IG/AG, mit Aluminium Flügelgriff.



Válvula esfera de paso total, macho/hembra, con mariposa en aluminio.



MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	I	I1	L	ØH	Ch	M	h	Kv	PN	Kg
1/4**	8	25	50	1721020000	11	11	59	23	20	50	37,5	5,4	64	0,13
3/8**	10	25	50	1721030000	11,4	11,4	59,5	23	20	50	37,5	6	64	0,13
1/2"	15	50	100	1521040000	12	13	59	30	25	50	39,5	15,7	50	0,16
3/4"	20	30	60	1521050000	12	14	66,5	36	31	64	50,5	28,0	40	0,26
1"	25	20	40	1521060000	14,5	15	77,5	43,5	38	64	53	41,5	40	0,41

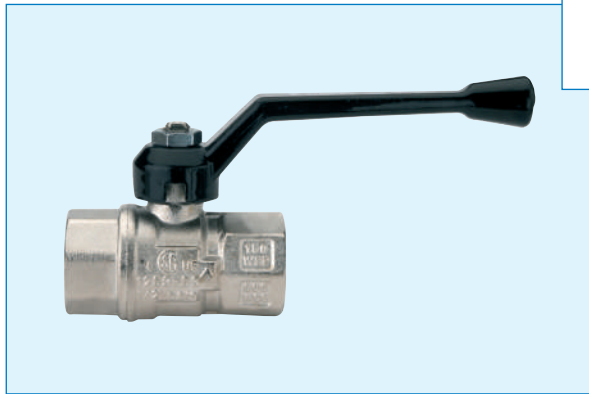
Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.

* Art.1721

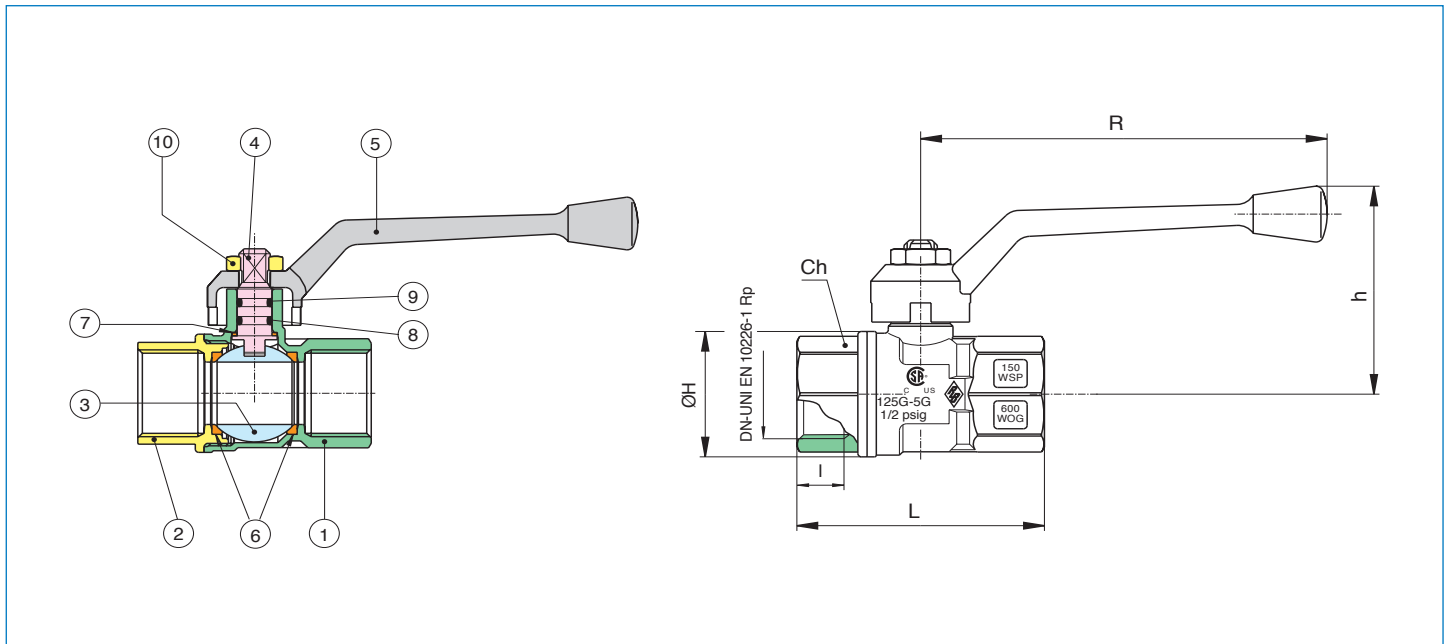
• • Disponibile coprifarfalla art. 6670 pag. 267 - Cover available art. 6670 pag. 267.

serie SUPER-SFER

Art. 1600



- Valvola a sfera a passaggio totale, filettatura F/F, con leva in alluminio.
- Full bore brass ball valve, F/F threaded, with aluminium handle.
- Robinet à boisseau sphérique à passage total, taraudée F/F, avec poignée en aluminium.
- Kugelhahn mit vollem Durchgang, beiderseits Innengewinde, mit Aluminiumhebel.
- Válvula esfera de paso total, hembra/hembra, con palanca en aluminio.



POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACION	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF- MATERIAL	N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	OTTONE CW617N UNI EN 12165	1
2	MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	MANGUITO	OTTONE CW617N UNI EN 12165	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	ESFERA	OTTONE CW617N UNI EN 12165	1
4	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	OTTONE CW614N UNI EN 12164	1
5	LEVA	HANDLE	POIGNÉE	HANDEBEL	PALANCA	ALLUMINIO EN-AC 46100 EN 1706	1
6	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	JUNTA ESFERA	P.T.F.E	2
7	GUARNIZIONE ANTIATTRITO	ANTIFRICTION SEAT	JOINT ANTI-FRICTION	SPINDELDICHTUNG	JUNTA ANTI-FRICCIÓN	P.T.F.E	1
8	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	NBR	1
9	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM	1
10	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	ACCIAIO CL 04 UNI EN ISO 898	1

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	l	Ch	ØH	L	h	R	Kv	PN	Kg
1/4"	8	25	50	1700020000	11	20	23	51,5	46,5	95	5,4	64	0,14
3/8"	10	25	50	1700030000	11,4	20	23	51,5	46,5	95	6	64	0,13
1/2"	15	50	100	1600040000	15	25	30	59	48,5	95	16,3	30	0,17
3/4"	20	25	50	1600050000	16,3	31	36	67	59,5	110	29,5	30	0,29
1"	25	20	40	1600060000	19,1	38	43,5	81,5	62	110	43	30	0,44
1 1/4"	32	10	20	1600070000	21,4	48	53	94	76	160	89	25	0,76
1 1/2"	40	6	12	1600080000	21,4	54	65	102,5	81,5	160	230	25	1,02
2"	50	4	8	1600100000	25,7	67	80	123	99,5	170	265	25	1,75
2 1/2"	65	2	4	1700120000	30,2	90	111	152	129	205	540	25	3,71
3"	80	-	4	1700140000	33,3	105	136	177	140	205	873	25	5,90
4"	100	-	2	1700180000	39,3	130	166	214	160	260	1390	25	10,00

Limiti di temperatura: -20°C +130°C - Temperature range: -20°C +130°C.






* Art.1700

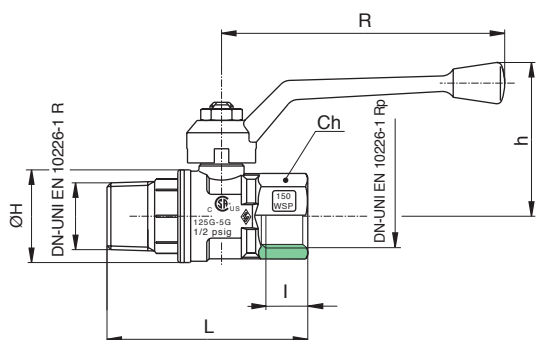
Disponibili accessori, artt. 5808-6100-6110-6120, a pagg. 266-268 - The accessories, item 5808-6100-6110-6120, are available. See at pages 266-268.

• • Disponibile coprileva art. 6670 pag. 267 - Cover available art. 6670 pag. 267.



Art. 1601

-  Valvola a sfera a passaggio totale, filettatura M/F, con leva in alluminio.
-  Full bore brass ball valve, M/F threaded, with aluminium handle.
-  Robinet à boisseau sphérique à passage total, taraudée M/F, avec poignée en aluminium.
-  Kugelhahn mit vollem Durchgang, IG/AG, mit Aluminiumhebel.
-  Válvula esfera de paso total, macho/hembra, con palanca en aluminio.



MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	I	L	ØH	Ch	R	h	Kv	PN	Kg
1/4**	8	25	50	1701020000	11	59	23	20	95	46,5	5,4	64	0,14
3/8**	10	25	50	1701030000	11,4	59,5	23	20	95	46,5	6	64	0,14
1/2"	15	35	70	1601040000	15	68,7	30	25	95	48,5	16,3	30	0,20
3/4"	20	25	50	1601050000	16,3	78	36	31	110	59,5	29,5	30	0,31
1"	25	15	30	1601060000	19,1	92,2	43,5	38	110	62	43	30	0,47
1 1/4"	32	10	20	1601070000	21,4	107	53	48	160	76	89	25	0,83
1 1/2"	40	6	12	1601080000	21,4	117,5	65	54	160	81,5	230	25	1,15
2"	50	4	8	1601100000	25,7	137	80	67	170	99,5	265	25	1,82
2 1/2*	65	2	4	1701120000	30,2	175	111	90	205	129	540	25	4,14
3**	80	-	4	1701140000	33,3	203,5	136	105	205	140	873	25	6,33
4**	100	-	2	1701180000	39,3	250	166	130	205	160	1390	25	11,20






Limiti di temperatura: -20°C +130°C - Temperature range: -20°C +130°C.

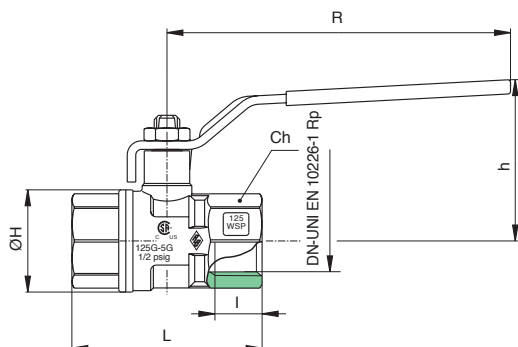
* Art. 1701

- Disponibile coprileva art. 6670 pag. 267 - Cover available art. 6670 pag. 267.



Art. 1610

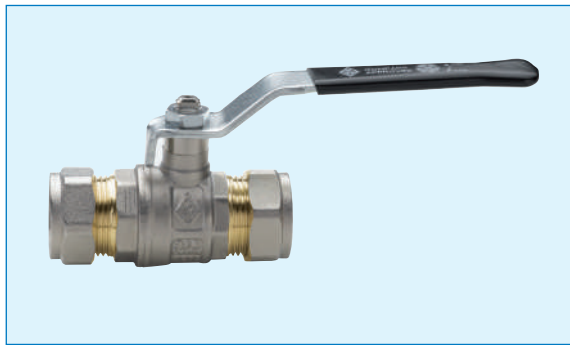
-  Valvola a sfera a passaggio totale, filettatura F/F, con leva in acciaio.
-  Full bore brass ball valve, F/F threaded, with steel handle.
-  Robinet à boisseau sphérique à passage total, taraudée F/F, avec poignée en acier.
-  Kugelhahn mit vollem Durchgang, beiderseits Innengewinde, mit Stahlhebel.
-  Válvula esfera de paso total, hembra/hembra, con palanca en hierro.



MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	I	L	ØH	Ch	R	h	Kv	PN	Kg
1/4**	8	25	50	1710020000	11	51,5	23	20	96	43	5,4	64	0,15
3/8**	10	25	50	1710030000	11,4	51,5	23	20	96	43	6	64	0,14
1/2"	15	50	100	1610040000	15	59	30	25	96	45	16,3	30	0,18
3/4"	20	25	50	1610050000	16,3	67	36	31	121	56,5	29,5	30	0,31
1"	25	20	40	1610060000	19,1	81,5	43,5	38	121	59	43	30	0,45
1 1/4"	32	10	20	1610070000	21,4	94	53	48	151	72,5	89	25	0,77
1 1/2"	40	6	12	1610080000	21,4	102,5	65	54	151	78,5	230	25	1,03
2"	50	4	8	1610100000	25,7	123	80	67	160	91,5	265	25	1,76
2 1/2*	65	2	4	1710120000	30,2	152	111	90	206	123	540	25	3,71
3**	80	-	4	1710140000	33,3	177	136	105	206	133	873	25	5,90
4**	100	-	2	1710180000	39,3	214	166	130	261	165	1390	25	10,00






Limiti di temperatura: -20°C +130°C - Temperature range: -20°C +130°C.

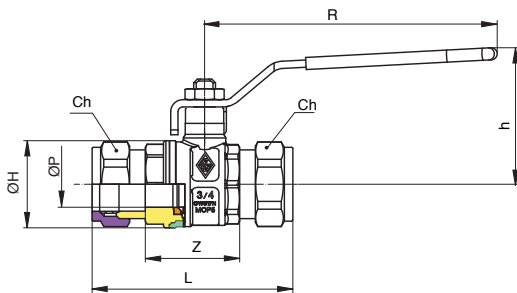
* Art. 1710



Art. 1618

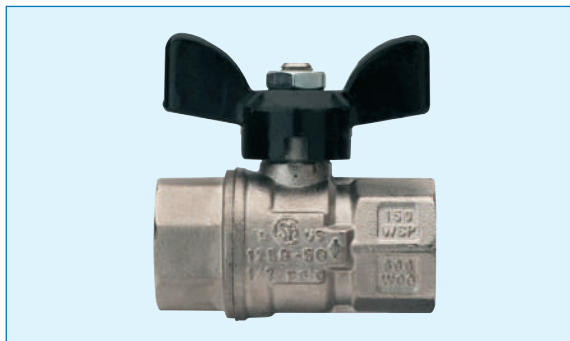
A RICHIESTA - ON REQUEST - SUR DEMANDE
AUF ANFRAGE - A PREGUNTA

-  Valvola a sfera a passaggio totale, attacco tubo rame, con leva in acciaio.
-  Full bore ball valve, with copper pipe end connections and steel handle.
-  Robinet à boisseau sphérique à passage total, avec tube en cuivre, avec poignée en acier.
-  Kugelhahn mit vollem Durchgang, Schneidringverscharungen und Stahlhebel.
-  Válvula esfera paso total, conexión para tubo de cobre y palanca de hierro.








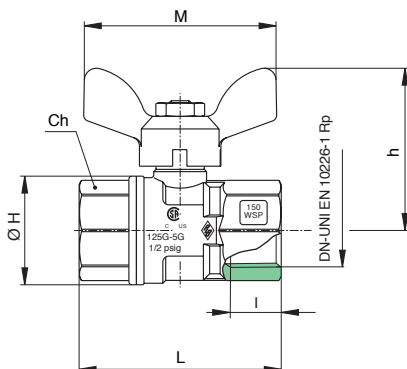
DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	Z	CH	ØH	L	h	R	Kv	PN	Kg
15	45	90	1618040000	14	39	24	30	76	45,6	96	16,3	30	0,23
22	20	40	1618050000	19	39	32	36	84	57	121	29,5	30	0,38
28	15	30	1618060000	25	47,25	38	43,5	93,2	59	121	43	30	0,54
35	8	16	1618070000	32	55,8	48	53	108	74	151	89	25	0,94
42	6	12	1618080000	40	59,7	54	65	132,5	79	151	230	25	1,33
54	2	4	1618100000	49,5	72,1	70	80	153	93,5	160	265	25	2,28

Limiti di temperatura: -20°C +130°C - Temperature range: -20°C +130°C.



Art. 1620

-  Valvola a sfera a passaggio totale, filettatura F/F, con farfalla in alluminio.
-  Full bore brass ball valve, F/F threaded, with aluminium T-handle.
-  Robinet à boisseau sphérique à passage total, taraudée F/F, avec poignée à papillon en aluminium.
-  Kugelhahn mit vollem Durchgang, beiderseits Innengewinde, mit Aluminium Flügelgriff.
-  Válvula esfera de paso total, hembra/hembra, con mariposa en aluminio.



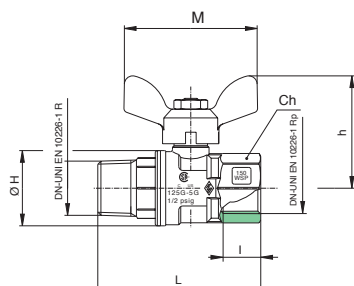
MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	I	L	ØH	Ch	M	h	Kv	PN	Kg
1/4**	8	25	50	1720020000	11	51,5	23	20	50	37,5	5,4	64	0,14
3/8**	10	25	50	1720030000	11,4	51,5	23	20	50	37,5	6	64	0,12
1/2"	15	50	100	1620040000	15	59	30	25	50	41	16,3	30	0,16
3/4"	20	30	60	1620050000	16,3	67	36	31	64	51	29,5	30	0,27
1"	25	20	40	1620060000	19,1	91,5	43,5	38	64	53	43	30	0,42






Limiti di temperatura: -20°C +130°C - Temperature range: -20°C +130°C.

* Art. 1720

- • Disponibile coprifarfalla art. 6670 pag. 267 - Cover available art. 6670 pag. 267.

Art. 1621



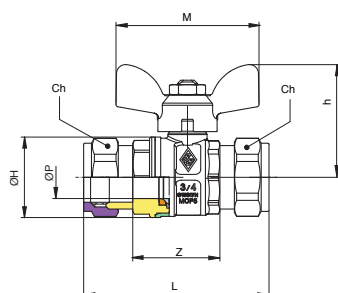
-  Valvola a sfera a passaggio totale, filettatura M/F, con farfalla in alluminio.
-  Full bore brass ball valve, M/F threaded, with aluminium T-handle.
-  Robinet à boisseau sphérique à passage total, taraudée M/F, avec poignée à papillon en aluminium.
-  Kugelhahn mit vollem Durchgang, IG/AG, mit Aluminium Flügelgriff.
-  Válvula esfera de paso total, macho/hembra, con mariposa en aluminio.

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	I	L	ØH	Ch	M	h	Kv	PN	Kg
1/4**	8	25	50	1721020000	11	59	23	20	50	37,5	5,4	64	0,13
3/8**	10	25	50	1721030000	11,4	59,5	23	20	50	37,5	6	64	0,13
1/2"	15	50	100	1621040000	15	68,7	30	25	50	41	16,3	30	0,18
3/4"	20	30	60	1621050000	16,3	78	36	31	64	51	29,5	30	0,29
1"	25	20	40	1621060000	19,1	92,2	43,5	38	64	53	43	30	0,45

Limiti di temperatura: -20°C +130°C - Temperature range: -20°C +130°C.






* Art. 1721

- • Disponibile coprifarfalla art. 6670 pag. 267 - Cover available art. 6670 pag. 267.



Art. 1628

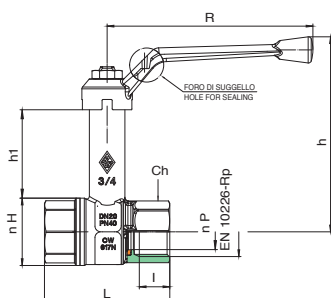
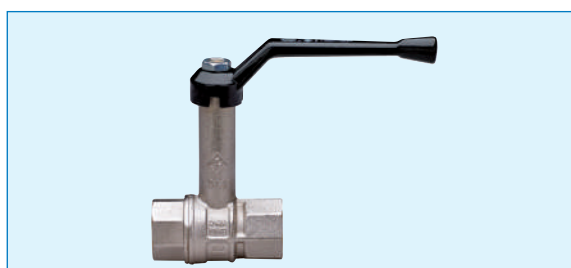
A RICHIESTA - ON REQUEST - SUR DEMANDE
AUF ANFRAGE - A PREGUNTA

-  Valvola a sfera a passaggio totale, attacco tubo rame, con farfalla in alluminio.
-  Full bore ball valve, with copper pipe end connections and aluminium T-handle.
-  Robinet à boisseau sphérique à passage total, avec tube en cuivre, avec poignée à papillon en aluminium.
-  Kugelhahn mit vollem Durchgang, Schneidringverschraubungen mit Aluminium Flügelgriff.
-  Válvula esfera paso total, conexión para tubo de cobre con mariposa en aluminio.






DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	Z	CH	ØH	L	h	M	Kv	PN	Kg
15	50	100	1628040000	14	39	24	30	76	45,6	50	16,3	30	0,23
22	30	60	1628050000	19	39	32	36	84	57	64	29,5	30	0,38
28	20	40	1628060000	25	47,25	38	43,5	93,2	59	64	43	30	0,54

Limiti di temperatura: -20°C +130°C - Temperature range: -20°C +130°C.

- • Disponibile coprifarfalla art. 6670 pag. 267 - Cover available art. 6670 pag. 267.



Art. 1640

-  Valvola a sfera a passaggio totale, filettatura F/F, per impianti di isolamento termico.
-  Full bore ball valve F/F, for thermic insulated plants.
-  Robinet à boisseau sphérique à passage total F/F, pour isolation thermique.
-  Messingkugelhahn mit vollem Durchgang beiderseits Innengewinde, für isolierte Rohrleitungen.
-  Válvula esfera de paso total, hembra/hembra, por instalaciones de aislamiento térmico.

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	I	L	ØH	Ch	R	h	h1	Kv	PN	Kg
1/2"	15	25	50	1640040000	15	59	30	25	95	93	46	16,3	50	0,23
3/4"	20	20	40	1640050000	16,3	67	36	31	110	104	47	29,5	40	0,37
1"	25	15	30	1640060000	19,1	81,5	43,5	38	110	107,5	47	43	40	0,52
1"1/4	32	6	12	1640070000	21,4	94	53	48	160	137,5	63	89	40	0,89
1"1/2	40	4	8	1640080000	21,4	102,5	65	54	160	143,5	63	230	40	1,21
2"	50	2	4	1640100000	25,7	123	80	67	170	173	75	265	40	2,04

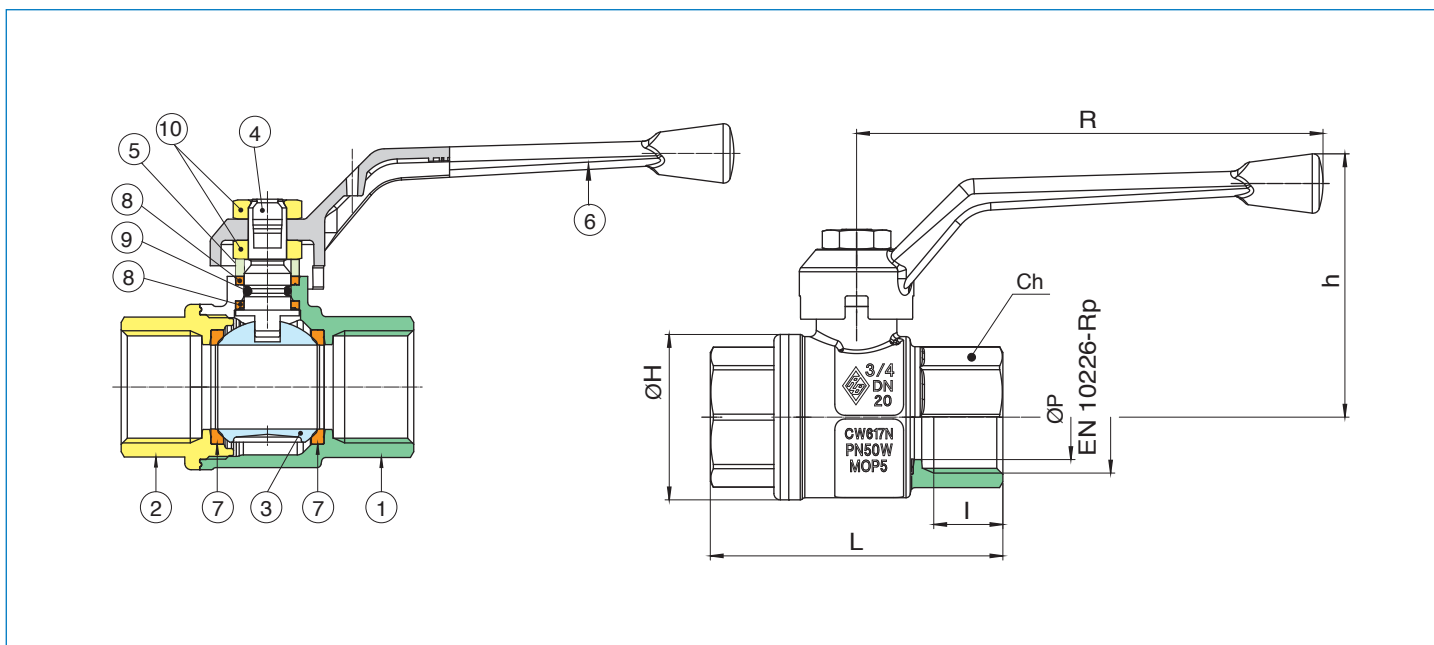
Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.

serie EURO-SFER

Art. 1700



- Valvola a sfera a passaggio totale, filettatura F/F, con leva in alluminio.
- Full bore ball valve, F/F threaded, with aluminium handle.
- Robinet à boisseau sphérique à passage total, taraudée F/F, avec poignée en aluminium.
- Kugelhahn mit vollem Durchgang, beiderseits Innengewinde, mit Aluminiumhebel.
- Válvula esfera de paso total, hembra/hembra, con palanca en aluminio.



POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACION	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF- MATERIAL	N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	OTTONE CW617N UNI EN 12420	1
2	MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	MANGUITO	OTTONE CW617N UNI EN 12420	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	ESFERA	OTTONE CW617N UNI EN 12165	1
4	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	OTTONE CW614N UNI EN 12164	1
5	BUSSOLA PREMIGUARNIZIONE	PACKING GLAND	BAGUE DE PRESSE ETOUPE	VORSPANNRING	ANILLO PRENSAESTOPA	OTTONE CW614N UNI EN 12164	1
6	LEVA	HANDLE	PIOGNÉE	HANDHEBEL	PALANCA	ALLUMINIO EN-AC 46100 EN 1706	1
7	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	JUNTA ESFERA	P.T.F.E	2
8	GUARNIZIONE ASTA/ANTIATTRITO	STEM SEAL/THRUST WASHER	JOINT DE L'AXE / ANTI-FRICTION	STOBHEMMENDE DICHTUNG	JUNTA EJE/ANTIFRICCIÓN	P.T.F.E	2
9	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	NBR	1
10	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	ACCIAIO CL 04	2

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I	L	ØH	Ch	R	h	Kv	PN	Kg
1/4"	8	25	50	1700020000	10	11	51,5	23	20	95	46,5	5,4	64	0,14
3/8"	10	25	50	1700030000	10	11,4	51,5	23	20	95	46,5	6	64	0,12
1/2"	15	50	100	1700040000	15	15	62	33	25	95	50	16,3	64	0,20
3/4"	20	25	50	1700050000	20	16,3	69	39	31	110	62	29,5	50	0,33
1"	25	20	40	1700060000	25	19,1	83	49	38	110	66	43	50	0,51
1"1/4	32	10	20	1700070000	32	21,4	96	59	48	160	79	89	50	0,84
1"1/2	40	6	12	1700080000	40	21,4	108	73	54	160	85,5	230	40	1,24
2"	50	4	8	1700100000	50	25,7	127,5	86	67	170	103	265	40	1,96
2"1/2	65	2	4	1700120000	65	30,2	152	111	90	205	129	540	25	3,65
3"	80	-	4	1700140000	80	33,3	177	136	105	205	140	873	25	5,87
4"	100	-	2	1700180000	100	39,3	214	166	130	260	160	1390	25	10,49






Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.

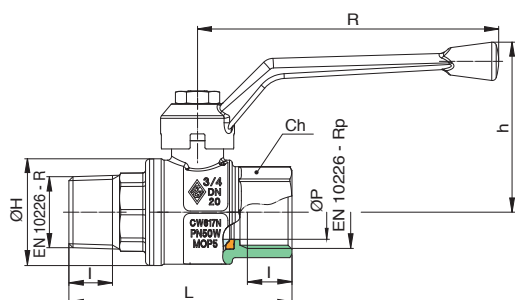
Disponibili accessori, artt. 5808-6100-6110-6120, a pagg. 266-268 - The accessories, item 5808-6100-6110-6120, are available. See at pages 266-268.

• • Disponibile coprileva art. 6670 pag. 267 - Cover available art. 6670 pag. 267.

Art. 1701



-  Valvola a sfera a passaggio totale, filettatura M/F, con leva in alluminio.
-  Full bore ball valve, M/F threaded, with aluminium handle.
-  Robinet à boisseau sphérique à passage total, taraudée M/F, avec poignée en aluminium.
-  Kugelhahn mit vollem Durchgang, IG/AG, mit Aluminiumhebel.
-  Válvula esfera de paso total, macho/hembra, con palanca en aluminio.








MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I	L	ØH	Ch	R	h	Kv	PN	Kg
1/4"	8	25	50	1701020000	10	11	59	23	20	95	46,5	5,4	64	0,14
3/8"	10	25	50	1701030000	10	11,4	59,5	23	20	95	46,5	6	64	0,14
1/2"	15	35	70	1701040000	15	15	72,5	33	25	95	50	16,3	64	0,21
3/4"	20	25	50	1701050000	20	16,3	81,5	39	31	110	62	29,5	50	0,36
1"	25	15	30	1701060000	25	19,1	94,5	49	38	110	66	43	50	0,54
1 1/4"	32	10	20	1701070000	32	21,4	111	59	48	160	79	89	50	0,91
1 1/2"	40	6	12	1701080000	40	21,4	119	73	54	160	85,5	230	40	1,27
2"	50	4	8	1701100000	50	25,7	140	86	67	170	103	265	40	2,03
2 1/2"	65	2	4	1701120000	65	30,2	175	111	90	205	129	540	25	4,05
3"	80	-	4	1701140000	80	33,3	203,5	136	105	205	140	873	25	6,27
4"	100	-	2	1701180000	100	39,3	250	166	130	260	160	1390	25	11,79

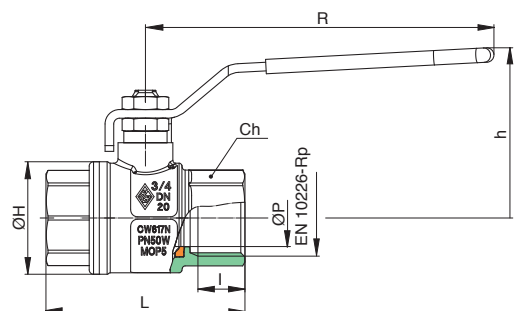
Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.

- • Disponibile coprileva art. 6670 pag. 267 - Cover available art. 6670 pag. 267.



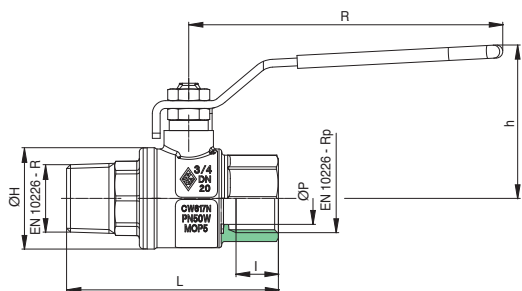
Art. 1710

-  Valvola a sfera a passaggio totale, filettatura F/F, con leva in acciaio.
-  Full bore ball valve, F/F threaded, with steel handle.
-  Robinet à boisseau sphérique à passage total, taraudée F/F, avec poignée en acier.
-  Kugelhahn mit vollem Durchgang, beiderseits Innengewinde, mit Stahlhebel.
-  Válvula esfera de paso total, hembra/hembra, con palanca en hierro.



MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I	L	ØH	Ch	R	h	Kv	PN	Kg
1/4"	8	25	50	1710020000	10	11	51,5	23	20	95	43	5,4	64	0,15
3/8"	10	25	50	1710030000	10	11,4	51,5	23	20	95	43	6	64	0,14
1/2"	15	50	100	1710040000	15	15	62	33	25	95	47	16,3	64	0,21
3/4"	20	25	50	1710050000	20	16,3	69	39	31	120	59	29,5	50	0,36
1"	25	20	40	1710060000	25	19,1	83	49	38	120	63	43	50	0,53
1 1/4"	32	10	20	1710070000	32	21,4	96	59	48	150	76	89	50	0,89
1 1/2"	40	6	12	1710080000	40	21,4	108	73	54	150	82	230	40	1,29
2"	50	4	8	1710100000	50	25,7	126	86	67	160	95	265	40	2,00
2 1/2"	65	2	4	1710120000	65	30,2	152	111	90	205	122	540	25	3,73
3"	80	-	4	1710140000	80	33,3	177	136	105	205	133	873	25	5,95
4"	100	-	2	1710180000	100	39,3	214	166	130	260	166	1390	25	10,57

Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.

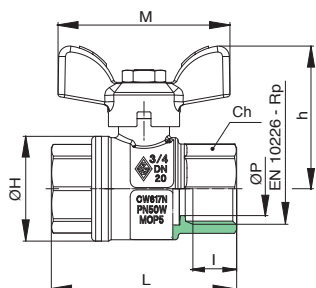


Art. 1711

- Valvola a sfera a passaggio totale, filettatura M/F, con leva in acciaio.
- Full bore ball valve, M/F threaded, with steel handle.
- Robinet à boisseau sphérique à passage total, taraudée M/F, avec poignée en acier.
- Kugelhahn mit vollem Durchgang, beiderseits IG/AG, mit Stahlhebel.
- Válvula esfera de paso total, macho hembra, con palanca en hierro.

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I	L	ØH	Ch	R	h	Kv	PN	Kg
1/4"	8	25	50	1711020000	10	11	59	23	20	95	43	5,4	64	0,15
3/8"	10	25	50	1711030000	10	11,4	59,5	23	20	95	43	6	64	0,15
1/2"	15	35	70	1711040000	15	15	72,5	33	25	95	47	16,3	64	0,23
3/4"	20	25	50	1711050000	20	16,3	81,5	39	31	120	59	29,5	50	0,39
1"	25	15	30	1711060000	25	19,1	94,5	49	38	120	63	43	50	0,57
1 1/4"	32	10	20	1711070000	32	21,4	111	59	48	150	76	89	50	0,97
1 1/2"	40	6	12	1711080000	40	21,4	119	73	54	150	82	230	40	1,33
2"	50	4	8	1711100000	50	25,7	140	86	67	160	95	265	40	2,06
2 1/2"	65	2	4	1711120000	65	30,2	175	111	90	205	122	540	25	4,14
3"	80	-	4	1711140000	80	33,3	203,5	136	105	205	133	873	25	6,36
4"	100	-	2	1711180000	100	39,3	250	166	130	260	166	1390	25	11,88

Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.



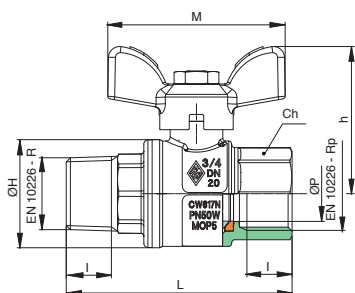
Art. 1720

- Valvola a sfera a passaggio totale, filettatura F/F, con farfalla in alluminio.
- Full bore ball valve, F/F threaded, with aluminium T-handle.
- Robinet à boisseau sphérique à passage total, taraudée F/F, avec poignée à papillon en aluminium.
- Kugelhahn mit vollem Durchgang, beiderseits Innengewinde, mit Aluminium Flügelgriff.
- Válvula esfera de paso total, hembra/hembra, con mariposa en aluminio.

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I	L	ØH	Ch	M	h	Kv	PN	Kg
1/4"	8	25	50	1720020000	10	11	51,5	23	20	50	37,5	5,4	64	0,14
3/8"	10	25	50	1720030000	10	11,4	51,5	23	20	50	37,5	6	64	0,12
1/2"	15	50	100	1720040000	15	15	62	33	25	50	41	16,3	64	0,19
3/4"	20	30	60	1720050000	20	16,3	69	39	31	64	53	29,5	50	0,32
1"	25	20	40	1720060000	25	19,1	83	49	38	64	57	43	50	0,50

Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.

- Disponibile coprifarfalla art. 6670 pag. 265 - Cover available art. 6670 pag. 265.



Art. 1721

- Valvola a sfera a passaggio totale, filettatura M/F, con farfalla in alluminio.
- Full bore ball valve, M/F threaded, with aluminium T-handle.
- Robinet à boisseau sphérique à passage total taraudée M/F, avec poignée à papillon en aluminium.
- Kugelhahn mit vollem Durchgang, IG/AG, mit Aluminium Flügelgriff.
- Válvula esfera de paso total, macho/hembra, con mariposa en aluminio.

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I	L	ØH	Ch	M	h	Kv	PN	Kg
1/4"	8	25	50	1721020000	10	11	59	23	20	50	37,5	5,4	64	0,13
3/8"	10	25	50	1721030000	10	11,4	59,5	23	20	50	37,5	6	64	0,13
1/2"	15	50	100	1721040000	15	15	72,5	33	25	50	41	16,3	64	0,21
3/4"	20	30	60	1721050000	20	16,3	81,5	39	31	64	53	29,5	50	0,35
1"	25	20	40	1721060000	25	19,1	94,5	49	38	64	57	43	50	0,53

Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.

- Disponibile coprifarfalla art. 6670 pag. 267 - Cover available art. 6670 pag. 267.

Art. 1780

- Valvola a sfera a passaggio totale, filettatura F/F, con cappuccio piombabile.
- Full bore ball valve, F/F threaded, with lockable cap.
- Robinet à boisseau sphérique à passage total taraudée F/F, avec capuchon plombable.
- Kugelhahn mit vollem Durchgang, beiderseits Innengewinde, mit Versiegelungskappe.
- Válvula esfera de paso total, hembra/hembra, con capucho cerrable.

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I	L	h	Ch	Ch1	ØH	ØE	Kv	PN	Kg
1/2"	15	50	100	1780040000	15	15	62	42,5	25	12	33	23,5	16,3	64	0,20
3/4"	20	25	50	1780050000	20	16,3	69	52	31	12	39	27	29,5	50	0,33
1"	25	20	40	1780060000	25	19,1	83	56	38	12	49	27	43	50	0,51
1 1/4"	32	10	20	1780070000	32	21,4	96	66,5	48	12	59	32	89	50	0,83
1 1/2"	40	6	12	1780080000	40	21,4	108	72,5	54	12	73	32	230	40	1,23
2"	50	4	8	1780100000	50	25,7	126	85	67	18	86	40	265	40	2,00
2 1/2"	65	2	4	1780120000	65	30,2	152	104	90	18	111	50	540	25	3,58
3"	80	-	4	1780140000	80	33,3	177	115	105	18	136	50	873	25	5,79
4"	100	-	2	1780180000	100	39,3	214	138	130	23	166	55	1390	25	10,24

Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.

Art. 1781

- Valvola a sfera a passaggio totale, filettatura M/F, con cappuccio piombabile.
- Full bore ball valve, M/F threaded, with lockable cap.
- Robinet à boisseau sphérique à passage total taraudée M/F, avec capuchon plombable.
- Kugelhahn mit vollem Durchgang, IG/AG, mit Versiegelungskappe.
- Válvula esfera de paso total, roscas macho/hembra, con capucho cerrable.

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I	L	h	Ch	Ch1	ØH	ØE	Kv	PN	Kg
1/2"	15	50	100	1781040000	15	15	72,5	42,5	25	12	33	23,5	16,3	64	0,22
3/4"	20	25	50	1781050000	20	16,3	81,5	52	31	12	39	27	29,5	50	0,36
1"	25	20	40	1781060000	25	19,1	94,5	56	38	12	49	27	43	50	0,54
1 1/4"	32	10	20	1781070000	32	21,4	111	66,5	48	12	59	32	89	50	0,90
1 1/2"	40	6	12	1781080000	40	21,4	119	72,5	54	12	73	32	230	40	1,26
2"	50	4	8	1781100000	49,5	25,7	140	85	67	19	86	40	265	40	2,06
2 1/2"	65	2	4	1781120000	65	30,2	175	104	90	18	111	50	540	25	3,97
3"	80	-	4	1781140000	80	33,3	203,5	115	105	18	136	50	873	25	6,19
4"	100	-	2	1781180000	100	39,3	250	138	130	23	166	55	1390	25	11,55

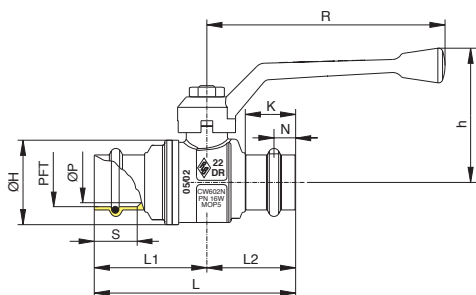
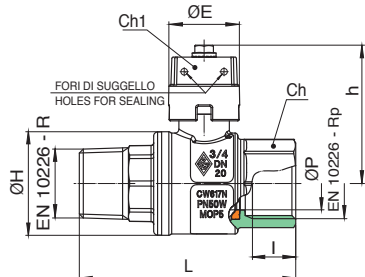
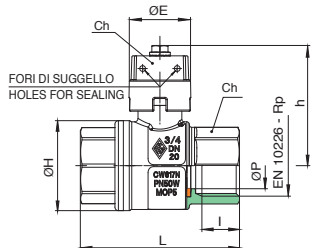
Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.

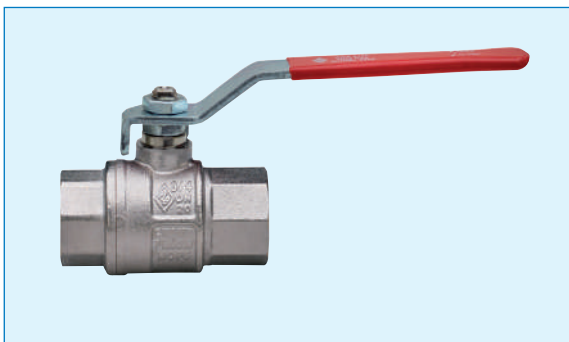
Art. 1900

- Valvola a sfera a passaggio totale, con attacco pressare/pressare per acqua, leva in alluminio.
- Full bore ball valve with press/press connections for water, aluminium handle.
- Robinet à boisseau sphérique à passage total avec raccord presser/presser pour eau, poignée en aluminium.
- Kugelhahn für Trinkwasser, vollem Durchgang, beiderseits Pressanschlüssen, mit Aluminiumhebel.
- Válvula esfera paso total con extremidades a presión por agua y palanca de aluminio.

PFT	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	S	K	N	ØH	L	L1	L2	h	R	Kv	PN	Kg
15	15	40	80	1900150000	15	22	21,2	10	33	83,5	45,5	38	49,5	95	16,3	16	0,20
18	20	25	50	1900180000	20	22	21,2	10	39	90	50	40	62	110	16,3	16	0,31
22	20	25	50	1900220000	20	23	21,5	10	39	89	49	40	62	110	29,5	16	0,34
28	25	20	40	1900280000	25	24	21,2	10	49	99,5	55,5	44	66	110	43	16	0,49
35	32	10	20	1900350000	32	26	23,2	10	59	112	62	50	79,5	160	89	16	0,71
42	40	6	12	1900420000	40	36	28,7	12,5	73	143	74	69	86	160	230	16	1,22
54	50	4	8	1900540000	49,5	40	30,2	15	87	166	87,2	78,8	104	170	265	16	1,90

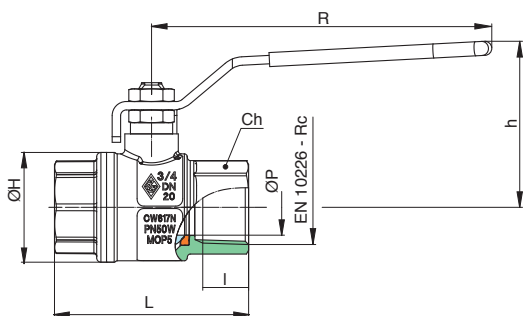
Limiti di temperatura: -20°C +130°C - Temperature range: -20°C +130°C.





Art. 5869

- Valvola a sfera a passaggio totale, filettatura F/F UNI EN 10226-1 Rc, con leva in acciaio rossa.
- Full bore ball valve, F/F UNI EN 10226-1 Rc threaded, with red steel handle.
- Robinet à boisseau sphérique à passage total, taraudée F/F UNI EN 10226-1 Rc, avec poignée en acier rouge.
- Kugelhahn mit vollem Durchgang, beiderseits Innengewinde nach UNI EN 10226-1 Rc, mit Stahlhebel und rotem PVC Überzug.
- Válvula esfera a paso total, roscas hembra/hembra, UNI EN 10226-1 Rc, con palanca en hierro roja.



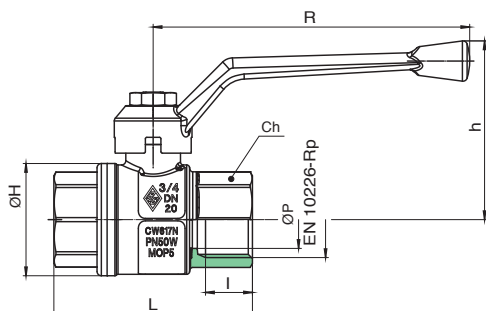
MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I	L	ØH	Ch	R	h	Kv	PN	Kg
1/4"	8	25	50	5869020000	10	11	51,5	23	20	95	43	5,4	64	0,15
3/8"	10	25	50	5869030000	10	11,4	51,5	23	20	95	43	6	64	0,14
1/2"	15	50	100	5869040000	15	15	62	33	25	95	47	16,3	50	0,21
3/4"	20	25	50	5869050000	20	16,3	69	39	31	120	59	29,5	50	0,36
1"	25	20	40	5869060000	25	19,1	83	49	38	120	63	43	50	0,55
1"1/4	32	10	20	5869070000	32	21,4	96	59	48	150	76	89	50	0,93
1"1/2	40	6	12	5869080000	40	21,4	108	73	54	150	82	230	40	1,32
2"	50	4	8	5869100000	50	25,7	127,5	86	67	160	95	265	40	2,03

Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.



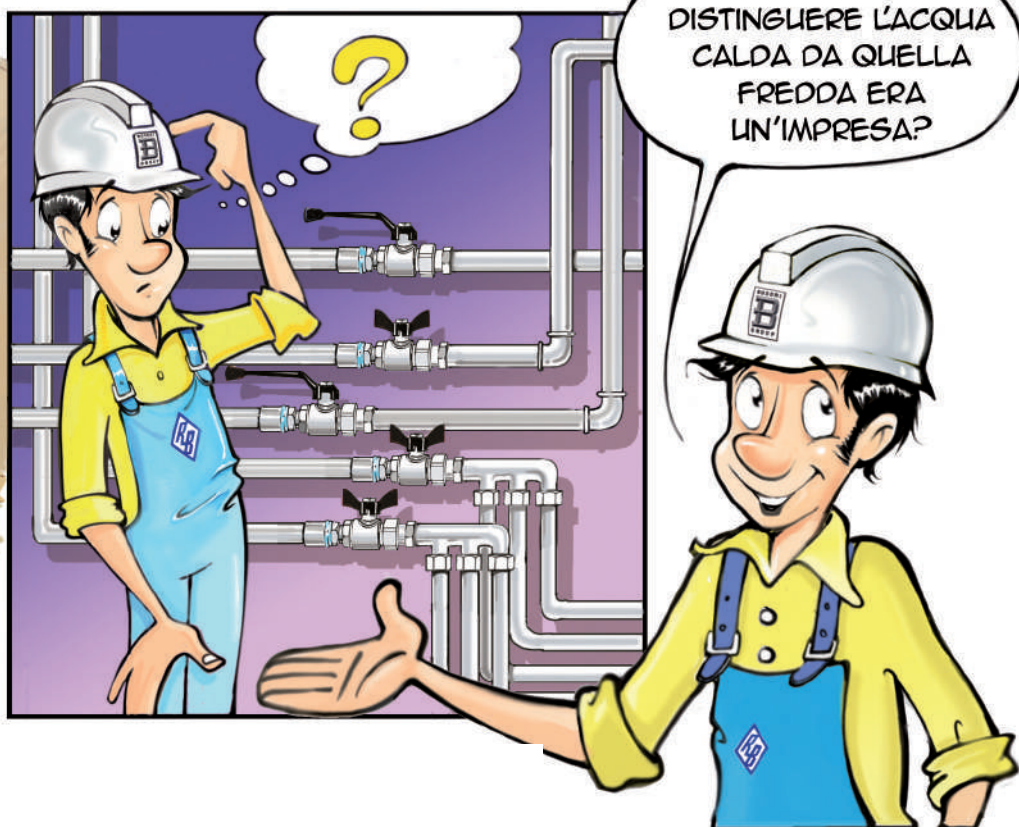
Art. 5940

- Valvola a sfera sgrassata a passaggio totale, filettatura F/F, con leva in alluminio per ossigeno non medicale.
- Degreased full bore ball valve for **non-medical oxygen usage**, F/F threaded, with aluminium handle.
- Robinet à boisseau sphérique dégraissé **pour oxygène non médical** à passage total, taraudage F/F avec poignée en aluminium.
- Kugelhahn mit vollem Durchgang, **für nicht-medizinischen Sauerstoff** Anwendungen, Fett- und Silikonfrei, beiderseits Innengewinde mit Aluminiumhebel.
- Válvula esfera desengrasada a paso total, roscas hembra/hembra, con palanca en aluminio para oxígeno no médico.

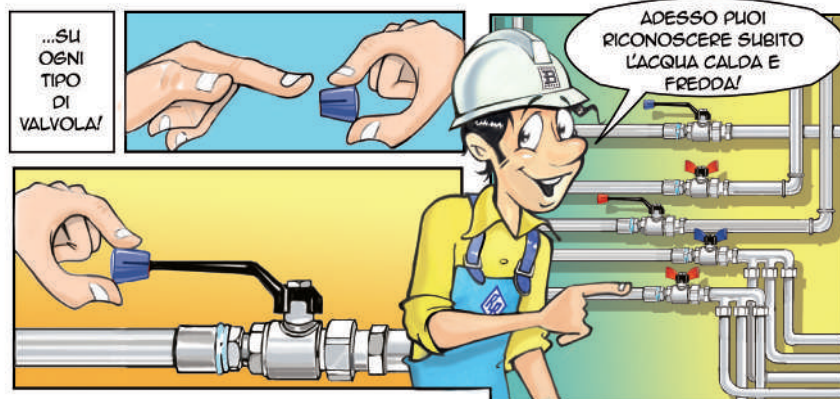


MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I	L	ØH	Ch	R	h	Kv	PN	Kg
1/4"	8	25	50	5940020000	10	11	51,5	23	20	95	46,5	5,4	64	0,14
3/8"	10	25	50	5940030000	10	11,4	51,5	23	20	95	46,5	6	64	0,12
1/2"	15	50	100	5940040000	15	15	62	33	25	95	50	16,3	50	0,20
3/4"	20	25	50	5940050000	20	16,3	69	39	31	110	62	29,5	50	0,33
1"	25	20	40	5940060000	25	19,1	83	49	38	110	66	43	50	0,51
1"1/4	32	10	20	5940070000	32	21,4	96	59	48	160	79	89	50	0,84
1"1/2	40	6	12	5940080000	40	21,4	108	73	54	160	85,5	230	40	1,24
2"	50	4	8	5940100000	50	25,7	126	86	67	170	103	265	40	1,96
2"1/2	65	2	4	5940120000	65	30,2	152	111	90	205	129	540	25	3,65
3"	80	-	4	5940140000	80	33,3	177	136	105	205	140	873	25	5,87
4"	100	-	2	5940180000	100	39,3	214	166	130	260	160	1390	25	10,49

Limiti di temperatura: -20°C +80°C - Temperature range: -20°C +80°C.



Art. 6670

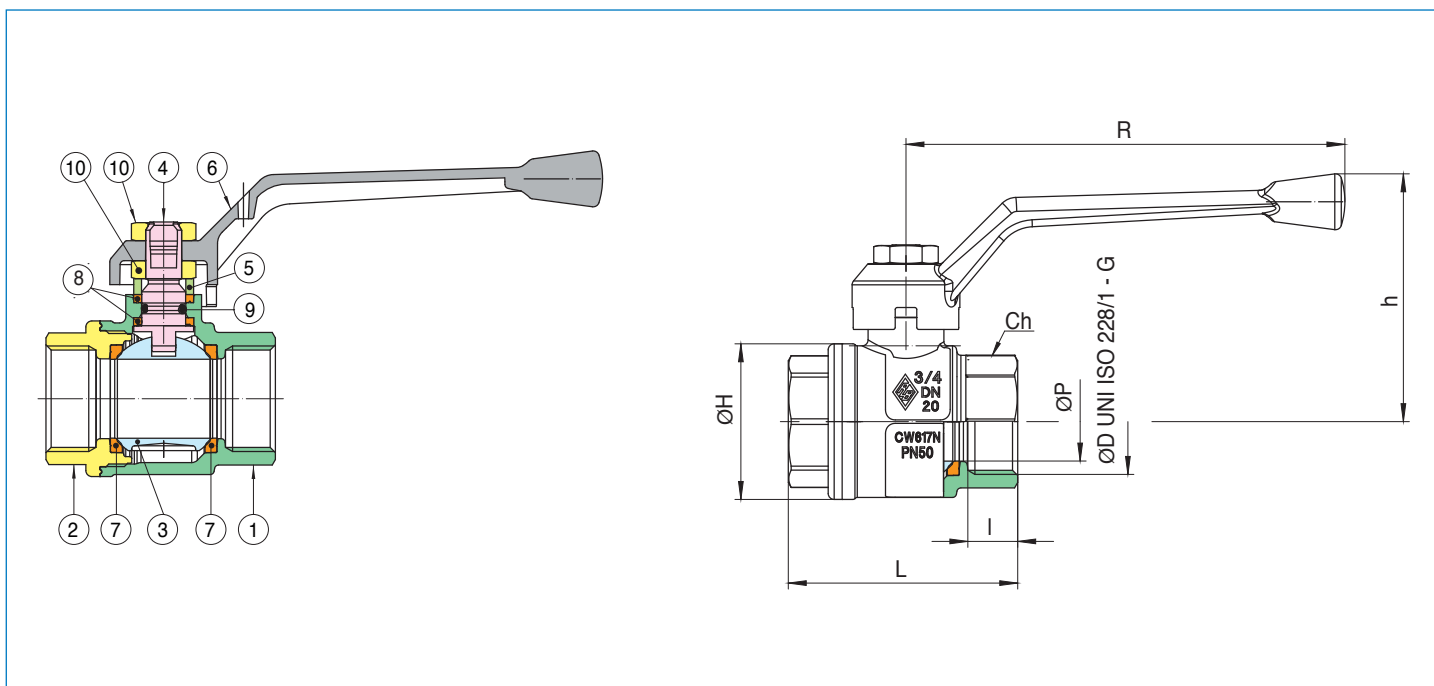


serie EXPO-SFER

Art. 1800



- Valvola a sfera a passaggio totale, filettatura F/F, con leva in alluminio.
- Full bore ball valve, F/F threaded, with aluminium handle.
- Robinet à boisseau sphérique à passage total, taraudée F/F, avec poignée en aluminium.
- Kugelhahn mit vollem Durchgang, beiderseits Innengewinde, mit Aluminiumhebel.
- Válvula esfera de paso total, hembra/hembra, con palanca en aluminio.



POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACION	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF- MATERIAL	N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	OTTONE CW617N UNI EN 12420	1
2	MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	MANGUITO	OTTONE CW617N UNI EN 12420	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	ESFERA	OTTONE CW617N UNI EN 12420	1
4	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	OTTONE CW614N UNI EN 12164	1
5	BUSSOLA PREMIGUARNIZIONE	PACKING GLAND	BAGUE DE PRESSE ETOUPE	VORSPANNUNG	ANILLO PRENSAESTOPA	OTTONE CW614N UNI EN 12164	1
6	LEVA	HANDLE	PIOGNÉE	HANDHEBEL	PALANCA	ALLUMINIO EN-AC 46100 EN 1706	1
7	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	JUNTA ESFERA	P.T.F.E	2
8	GUARNIZIONE ASTA/ANTIATTRITO	STEM SEAL/TRUST WASHER	JOINT DE L'AXE / ANTIFRICTION	STOBHEMMENDE DICHTUNG	JUNTA EJE/ANTIFRICCIÓN	P.T.F.E	2
9	O-RING	O-RING	O-RING	STOBHEMMENDE DICHTUNG	O-RING	NBR	1
10	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	ACCIAIO CL 04	2

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I	L	ØH	Ch	R	h	Kv	PN	Kg
1/4**	8	25	50	1700020000	10	11	51,5	23	20	95	47,5	5,4	64	0,14
3/8**	10	25	50	1700030000	10	11,4	51,5	23	20	95	47,5	6	64	0,13
1/2"	15	50	100	1800040000	15	13,5	55	33	25	95	49,5	16,3	64	0,19
3/4"	20	25	50	1800050000	20	12,5	57	39	31	110	62	29,5	50	0,29
1"	25	20	40	1800060000	25	15	69,5	49	38	110	66	43	50	0,46
1"1/4	32	10	20	1800070000	32	17	81,5	59	48	160	79,5	89	50	0,75
1"1/2	40	6	12	1800080000	40	18	95	73	54	160	86	230	40	1,11
2"	50	4	8	1800100000	50	22	113	87	67	170	104	265	40	1,84
2"1/2*	65	2	4	1700120000	65	30,2	152	111	90	205	129	540	25	3,71
3**	80	-	4	1700140000	80	33,3	177	136	105	205	140	873	25	5,90
4**	100	-	2	1700180000	100	39,3	214	166	130	260	160	1390	25	10,00

Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.

* Art.1700






Disponibili accessori, artt. 5808-6100-6110-6120, a pagg. 266-268 - The accessories, item 5808-6100-6110-6120, are available. See at pages 266-268.

• • Disponibile coprileva art. 6670 pag. 267 - Cover available art. 6670 pag. 267.





Art. 1801

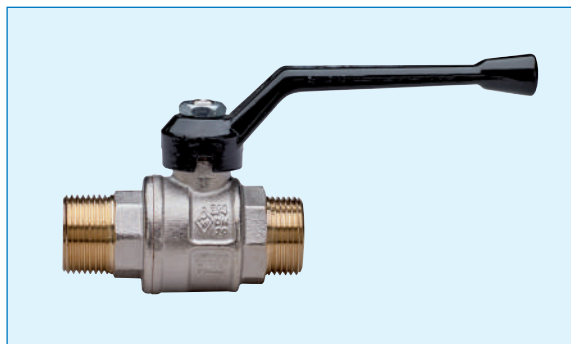
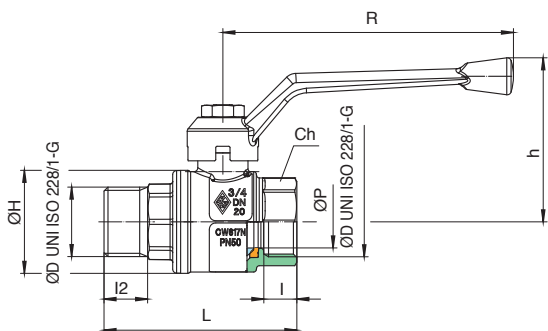
-  Valvola a sfera a passaggio totale, filettatura M/F, con leva in alluminio.
-  Full bore ball valve, M/F threaded, with aluminium handle.
-  Robinet à boisseau sphérique à passage total, taraudée M/F, avec poignée en aluminium.
-  Kugelhahn mit vollem Durchgang, IG/AG, mit Aluminiumhebel.
-  Válvula esfera de paso total, macho/hembra, con palanca en aluminio.

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I1	I2	L	ØH	Ch	R	h	Kv	PN	Kg
1/4**	8	25	50	1701020000	10	11	11	59	23	20	95	47,5	5,4	64	0,14
3/8**	10	25	50	1701030000	10	11,4	11,4	59,5	23	20	95	47,5	6	64	0,14
1/2"	15	35	70	1801040000	15	13,5	13	64,5	33	25	95	49,5	16,3	64	0,20
3/4"	20	25	50	1801050000	20	12,5	16,5	73	39	31	110	62	29,5	50	0,31
1"	25	15	30	1801060000	25	15	19	85	49	38	110	66	43	50	0,50
1 1/4	32	10	20	1801070000	32	17	21,5	101	59	48	160	79,5	89	50	0,85
1 1/2	40	6	12	1801080000	40	18	21,5	110	73	54	160	86	230	40	1,19
2"	50	4	8	1801100000	50	22	25,7	131,2	87	67	170	104	265	40	1,96
2 1/2*	65	2	4	1701120000	65	30,2	30,2	175	111	90	205	129	540	25	4,14
3**	80	-	4	1701140000	80	33,3	33,3	203,5	136	105	205	140	873	25	6,33
4**	100	-	2	1701180000	100	39,3	39,3	250	166	130	260	160	1390	25	11,20






Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.

* Art.1701

- Disponibile coprileva art. 6670 pag. 267 - Cover available art. 6670 pag. 267.



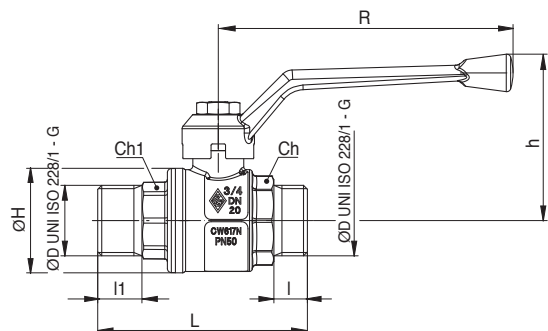
Art. 1803

-  Valvola a sfera a passaggio totale, filettatura M/M, con leva in alluminio.
-  Full bore ball valve, M/M threaded, with aluminium handle.
-  Robinet à boisseau sphérique à passage total, taraudée M/M, avec poignée en aluminium.
-  Kugelhahn mit vollem Durchgang, beiderseits Außengewinde, mit Aluminiumhebel.
-  Válvula esfera de paso total, macho/macho, con palanca en aluminio.

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I	I1	L	ØH	Ch	R	h	Kv	PN	Kg
1/2"	15	35	70	1803040000	14	11,5	13	66,5	33	25	95	49,5	16,3	64	0,19
3/4"	20	25	50	1803050000	19	12,5	16,5	76	39	31	110	62	29,5	50	0,35
1"	25	15	30	1803060000	25	15	19	87	49	38	110	66	43	50	0,52
1 1/4	32	10	20	1803070000	32	17,5	21,5	103	59	48	160	79,5	89	50	0,56
1 1/2	40	6	12	1803080000	38	18	21,5	119	73	54	160	86	230	40	1,28
2"	50	4	8	1803100000	50	22	25,7	142,2	87	67	170	104	265	40	2,05






Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.

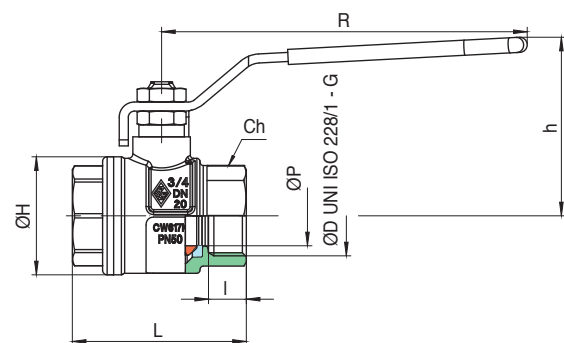
- Disponibile coprileva art. 6670 pag. 267 - Cover available art. 6670 pag. 267.





Art. 1810

-  Valvola a sfera a passaggio totale, filettatura F/F, con leva in acciaio.
-  Full bore ball valve, F/F threaded, with steel handle.
-  Robinet à boisseau sphérique à passage total F/F, avec poignée en acier.
-  Kugelhahn mit vollem Durchgang, beiderseits Innengewinde, mit Stahlhebel.
-  Válvula esfera de paso total, hembra/hembra, con palanca en hierro.








MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I	L	ØH	Ch	R	h	Kv	PN	Kg
1/4**	8	25	50	1710020000	10	11	51,5	23	20	95	43	5,4	64	0,15
3/8**	10	25	50	1710030000	10	11,4	51,5	23	20	95	43	6	64	0,14
1/2"	15	50	100	1810040000	15	13,5	55	33	25	96	47	16,3	64	0,20
3/4"	20	25	50	1810050000	20	12,5	57,5	39	31	120	59	29,5	50	0,26
1"	25	20	40	1810060000	25	15	69,5	49	38	120	63	43	50	0,49
1 1/4"	32	10	20	1810070000	32	17	81,5	59	48	150	76,5	89	50	0,81
1 1/2"	40	6	12	1810080000	40	18	95	73	54	150	82,5	230	40	1,17
2"	50	4	8	1810100000	50	22	113	87	67	160	95	265	40	1,87
2 1/2"	65	2	4	1710120000	65	30,2	152	111	90	206	123	540	25	3,71
3"	80	-	4	1710140000	80	33,3	177	136	105	206	133	873	25	5,90
4**	100	-	2	1710180000	100	39,3	214	166	130	261	165	1390	25	10,00

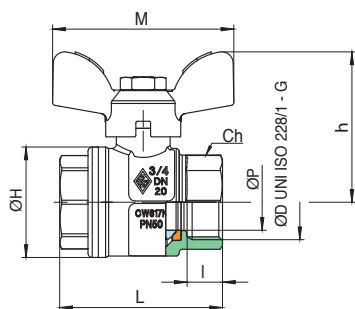
Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.

* Art.1710



Art. 1820

-  Valvola a sfera a passaggio totale, filettatura F/F, con farfalla in alluminio.
-  Full bore ball valve, F/F threaded, with aluminium T-handle.
-  Robinet à boisseau sphérique à passage total, taraudée F/F, avec poignée à papillon en aluminium.
-  Kugelhahn mit vollem Durchgang, beiderseits Innengewinde, mit Aluminium Flügelgriff.
-  Válvula esfera de paso total, hembra/hembra, con mariposa en aluminio.



MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I	L	ØH	Ch	M	h	Kv	PN	Kg
1/4**	8	25	50	1720020000	10	11	51,5	23	20	50	37,5	5,4	64	0,14
3/8**	10	25	50	1720030000	10	11,4	51,5	23	20	50	37,5	6	64	0,12
1/2"	15	50	100	1820040000	15	13,5	55	33	25	50	41	16,3	64	0,18
3/4"	20	30	60	1820050000	20	12,5	57,5	39	31	64	53	29,5	50	0,28
1"	25	20	40	1820060000	25	15	69,5	49	38	64	57	43	50	0,46






Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.

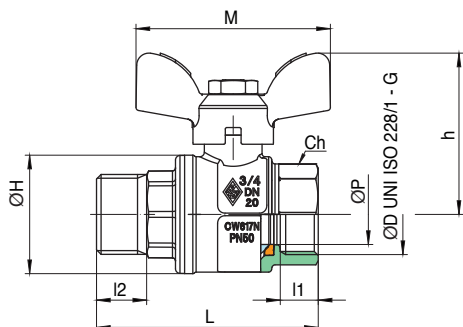
* Art.1720

• • Disponibile coprifarfalla art. 6670 pag. 267 - Cover available art. 6670 pag. 267.



Art. 1821

-  Valvola a sfera a passaggio totale, filettatura M/F, con farfalla in alluminio.
-  Full bore ball valve, M/F threaded, with aluminium T-handle.
-  Robinet à boisseau sphérique à passage total taraudée M/F, avec poignée à papillon en aluminium.
-  Kugelhahn mit vollem Durchgang, IG/AG, mit Aluminium Flügelgriff.
-  Válvula esfera de paso total, macho/hembra, con mariposa en aluminio.



MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	l1	l2	L	ØH	Ch	M	h	Kv	PN	Kg
1/4**	8	25	50	1721020000	10	11	11	59	23	20	50	37,5	5,4	64	0,13
3/8**	10	25	50	1721030000	10	11,4	11,4	59,5	23	20	50	37,5	6	64	0,13
1/2"	15	50	100	1821040000	15	13,5	13	64,5	33	25	50	41	16,3	64	0,20
3/4"	20	30	60	1821050000	20	12,5	16,5	73	39	31	64	53	29,5	50	0,31
1"	25	20	40	1821060000	25	15	19	85	49	38	64	57	43	50	0,49

Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.






* Art.1721

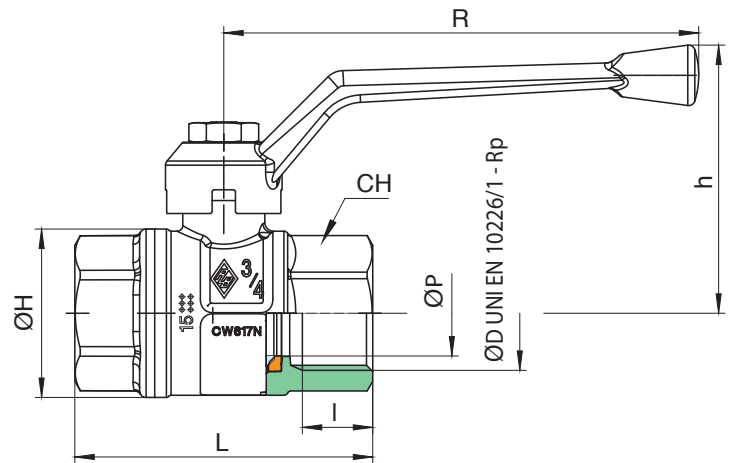
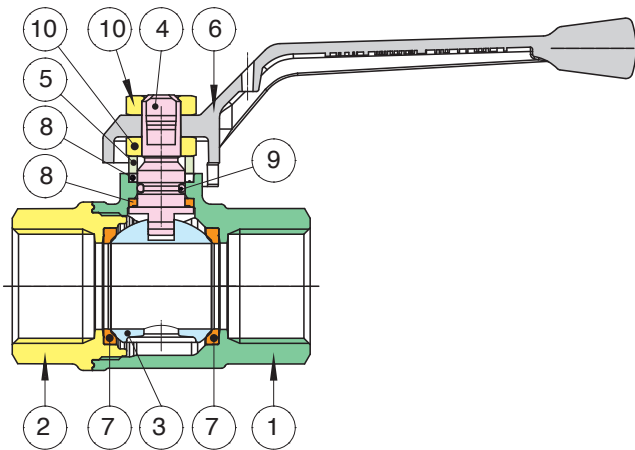
- • Disponibile coprifarfalla art. 6670 pag. 267 - Cover available art. 6670 pag. 267.

serie FULL-SFER

Art. 2300



-  Valvola a sfera a passaggio totale, filettatura F/F, con leva in alluminio e foro di compensazione/risciacquo.
-  Full bore ball valve, F/F threaded, with aluminium handle and rinsing/compensation hole.
-  Robinet à boisseau sphérique à passage total, taraudée F/F, avec poignée en aluminium Et trou de compensation/rinçage.
-  Kugelhahn mit vollem Durchgang, beiderseits Innengewinde, mit Aluminiumhebel und Kompensations-/Spülungsbohrung.
-  Válvula esfera paso total con roscas hembra/hembra y palanca de aluminio agujero de compensación/enjuague.



POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACION	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF- MATERIAL	N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	OTTONE CW617N UNI EN 12420	1
2	MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	MANGUITO	OTTONE CW617N UNI EN 12420	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	ESFERA	OTTONE CW617N UNI EN 12420	1
4	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	OTTONE CW614N UNI EN 12164	1
5	BUSSOLA PREMIGUARNIZIONE	PACKING GLAND	BAGUE DE PRESSE ETOUPE	VORSPANNRING	ANILLO PRENSAESTOPA	OTTONE CW614N UNI EN 12164	1
6	LEVA	HANDLE	POIGNÉE	HANDHEBEL	PALANCA	ALLUMINIO EN-AC 46100 EN 1706	1
7	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	JUNTA ESFERA	P.T.F.E	2
8	GUARNIZIONE ASTA/ANTIATTRITO	STEM SEAL/THRUST WASHER	JOINT DE L'AXE/ANTIFRICTION	STOßHEMMENDE DICHTUNG	ASIENTO EJE / ANTIFRICCIÓN	P.T.F.E	2
9	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	NBR	1
10	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	ACCIAIO CL 04	2

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I	L	ØH	Ch	R	h	Kv	PN	Kg
1/4"	8	25	50	1700020000	10	11	51,5	23	20	95	46,5	5,4	64	0,14
3/8"	10	25	50	1700030000	10	11,4	51,5	23	20	95	46,5	6	64	0,13
1/2"	15	30	60	2300040000	15	15	62	33	27	95	49	16,3	64	0,24
3/4"	20	25	50	2300050000	20	16,3	69	39	32	110	62	29,5	64	0,37
1"	25	15	30	2300060000	25	19,1	83	49	38	110	66	43	64	0,56
1"1/4	32	8	16	2300070000	32	21,4	96	59	48	160	79,5	89	50	0,87
1"1/2	40	6	12	2300080000	40	21,4	108	73	54	160	86	230	40	1,26
2"	50	4	8	2300100000	50	25,7	127,5	87	67	170	104	265	40	1,99
2"1/2"	65	2	4	1700120000	65	30,2	152	111	90	205	129	540	25	3,65
3"	80	-	4	1700140000	80	33,3	177	136	105	205	140	873	25	5,87
4"	100	-	2	1700180000	100	33,3	214	166	130	205	160	1390	25	10,49

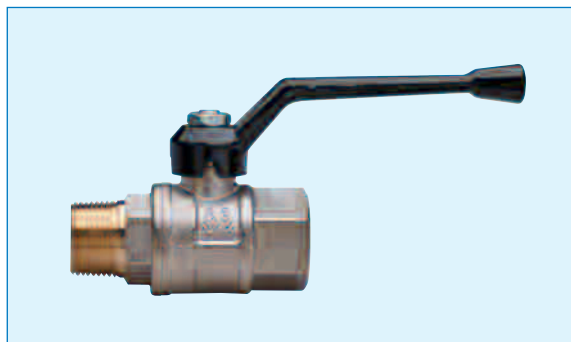
Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.






* Art. 1700

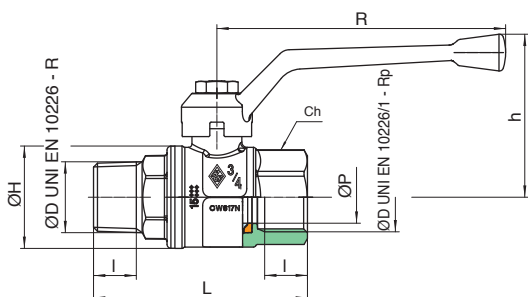
Disponibili accessori, artt. 5808-6100-6110-6120, a pagg. 266-268 - The accessories, item 5808-6100-6110-6120, are available. See at pages 266-268.

• Disponibile coprileva art. 6670 pag. 267 - Cover available art. 6670 pag. 267.

Art. 2301



-  Valvola a sfera a passaggio totale, filettatura M/F, con leva in alluminio e foro di compensazione/risciacquo.
-  Full bore ball valve, M/F threaded, with aluminium handle and rinsing/compensation hole.
-  Robinet à boisseau sphérique à passage total, taraudée M/F, avec poignée en aluminium et trou de compensation / rinçage.
-  Kugelhahn mit vollem Durchgang, IG/AG, mit Aluminiumhebel und Kompensations Spülungsbohrung.
-  Válvula esfera paso total con roscas macho/hembra y palanca de aluminio agujero de compensación/enjuague.



MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I	L	ØH	Ch	R	h	Kv	PN	Kg
1/4**	8	25	50	1701020000	10	11	59	23	20	95	46,5	5,4	64	0,14
3/8**	10	25	50	1701030000	10	11,4	59,5	23	20	95	46,5	6	64	0,14
1/2"	15	30	60	2301040000	15	15	72,5	33	27	95	49	16,3	64	0,25
3/4"	20	20	40	2301050000	20	16,3	81,5	39	32	110	62	29,5	64	3,84
1"	25	10	20	2301060000	25	19,1	94,5	49	38	110	66	43	64	0,61
1"1/4	32	8	16	2301070000	32	21,4	111	59	48	160	79,5	89	50	0,95
1"1/2	40	6	12	2301080000	40	21,4	119	73	54	160	86	230	40	1,30
2"	50	2	4	2301100000	50	25,7	141,5	87	67	170	104	265	40	2,05
2"1/2*	65	2	4	1701120000	65	30,2	175	111	90	205	129	540	25	4,05
3**	80	-	4	1701140000	80	33,3	203,5	136	105	205	140	873	25	6,27
4**	100	-	2	1701180000	100	39,3	250	166	130	260	160	1390	25	11,79






Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.

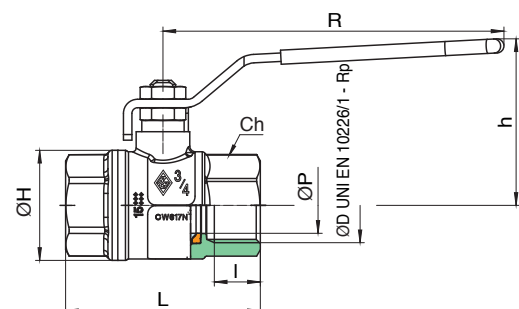
* Art.1701

• Disponibile coprileva art. 6670 pag. 267 - Cover available art. 6670 pag. 267.



Art. 2310

-  Valvola a sfera a passaggio totale, filettatura F/F, con leva in acciaio e foro di compensazione/risciacquo.
-  Full bore ball valve, F/F threaded, with steel handle and rinsing/compensation hole.
-  Robinet à boisseau sphérique à passage total, taraudée F/F, avec poignée en acier, et trou de compensation/rinçage.
-  Kugelhahn mit vollem Durchgang, beiderseits Innengewinde, mit Stahlhebel und Kompensations-/Spülungsbohrung.
-  Válvula esfera paso total con roscas hembra/hembra y palanca de hierro agujero de compensación/enjuague.








MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I	L	ØH	Ch	R	h	Kv	PN	Kg
1/4**	8	25	50	1710020000	10	11	51,5	23	20	96	43	5,4	64	0,15
3/8**	10	25	50	1710030000	10	11,4	51,5	23	20	96	43	6	64	0,14
1/2"	15	30	60	2310040000	15	15	62	33	27	96	46,5	16,3	64	0,22
3/4"	20	25	50	2310050000	20	16,3	69	39	32	121	59	29,5	64	0,34
1"	25	15	30	2310060000	25	19,1	83	49	38	121	63	43	64	0,53
1"1/4	32	10	20	2310070000	32	21,4	96	59	48	151	76	89	50	0,82
1"1/2	40	6	12	2310080000	40	21,4	108	73	54	151	82,5	230	40	1,21
2"	50	4	8	2310100000	50	25,7	127,5	87	67	160	95,5	265	40	1,90
2"1/2*	65	2	4	1710120000	65	30,2	152	111	90	206	123	540	25	3,73
3**	80	-	4	1710140000	80	33,3	177	136	105	206	133	873	25	5,95
4**	100	-	2	1710180000	100	39,3	214	166	130	261	166	1390	25	10,57

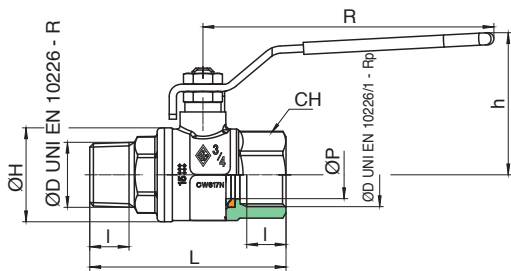
Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.

* Art.1710



Art. 2311

-  Valvola a sfera a passaggio totale, filettatura M/F, con leva in acciaio e foro di compensazione/risciacquo.
-  Full bore ball valve, M/F threaded, with steel handle and rinsing/compensation hole.
-  Robinet à boisseau sphérique à passage total, taraudée M/F, avec poignée en acier, et trou de compensation/rinçage.
-  Kugelhahn mit vollem Durchgang, beiderseits IG/AG, mit Stahlhebel und Kompensations-/Spülungsbohrung.
-  Válvula esfera paso total con roscas macho/hembra y palanca de hierro agujero de compensación/enjuague.








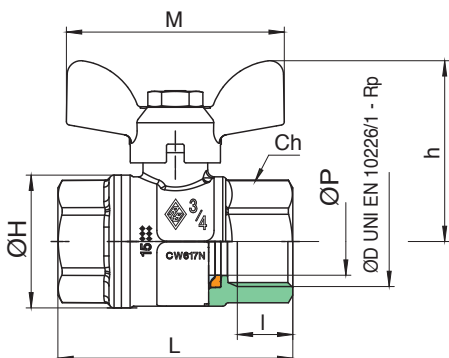
MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I	L	ØH	Ch	R	h	Kv	PN	Kg
1/4**	8	25	50	1711020000	10	11	59	23	20	96	43	5,4	64	0,15
3/8**	10	25	50	1711030000	10	11,4	59,5	23	20	96	43	6	64	0,14
1/2"	15	30	60	2311040000	15	15	72,5	33	27	96	46,5	16,3	64	0,23
3/4"	20	20	40	2311050000	20	16,3	81,5	39	32	121	59	29,5	64	0,35
1"	25	10	20	2311060000	25	19,1	94,5	49	38	121	63	43	64	0,58
1"1/4	32	8	16	2311070000	32	21,4	111	59	48	151	76	89	50	0,89
1"1/2	40	6	12	2311080000	40	21,4	119	73	54	151	82,5	230	40	1,24
2"	50	2	4	2311100000	50	25,7	141,5	87	67	160	95,5	265	40	1,97
2"1/2*	65	2	4	1711120000	65	30,2	175	111	90	206	123	540	25	4,14
3**	80	-	4	1711140000	80	33,3	203,5	136	105	206	133	873	25	6,36
4**	100	-	2	1711180000	100	39,3	250	166	130	261	165	1390	25	11,88

Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.
* Art. 1711



Art. 2320

-  Valvola a sfera a passaggio totale, filettatura F/F, con farfalla in alluminio e foro di compensazione/risciacquo.
-  Full bore ball valve, F/F threaded, with aluminium T-handle and rinsing/compensation hole.
-  Robinet à boisseau sphérique à passage total, taraudée F/F, avec poignée à papillon en aluminium et trou de compensation/rinçage.
-  Kugelhahn mit vollem Durchgang, beiderseits Innengewinde, mit Aluminium Flügelgriff und Kompensations-/Spülungsbohrung.
-  Válvula esfera paso total con roscas hembra/hembra y mariposa de aluminio agujero de compensación/enjuague.

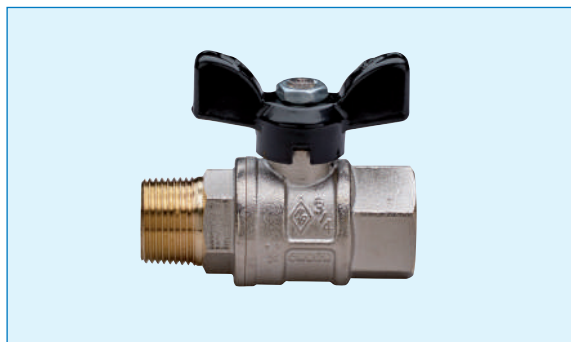


MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I	L	ØH	Ch	M	h	Kv	PN	Kg
1/4**	8	25	50	1720020000	10	11	51,5	23	20	50	37,5	5,4	64	0,14
3/8**	10	25	50	1720030000	10	11,4	51,5	23	20	50	37,5	6	64	0,12
1/2"	15	45	90	2320040000	15	15	62	33	27	50	41,5	16,3	64	0,24
3/4"	20	25	50	2320050000	20	16,3	69	39	32	64	53	29,5	64	0,36
1"	25	20	40	2320060000	25	19,1	83	49	38	64	57	43	64	0,55

Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.
* Art. 1720

- • Disponibile coprifarfalla art. 6670 pag. 267 - Cover available art. 6670 pag. 267.

Art. 2321



Valvola a sfera a passaggio totale, filettatura M/F, con farfalla in alluminio e foro di compensazione/risciacquo.



Full bore ball valve, M/F threaded, with aluminium T-handle and rinsing/compensation hole.



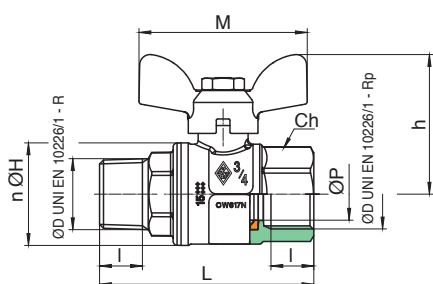
Robinet à boisseau sphérique à passage total taraudée M/F, avec poignée à papillon en aluminium et trou de compensation/rinçage.



Kugelhahn mit vollem Durchgang, IG/AG, mit Aluminium Flügelgriff und Kompensations-/Spülungsbohrung.



Válvula esfera paso total con roscas macho/hembra y mariposa de aluminio agujero de compensación/enjuague.



MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I	L	ØH	Ch	M	h	Kv	PN	Kg
1/4**	8	25	50	1721020000	10	11	59	23	20	50	37,5	5,4	64	0,13
3/8**	10	25	50	1721030000	10	11,4	59,5	23	20	50	37,5	6	64	0,13
1/2"	15	40	80	2321040000	15	15	72,5	33	27	50	41,5	16,3	64	0,24
3/4"	20	20	40	2321050000	20	16,3	81,5	39	32	64	53	29,5	64	0,37
1"	25	15	30	2321060000	25	19,1	94,5	49	38	64	57	43	64	0,60

Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.

* Art.1721

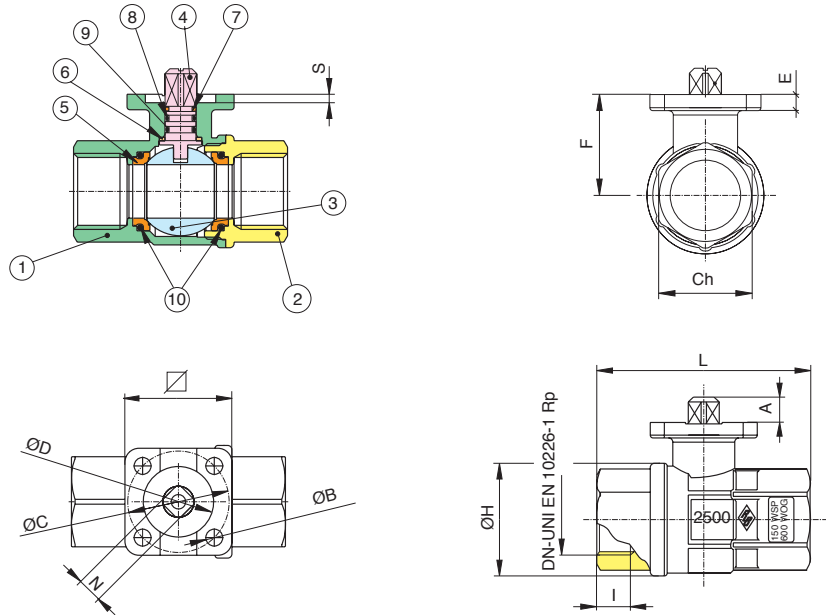
• • Disponibile coprifarfalla art. 6670 pag. 267 - Cover available art. 6670 pag. 267.

serie FULL-SFER

Art. 2500



- Valvola a sfera a passaggio totale, filettatura F/F, con attacco ISO 5211 per attuttore.
- Full bore ball valve, F/F threaded, with ISO 5211 pad for actuator.
- Robinet à boisseau sphérique à passage total, taraudée F/F, avec platine ISO 5211 pour actionneur.
- Kugelhahn mit vollem Durchgang, beiderseits Innengewinde, mit ISO 5211 Platte für Drehantrieb.
- Válvula esfera paso total con roscas hembra/hembra y conexión ISO 5211 por actuador.



POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACION	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF- MATERIAL	N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	OTTONE CW617N UNI EN 12165	1
2	MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	MANGUITO	OTTONE CW617N UNI EN 12165	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	ESFERA	OTTONE CW617N UNI EN 12165	1
4	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	OTTONE CW614N UNI EN 12164	1
5	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	JUNTA ESFERA	P.T.F.E	2
6	GUARNIZIONE ANTIATTRITO	ANTIFRICTION SEAT	JOINT ANTI-FRICTION	STOBHEMME DICHUNG	ASIENTO ANTI-FRICCIÓN	P.T.F.E	1
7	GUARNIZIONE ANTIATTRITO	ANTIFRICTION SEAT	JOINT ANTI-FRICTION	STOBHEMME DICHUNG	ASIENTO ANTI-FRICCIÓN	P.T.F.E	1
8	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	EPDM	1
9	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM	1
10	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM	2

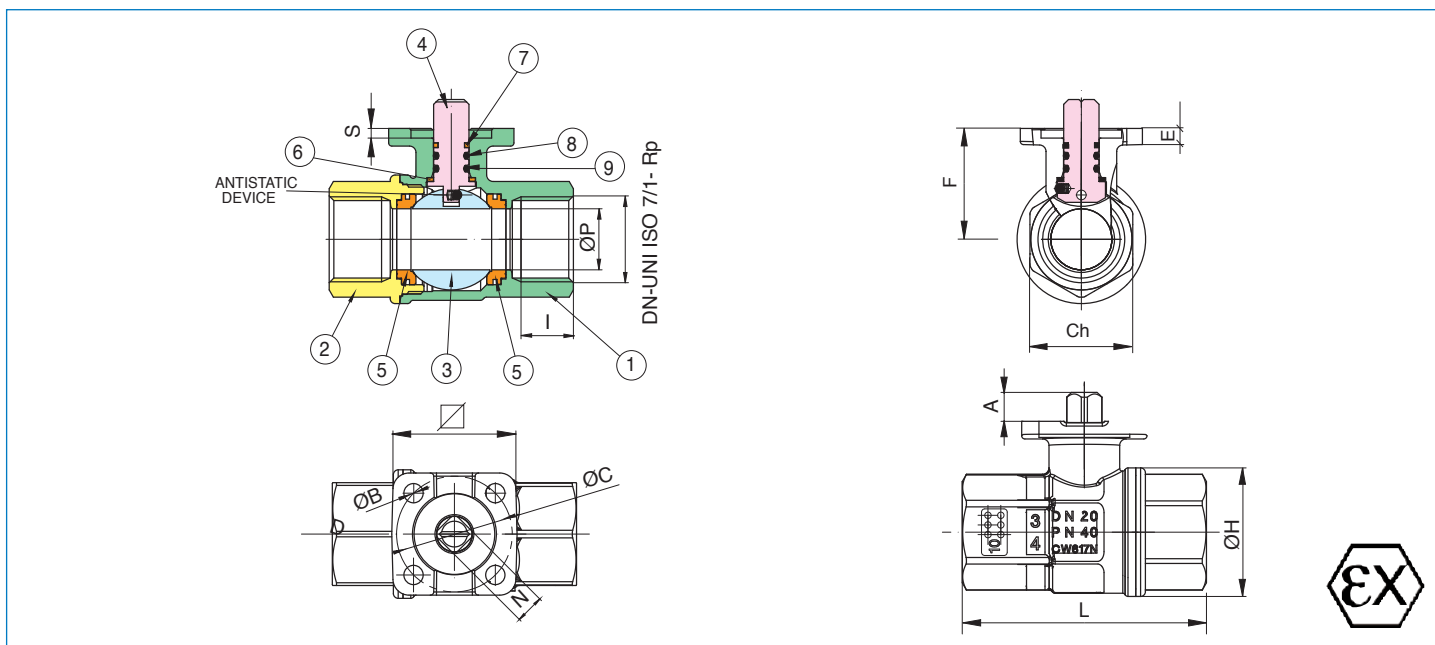
MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	Quadro	I	Ch	ØH	L	ISO 5211					E	F	N	Kv	PN	Kg
										A	ØB	ØC	ØD	S						
1/4"	8	10	60	2500020000	38	11	27	33,5	67	9	6	36	25	2	5,5	32,5	9	5,4	40	0,37
3/8"	10	10	60	2500030000	38	11,4	27	33,5	67	9	6	36	25	2	5,5	32,5	9	6	40	0,35
1/2"	15	40	80	2500040000	38	15	27	33,5	67	9	6	36	25	2	5,5	32,5	9	16,3	40	0,31
3/4"	20	30	60	2500050000	38	16,3	32	40	76	9	6	36	25	3	5	34,5	9	29,5	40	0,40
1"	25	15	30	2500060000	38	19,1	41	49	90	9	6	36	25	3	6	45,5	9	43	40	0,72
1 1/4"	32	10	20	2500070000	38	21,4	50	58,5	102	9	6	36	25	3	6	49	9	89	40	1,06
1 1/2"	40	6	12	2500080000	50	21,4	55	73	114	11	7	50	35	3	8	64	11	230	40	1,73
2"	50	4	8	2500100000	50	25,7	70	91,5	138	11	7	50	35	3	8	73,2	11	265	40	2,94
2 1/2"	65	2	4	2500120000	70	30,2	90	114,5	165	15	9	70	55	3	9	88,5	14	540	25	4,06
3"	80	-	4	2500140000	70	33,3	105	136	188	15	9	70	55	3	9	98	14	873	16	6,41
4"	100	-	2	2500180000	70	39,3	130	166	225	17,5	9	70	55	3	8,5	116,5	17	1390	16	10,20

Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.

Art. 2530



- Valvola a sfera a passaggio totale, filettatura F/F, con attacco ISO 5211 per attuatore, asta e sfera in acciaio inox, **utilizzo con solventi. CERTIFICATA ATEX.**
- Full bore ball valve F/F with ISO 5211 pad for actuator, stainless steel ball and stem, **suitable for solvents. ATEX APPROVED.**
- Robinet a boisseau spherique à passage total, taraudée F/F, avec platine ISO 5211 pour actionneur avec bille et tige en acier inox, **usage avec solvants. ATEX CERTIFIÉE.**
- Kugelhahn mit vollem Durchgang, beiderseits Innengewinde mit ISO 5211 Platte für Antrieb, mit Kugel und Welle aus Edelstahl, **geeignet für Lösemittel. ATEX ZUGELASSEN.**
- Valvua esfera paso total con roscas hembra/hembra y conexion ISO 5211 por actuador, con eje y esfera en acero inoxidable, **utilización con solventes. CERTIFICADA ATEX.**



POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACION	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF- MATERIAL	N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	OTTONE CW617N UNI EN 12165	1
2	MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	MANGUITO	OTTONE CW617N UNI EN 12165	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	ESFERA	ACCIAIO INOX AISI 304	1
4	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	ACCIAIO INOX AISI 304	1
5	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	JUNTA ESFERA	P.T.F.E	2
6	GUARNIZIONE ANTIATTRITO	ANTIFRICTION SEAT	JOINT ANTI-FRICTION	STOBHEMMENDE DICHTUNG	ASIENTO ANTI-FRICCIÓN	P.T.F.E	1
7	GUARNIZIONE ANTIATTRITO	ANTIFRICTION SEAT	JOINT ANTI-FRICTION	STOBHEMMENDE DICHTUNG	ASIENTO ANTI-FRICCIÓN	P.T.F.E	1
8	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	EPDM	1
9	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM	1

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	Quadro	I	Ch	ØH	L	ISO 5211					E	F	N	Kv	PN	Kg
										A	ØB	ØC	ØD	S						
1/4"	8	10	60	2530020000	38	11	27	33,5	67	9	6	36	25	2	5,5	32,5	9	5,4	40	0,37
3/8"	10	10	60	2530030000	38	11,4	27	33,5	67	9	6	36	25	2	5,5	32,5	9	6	40	0,35
1/2"	15	40	80	2530040000	38	15	27	33,5	67	9	6	36	25	2	5,5	32,5	9	16,3	40	0,31
3/4"	20	30	60	2530050000	38	16,3	32	40	76	9	6	36	25	2	5,5	34,5	9	29,5	40	0,40
1"	25	15	30	2530060000	38	19,1	41	49	90	9	6	36	25	3	6	45,5	9	43	40	0,75
1"1/4	32	10	20	2530070000	38	21,4	50	58,5	102	9	6	36	25	3	6	49	9	89	40	1,05
1"1/2	40	6	12	2530080000	50	21,4	55	73	114	11	7	50	35	3	10	64	11	230	40	1,73
2"	50	4	8	2530100000	50	25,7	70	91,5	138	11	7	50	35	3	8	73,2	11	265	40	2,98

Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.

- Attenzione:** assicurarsi che durante il funzionamento tra corpo e sfera non si possano formare sovrappressioni. Per eventuali chiarimenti rivolgersi all'ufficio tecnico di Rubinetterie Bresciane.
- Warning:** please make sure that between body and ball no overpressure may happen. For further details please contact Rubinetterie Bresciane technical office.

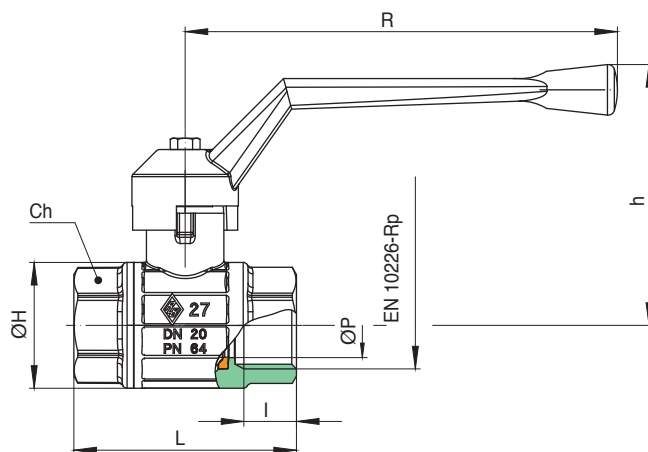
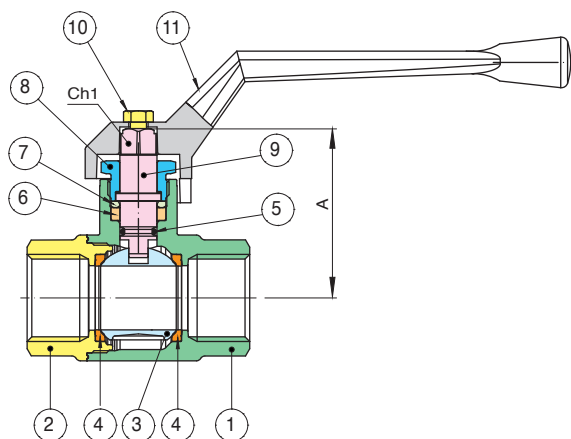


serie VAL-SFER

Art. 2700



- Valvola a sfera a passaggio totale, filettatura F/F, con leva in alluminio.
- Full bore ball valve, F/F threaded, with aluminium handle.
- Robinet à boisseau sphérique à passage total, taraudée F/F, avec poignée en aluminium.
- Kugelhahn mit vollem Durchgang, beiderseits Innengewinde, mit Aluminiumhebel.
- Válvula esfera paso total con roscas hembra/hembra y palanca de aluminio.

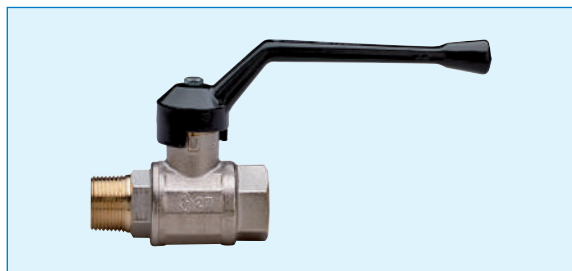







POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACION	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF- MATERIAL	N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	OTTONE CW617N UNI EN 12420	1
2	MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	MANGUITO	OTTONE CW617N UNI EN 12420	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	ESFERA	OTTONE CW617N UNI EN 12420	1
4	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	JUNTA ESFERA	P.T.F.E	2
5	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	NBR	1
6	GUARNIZIONE ASTA/ANTIATTRITO	STEM SEAL/THRUST WASHER	JOINT DE L'AXE/ANTIFRICTION	STOßHEMMENDE DICHTUNG	ASIENTO EJE / ANTIFRICCIÓN	P.T.F.E	1
7	BUSSOLA PREMIGUARNIZIONE	PACKING GLAND	BAGUE DE PRESSE ETOUPE	STOFFBUCHSE	ANILLO PRENSAESTOPA	OTTONE CW614N UNI EN 12164	1
8	GHIERA	STEM RETAINING NUT	ETUOPE	VORSPANNRING	ANILLO ROSCADO	OTTONE CW617N UNI EN 12164	1
9	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	OTTONE CW614N UNI EN 12164	1
10	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	ACCIAIO CL 8.8	1
11	LEVA	HANDLE	POIGNÉE	HANDHEBEL	PALANCA	ALLUMINIO EN-AC 46100 EN 1706	1

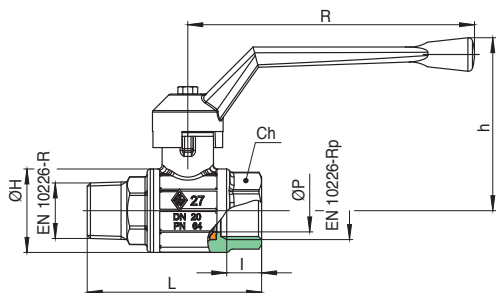
MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	A	Ch1	I	L	ØH	Ch	R	h	Kv	PN	Kg
1/4"	8	10	60	2700020000	10	41,5	6,4	11	52	28	22	120	63	5,4	64	0,25
3/8"	10	10	60	2700030000	10	41,5	6,4	11,4	52	28	22	120	63	6	64	0,24
1/2"	15	30	60	2700040000	15	43,5	6,4	15	62	33	27	120	64	16,3	64	0,32
3/4"	20	20	40	2700050000	20	52	8,2	16,3	69	39	32	134	80	29,5	64	0,47
1"	25	10	20	2700060000	25	55	8,2	19,1	83	49	38	134	83	43	64	0,70
1 1/4"	32	8	16	2700070000	32	68	12	21,4	96	59	48	170	105	89	50	1,09
1 1/2"	40	6	12	2700080000	40	73	12	21,4	108	73	54	170	110	230	40	1,54
2"	50	4	8	2700100000	50	89	14	25,7	127,5	87	67	205	123	265	40	2,49

Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.

Art. 2701



-  Valvola a sfera a passaggio totale, filettatura M/F, con leva in alluminio.
-  Full bore ball valve, M/F threaded, with aluminium handle.
-  Robinet à boisseau sphérique à passage total, taraudée M/F, avec poignée en aluminium.
-  Kugelhahn mit vollem Durchgang, IG/AG, mit Aluminiumhebel.
-  Válvula esfera paso total con roscas macho/hembra y palanca de aluminio.








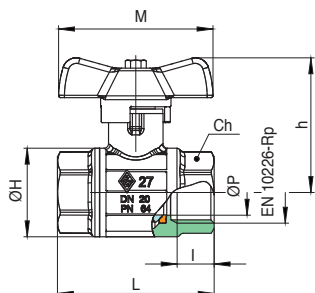
MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I	L	ØH	Ch	R	h	Kv	PN	Kg
1/4"	8	10	60	2701020000	8	11	62	28	22	120	62	5,4	64	0,25
3/8"	10	10	60	2701030000	10	11,4	61,5	28	22	120	62	6	64	0,25
1/2"	15	25	50	2701040000	15	15	72,5	33	27	120	64	16,3	64	0,33
3/4"	20	15	30	2701050000	20	16,3	81,5	39	32	134	80	29,5	64	0,49
1"	25	10	20	2701060000	25	19,1	94,5	49	38	134	83	43	64	0,73
1 1/4"	32	6	12	2701070000	32	21,4	111	59	48	170	105	89	50	1,16
1 1/2"	40	4	8	2701080000	40	21,4	119	73	54	170	110	230	40	1,58
2"	50	2	4	2701100000	50	25,7	141,5	87	67	205	123	265	40	2,56

Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.

Art. 2720



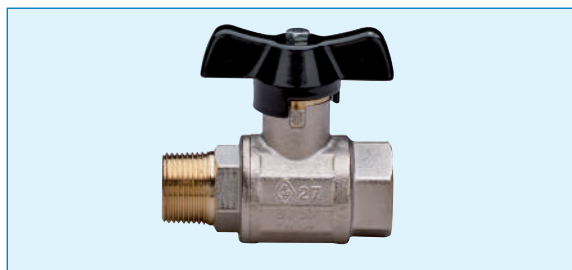
-  Valvola a sfera a passaggio totale, filettatura F/F, con farfalla in alluminio.
-  Full bore ball valve, F/F threaded, with aluminium T-handle.
-  Robinet à boisseau sphérique à passage total, taraudée F/F, avec poignée à papillon en aluminium.
-  Kugelhahn mit vollem Durchgang, beiderseits Innengewinde, mit Aluminium Flügelgriff.
-  Válvula esfera paso total con roscas hembra/hembra y mariposa de aluminio.








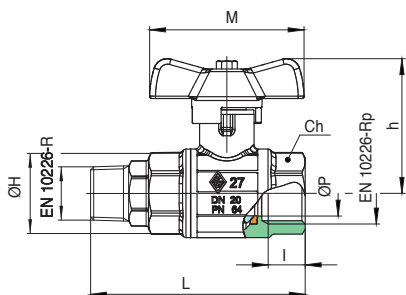
MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I	L	ØH	Ch	M	h	Kv	PN	Kg
1/4"	8	15	90	2720020000	10	11	52	28	22	52	46,5	5,4	64	0,23
3/8"	10	15	90	2720030000	10	11,4	52	28	22	52	46,5	6	64	0,21
1/2"	15	30	60	2720040000	15	15	62	33	27	52	48,5	16,3	64	0,30
3/4"	20	20	40	2720050000	20	16,3	69	39	32	68	59	29,5	64	0,43
1"	25	15	30	2720060000	25	19,1	83	49	38	68	63	43	64	0,66

Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.

Art. 2721



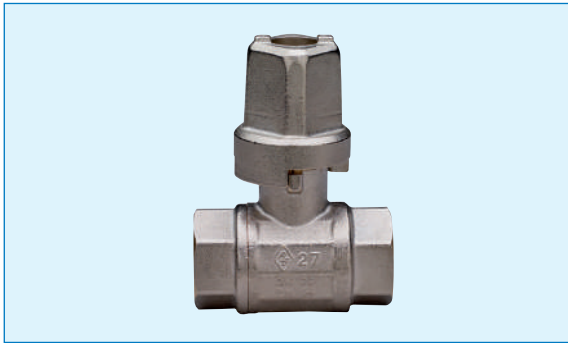
-  Valvola a sfera a passaggio totale, filettatura M/F, con farfalla in alluminio.
-  Full bore ball valve, M/F threaded, with aluminium T-handle.
-  Robinet à boisseau sphérique à passage total taraudée M/F, avec poignée à papillon en aluminium.
-  Kugelhahn mit vollem Durchgang, IG/AG, mit Aluminium Flügelgriff.
-  Válvula esfera paso total con roscas macho/hembra y mariposa de aluminio.








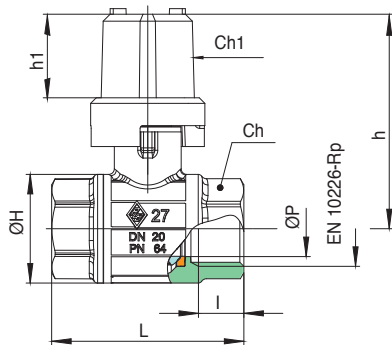
MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I	L	ØH	Ch	M	h	Kv	PN	Kg
1/4"	8	15	90	2721020000	10	11	62	28	22	52	46,5	5,4	64	0,22
3/8"	10	15	90	2721030000	10	11,4	61,5	28	22	52	46,5	6	64	0,22
1/2"	15	30	60	2721040000	15	15	72,5	33	27	52	48,5	16,3	64	0,30
3/4"	20	20	40	2721050000	20	16,3	81,5	39	32	68	59	29,5	64	0,45
1"	25	15	30	2721060000	25	19,1	94,5	49	38	68	63	43	64	0,69

Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.

Art. 2770



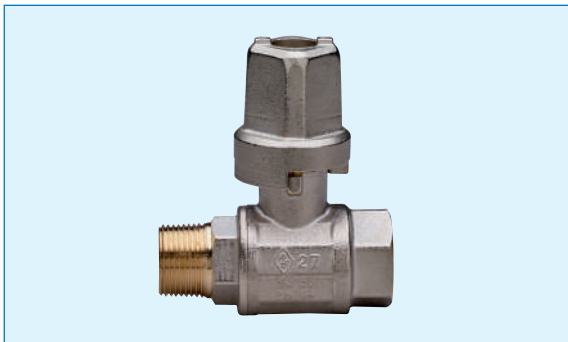
-  Valvola a sfera a passaggio totale, filettatura F/F, con cappello tronco-piramidale.
-  Full bore ball valve, F/F threaded, with pyramidal sheared cap.
-  Robinet à boisseau sphérique à passage total taraudée F/F, avec capuchon trompyramidale.
-  Kugelhahn mit vollem Durchgang, beiderseits Innengewinde, mit pyramidenförmiger Kappe.
-  Válvula esfera paso total con roscas hembra/hembra y gorrito tronco piramidal.








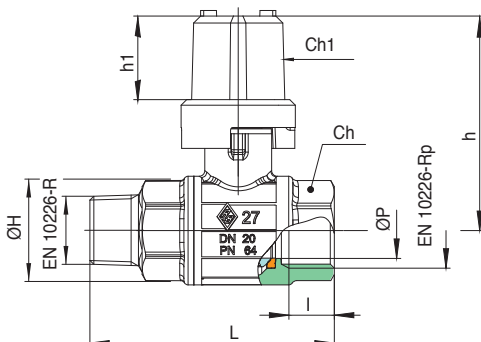
MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I	L	ØH	Ch	Ch1	h	h1	Kv	PN	Kg
3/4"	20	20	40	2770050000	20	16,3	69	39	32	27	77	30	29,5	64	0,63
1"	25	10	20	2770060000	25	19,1	83	49	38	27	79,5	30	43	64	086
1"1/4	32	10	20	2770070000	32	21,4	96	59	48	27	92	30	89	50	1,19
1"1/2	40	6	12	2770080000	40	21,4	108	73	54	27	97	30	230	40	1,64
2"	50	4	8	2770100000	50	25,7	127,5	87	67	27	111	30	265	40	2,58
2"1/2	65	2	4	2770120000	65	30,2	152	111	90	27	115	30	540	25	3,74
3"	80	-	4	2770140000	80	33,3	177	136	105	27	126	30	873	25	5,95
4"	100	-	2	2770180000	100	39,3	214	166	130	27	154	30	1390	25	10,38

Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.

Art. 2771

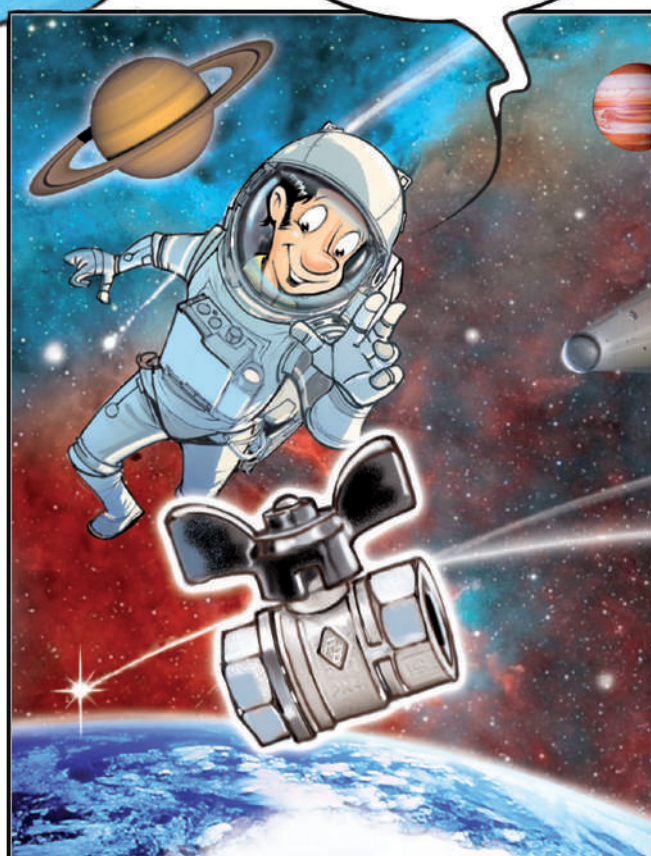
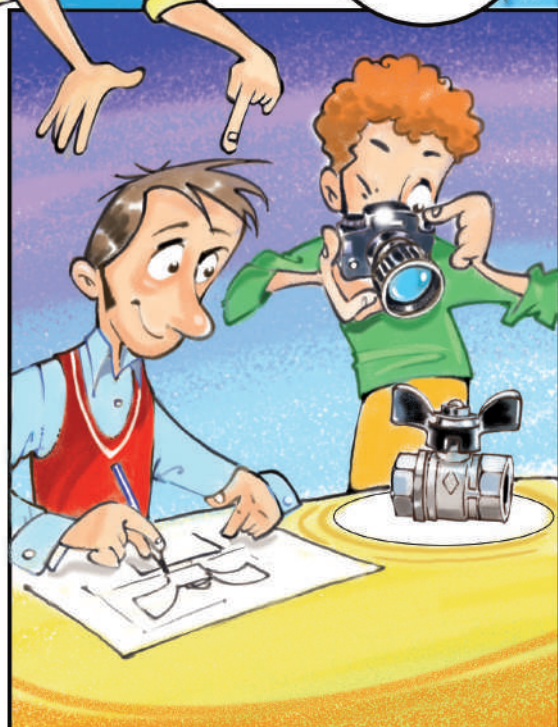


-  Valvola a sfera a passaggio totale, filettatura M/F, con cappello tronco-piramidale.
-  Full bore ball valve, M/F threaded, with pyramidal sheared cap.
-  Robinet à boisseau sphérique à passage total taraudée M/F, avec capuchon trompyramidale.
-  Kugelhahn mit vollem Durchgang, IG/AG, mit pyramidenförmiger Kappe.
-  Válvula esfera paso total con roscas macho/hembra y gorrito tronco piramidal.



MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I	L	ØH	Ch	Ch1	h	h1	Kv	PN	Kg
3/4"	20	20	40	2771050000	20	16,3	81,5	39	32	27	77	30	29,5	64	0,65
1"	25	10	20	2771060000	25	19,1	94,5	49	38	27	79,5	30	43	64	0,91
1"1/4	32	6	12	2771070000	32	21,4	111	59	48	27	92	30	89	50	1,27
1"1/2	40	6	12	2771080000	40	21,4	119	73	54	27	97	30	230	40	1,68
2"	50	2	4	2771100000	50	25,7	141,5	87	67	27	111	30	265	40	3,15
2"1/2	65	2	4	2771120000	65	30,2	175	111	90	27	115	30	540	25	4,14
3"	80	-	4	2771140000	80	33,3	203,5	136	105	27	126	30	873	25	6,35
4"	100	-	2	2771180000	100	39,3	250	166	130	27	154	30	1390	25	11,75

Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.



1967 2017
 ANNI
 VALVOLA
 A SFERA
 DUE PEZZI
 ANNIVERSARIO
 BREVETTO

VALVOLE DEVIA-SFER DEVIA-SFER VALVES VANNES Á BOISSEAU SPHÉRIQUE DEVIA-SFER KUGELHÄHNE SERIE DEVIA-SFER VÁLVULAS DEVIA-SFER

1. Presentazione

DEVIA-SFER è la serie di valvole a sfera a tre vie DEVIATRICI di Rubinetterie Bresciane. L'ingresso del fluido è sempre da effettuarsi dal manicotto centrale (in basso nella fotografia) che viene deviato, tramite manovra della leva di 180°, verso una delle due uscite (laterali nella fotografia).

Vi sono due tipologie di foratura sfera che permettono, nella posizione centrale, di avere possibilità diverse, ovvero:

- Sfera forata a "T" nella posizione centrale: mette in comunicazione tutte e tre le vie pertanto il flusso può uscire da tutte e due i manicotti laterali.
- Sfera forata a "L" nella posizione centrale: chiude contemporaneamente le due uscite laterali (posizione chiuso).

1. Introduction

DEVIA-SFER is the series of DIVERTER 3-way ball valve of Rubinetterie Bresciane, the inlet of the fluid is through the central connection only (the bottom one on the picture) and the diversion is made by means of a 180° rotation of the handle towards one of the two outlets (the side connections on the picture). We offer two type of ball ports which allow, in the central position, to have different possibilities, i.e.:

- The ball "T" drilled, in the central position. connects with all the 3 ways. As a result the flow's exit can be in both the side's body connections.
- The ball "L" drilled, in the central position, closes at the same time the 2 side's exits (closed position).

1. Présentation

DEVIA-SFER est la serie de robinets tournant sphérique à trois voies DEVIATRICES de Rubinetterie Bresciane, l'entrée de fluide est à effectuer toujours par le manchon central (voir la photo en bas) qui vient dévié, à travers la manoeuvre du levier de 180°, vers une des deux sorties (laterales sur la photo). Il y a deux typologies de perçage de sphère qui permettent dans la position centrale d'avoir différentes possibilités, c'est-à-dire:

- Sphère à "T" en position centrale met en communication les trois voies, en consequence le flux peut sortir par les deux manchons latéraux.
- Sphère à "L" en position centrale ferme contemporanément les deux sorties lateraux (position fermé).

1. Einführung

DEVIA-SFER ist ein 3-Wege Verteilerkugelhahn von Rubinetterie Bresciane. Das Medium darf nur vom zentralem Anschluss (der untere Anschluss auf dem Bild) eingeführt werden und die Verteilung wird durch die 180° Drehung des Hebels, Richtung einen der zwei Anschlüsse, durchgeführt (seitliche Anschlüsse im Bild). Es gibt zwei Varianten von Kugelbohrungen, die in der mittlere Stellung, verschiedene Verteilungsmöglichkeiten anbieten:

- "T" Bohrung, in Zentralstellung, wird gewährleistet dass das Medium in beiden Richtungen gleichzeitig verteilt wird.
- "L" Bohrung, in Zentralstellung, schliesst gleichzeitig die zwei seitlichen Anschlüsse (Stellung: geschlossen).

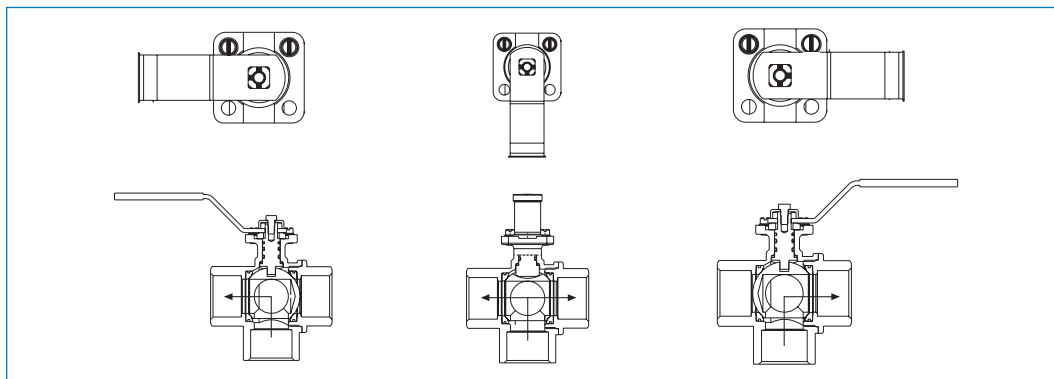
1. Presentación

DEVIA-SFER es la serie de válvulas a 3 vías desviadoras de Rubinetterie Bresciane, l'entrada del fluido, que se desvía, tiene a que efectuarse siempre del manguito central, (en bajo en la fotografía) a través de la maniobra de la palanca a 180° en dirección de una de las 2 salidas (laterales en la fotografía). Existen 2 topologías de taladro de la esfera que permiten, en la posición central, d'aprovechar de diversas posibilidades, o sea:

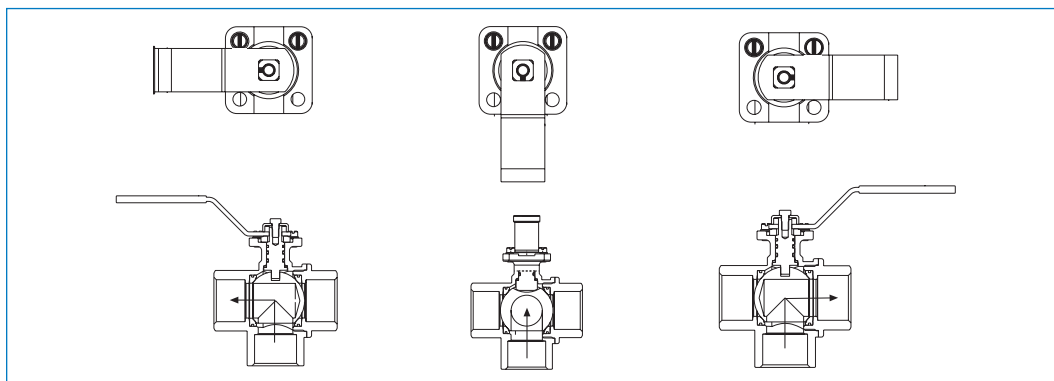
- Esfera taladrada a "T" en la posición central pone en comunicación todas las 3 vías. Por consecuencia el flujo puede salir de todos los 2 manquitos laterales.
- Esfera taladrada a "L" en la posición central cierra contemporáneamente las 2 salidas laterales (posición cerrada).

**SCHEMA DI FUNZIONAMENTO - OPERATING DRAFT - PLAN DE FONCTIONNEMENT - BETRIEBSHEMA
ESQUEMA DE FUNCIONAMIENTO**

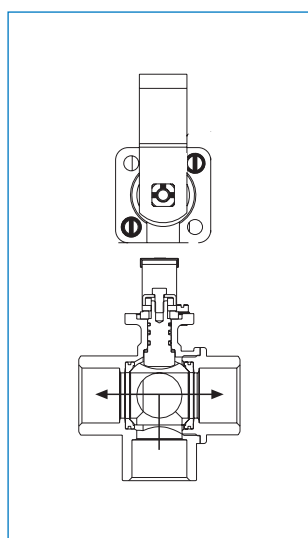
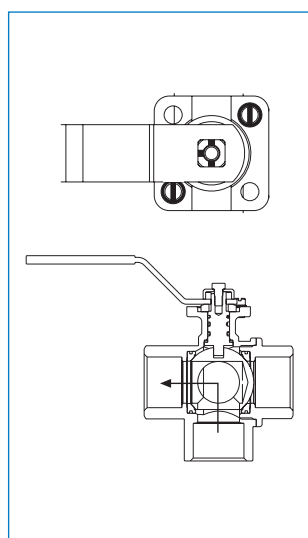
Art. 3110 T (180°)



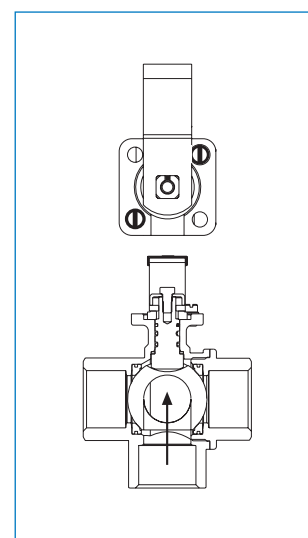
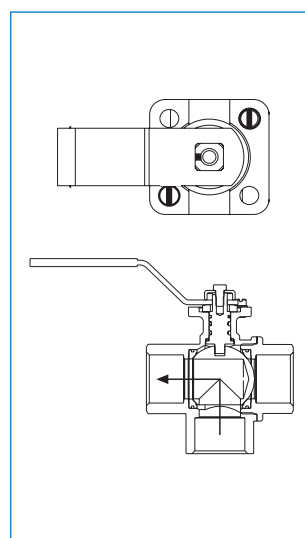
Art. 3210 L (180°)



Art. 3110 T (90°)



Art. 3210 L (90°)

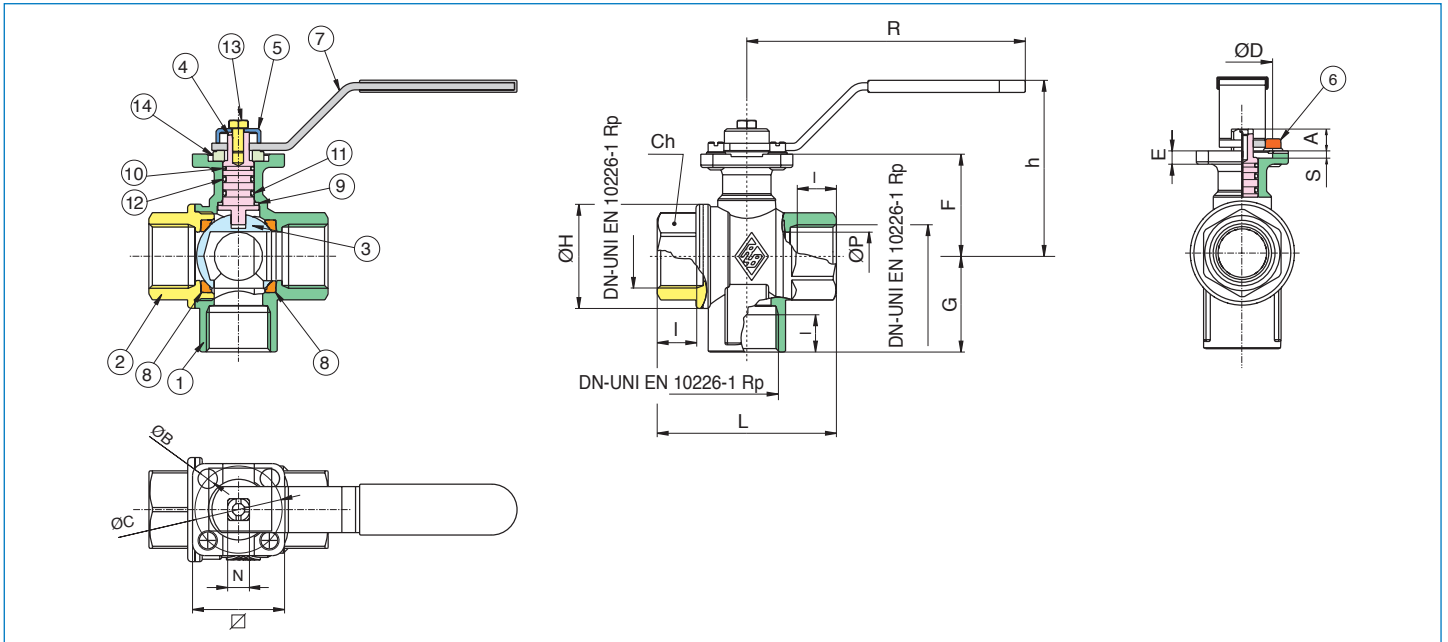


serie DEVIA-SFER

Art. 3110 T



- Valvola a sfera deviatrice, a passaggio totale, manovra a T, filettatura F/F/F, con leva in acciaio e attacco ISO 5211 per attuatore.
- Diverter full bore ball valve, female threaded, T-port, with steel handle and ISO 5211 pad for actuator.
- Vanne déviatrice à boisseau sphérique à passage total, manœuvre à T, taraudée F/F/F, avec poignée en acier et platine ISO 5211 pour actionneur.
- Verteiler drei-Wege Kugelhahn, voller Durchgang, Innengewinde, T-Bohrung, mit Stahlhebeund ISO 5211 Platte für Drehantrieb.
- Válvula esfera desviadora a paso total, maniobra T, roscas hembra/hembra/hembra palanca en hierro y conexión ISO 5211 por actuadores.



POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACION	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF- MATERIAL	N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	OTTONE CW617N UNI EN 12165	1
2	MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	MANGUITO	OTTONE CW617N UNI EN 12165	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	ESFERA	OTTONE CW617N UNI EN 12165	1
4	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	OTTONE CW614N UNI EN 12164	1
5	BUSSOLA	GLAND	BAGUE	BUCHSE	ANILLO	OTTONE CW614N UNI EN 12164	1
6	PERNI	PIN	AXE	ANSCHLAGSTIFT	PERNO	OTTONE CW614N UNI EN 12164	2
7	LEVA	HANDLE	POIGNÉE	HANDEBEL	PALANCA	ACCIAIO DD11 UNI EN 10111	1
8	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	JUNTA ESFERA	P.T.F.E	2
9	GUARNIZIONE ANTIATRITO	ANTIFRICTION SEAT	JOINT ANTI-FRICTION	STOBHEMMEDE DICH TUNG	JUNTA ANTI-FRICCIÓN	P.T.F.E	1
10	GUARNIZIONE ANTIATRITO	ANTIFRICTION SEAT	JOINT ANTI-FRICTION	STOBHEMMEDE DICH TUNG	JUNTA ANTI-FRICCIÓN	P.T.F.E	1
11	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM	2
12	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	EPDM	2
13	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	FERRO	1
14	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCHIEBE	ARANDELA	PA6	1

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I	Ch	ISO 5211					E	F	G	N	QUADRO	ØH	L	h	R	Kv	PN	Kg
								A	ØB	ØC	ØD	S												
1/4"	8	20	40	3110020000	10	11	22	7	M7	36	25	2	5,5	28,5	26	9	38	28	52	60	115	1,5	25	0,34
3/8"	10	20	40	3110030000	10	11,4	22	7	M7	36	25	2	5,5	28,5	26	9	38	28	52	60	115	1,8	25	0,31
1/2"	15	20	40	3110040000	15	15	27	9	M7	36	25	2	6	31	33,5	9	38	34,5	64	62	115	3,9	25	0,42
3/4"	20	15	30	3110050000	20	16,3	32	9	M7	36	25	3	6	42	39,5	9	38	43	74	73	115	7,9	16	0,57
1"	25	10	20	3110060000	25	19,1	41	9	M7	36	25	3	6,5	45	47	9	38	53	89	76	115	13	16	0,85
1"1/4	32	6	12	3110070000	32	21,4	50	9	M7	36	25	3	6	49	54,5	9	38	63	100	79,5	115	20,7	10	1,19
1"1/2	40	4	8	3110080000	40	21,4	55	11	7	50	35	3	8	61,5	61,5	11	50	77	110	95	170	38,7	10	1,82
2"	50	2	4	3110100000	50	25,7	70	11	7	50	35	3	8,5	67	73	11	50	93	130	101	170	54	10	2,86
3"*	80	-	2	3110140000	80	33,3	105	-	-	-	-	-	-	-	106	20	-	148	197	150	260	145,7	6	9,01






Limiti di temperatura: -15°C +120°C - Temperature range: -15°C +120°C.

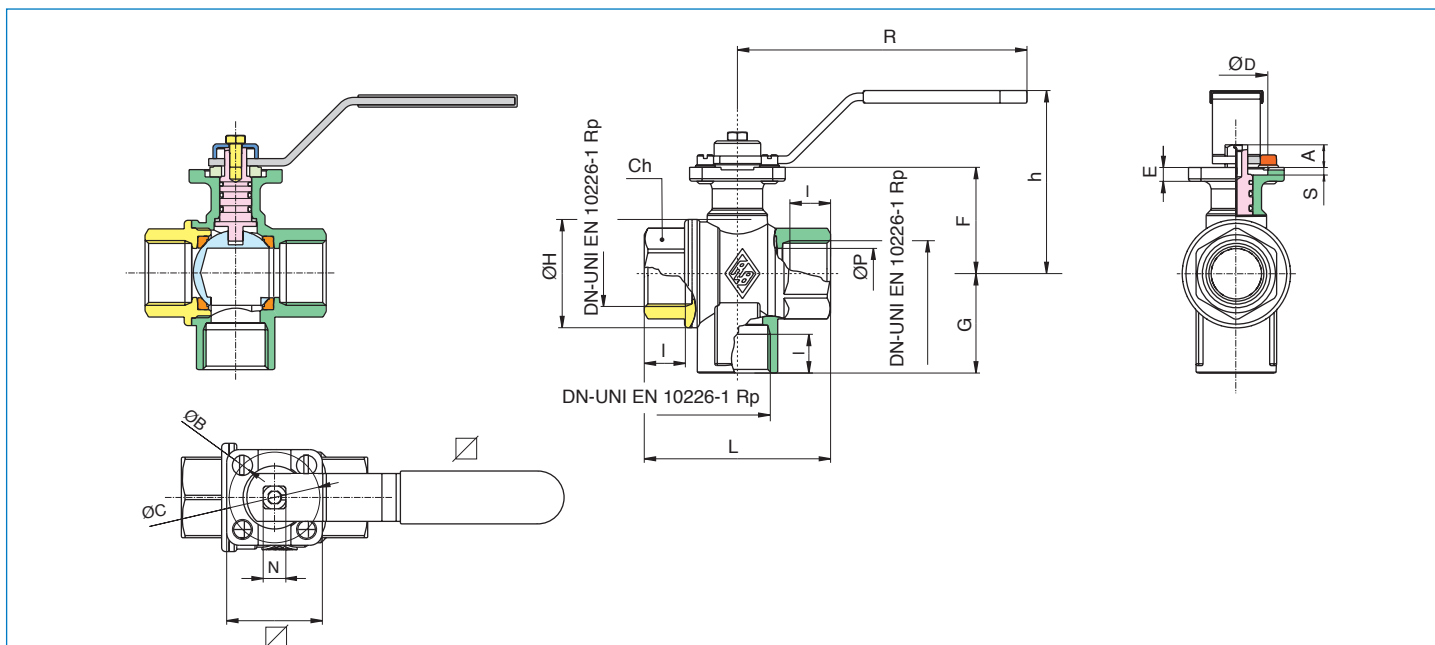
* Senza attacco ISO 5211 - Without ISO 5211 pad.



Art. 3210 L



-  Valvola a sfera deviatrice, a passaggio totale, manovra a L, filettatura F/F/F, con leva in acciaio e attacco ISO 5211 per attuatore.
-  Diverter full bore ball valve, female threaded, L-port, with steel handle and ISO 5211 pad for actuator.
-  Vanne déviatrice à boisseau sphérique à passage total, manœuvre à L, taraudée F/F/F, avec poignée en acier et platine ISO 5211 pour actionneur.
-  Verteiler drei-Wege Kugelhahn, voller Durchgang, Innengewinde, L-Bohrung, mit Stahlhebe und ISO 5211 Platte für Drehantrieb.
-  Válvula esfera desviadora a paso total, maniobra L, roscas hembra/hembra/hembra palanca en hierro y conexión ISO 5211 por actuadores.



MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I	Ch	ISO 5211					E	F	G	N	QUADRO	ØH	L	h	R	Kv	PN	Kg
								A	ØB	ØC	ØD	S												
1/4"	8	20	40	3210020000	10	11	22	7	M7	36	25	2	5,5	28,5	26	9	38	28	52	60	115	2,25	25	0,34
3/8"	10	20	40	3210030000	10	11,4	22	7	M7	36	25	2	5,5	28,5	26	9	38	28	52	60	115	2,7	25	0,32
1/2"	15	20	40	3210040000	15	15	27	9	M7	36	25	2	5,6	31	33,5	9	38	34,5	64	62	115	6	25	0,44
3/4"	20	15	30	3210050000	20	16,3	32	9	M7	36	25	3	5,6	42	39,5	9	38	43	74	73	115	11,5	16	0,61
1"	25	10	20	3210060000	25	19,1	41	9	M7	36	25	3	6,5	45	47	9	38	53	89	76	115	18,3	16	0,92
1"1/4	32	6	12	3210070000	32	21,4	50	9	M7	36	25	3	6	49	54,5	9	38	63	100	79,5	115	27,2	10	1,28
1"1/2	40	4	8	3210080000	40	21,4	55	11	7	50	35	3	8	61,5	61,5	11	50	77	110	95	170	47,3	10	2,02
2"	50	2	4	3210100000	50	25,7	70	11	7	50	35	3	8,5	67	73	11	50	93	130	101	170	73	10	3,17
3"*	80	-	2	3210140000	80	33,3	105	-	-	-	-	-	-	-	106	20	-	148	197	150	260	177,5	6	9,14

Limiti di temperatura: -15°C +120°C - Temperature range: -15°C +120°C.

* Senza attacco ISO 5211 - Without ISO 5211 pad.

VALVOLE COMBI-SFER COMBI-SFER VALVES VANNES Á BOISSEAU SPHÉRIQUE COMBI-SFER KUGELHÄHNE SERIE COMBI-SFER VÁLVULAS COMBI-SFER

1. Presentazione

COMBI-SFER è la serie di valvole a sfera a tre vie di Rubinetterie Bresciane. Questa valvola permette la DEVIAZIONE del flusso, che può entrare da qualunque manicotto della valvola, in qualunque posizione si desideri. Lo schema allegato permette di visualizzare la posizione della leva, dell' asta e dei fori della sfera in modo da potervi aiutare nella scelta.

1. Introduction

COMBI-SFER of Rubinetterie Bresciane it's a series of 3 ways ball valves. In other words each valve allows the flow's DIVERSION. In fact it can enter in any valve's body connection from any side needed. The drawing enclosed shows the handle, stem and ball holes positions. Looking at it will help your selection.

1. Présentation

COMBI-SFER de Rubinetterie Bresciane est une série de vannes à boisseau sphérique à trois voies, c'est-à-dire qu'elle permet la DÉVIATION du flux, qui peut entrer de quel que soit manchon de vanne et en quel que soit position désirée. Le plan ci-joint permet de visualiser la position du poignée, de la tige et du trous de la sphère, afin de vous aider dans le choix.

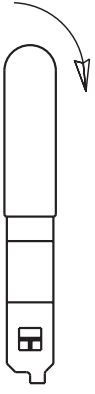
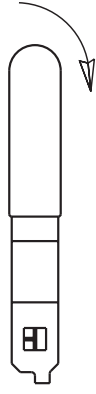
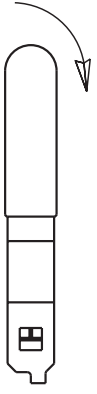
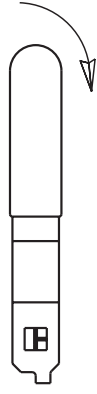
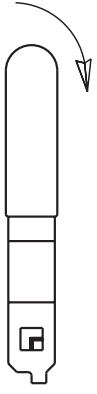
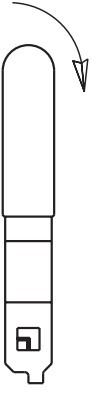
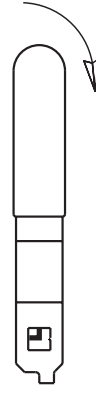

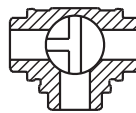



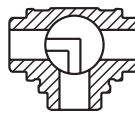
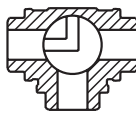

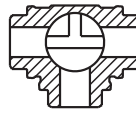

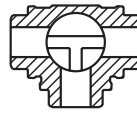



1. Einführung

COMBI-SFER von Rubinetterie Bresciane ist eine Drei-Wege Kugelhahnserie, die VERTEILUNG des Fluids ermöglicht. Das Medium kann von jedem Anschluss eingeführt und zu jedem beliebigen Ausgang ausgeführt werden. Das beigefügte Schema dient zur Visualisierung des Griffes, der Spindel und der Kugelbohrungen und somit dem Anwender eine Auswahlhilfe zu geben.

1. Presentación

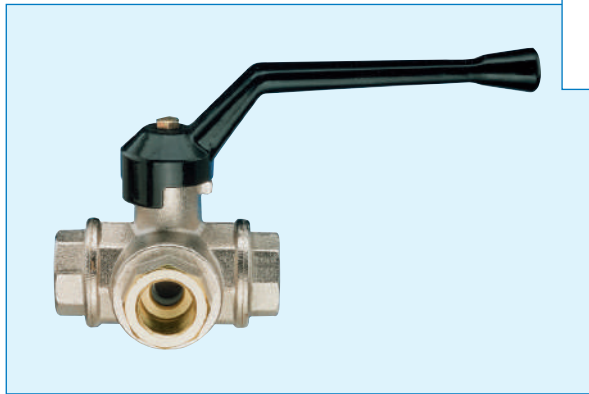
COMBI-SFER de Rubinetterie Bresciane es una serie de válvulas esfera a tres vías. En otras palabras permiten la DESVIACIÓN del flujo que puede entrar en cualquier manguito de la válvula misma, en cualquier posición se necesite. L'esquema junto permite de visualizar la posición de la palanca, del vástago y de los fueros de l'esfera al fin de suportarlos por l'elecion del modelo más adapto.

COMBINAZIONI DELLE USCITE FLOW PATH VARIATIONS

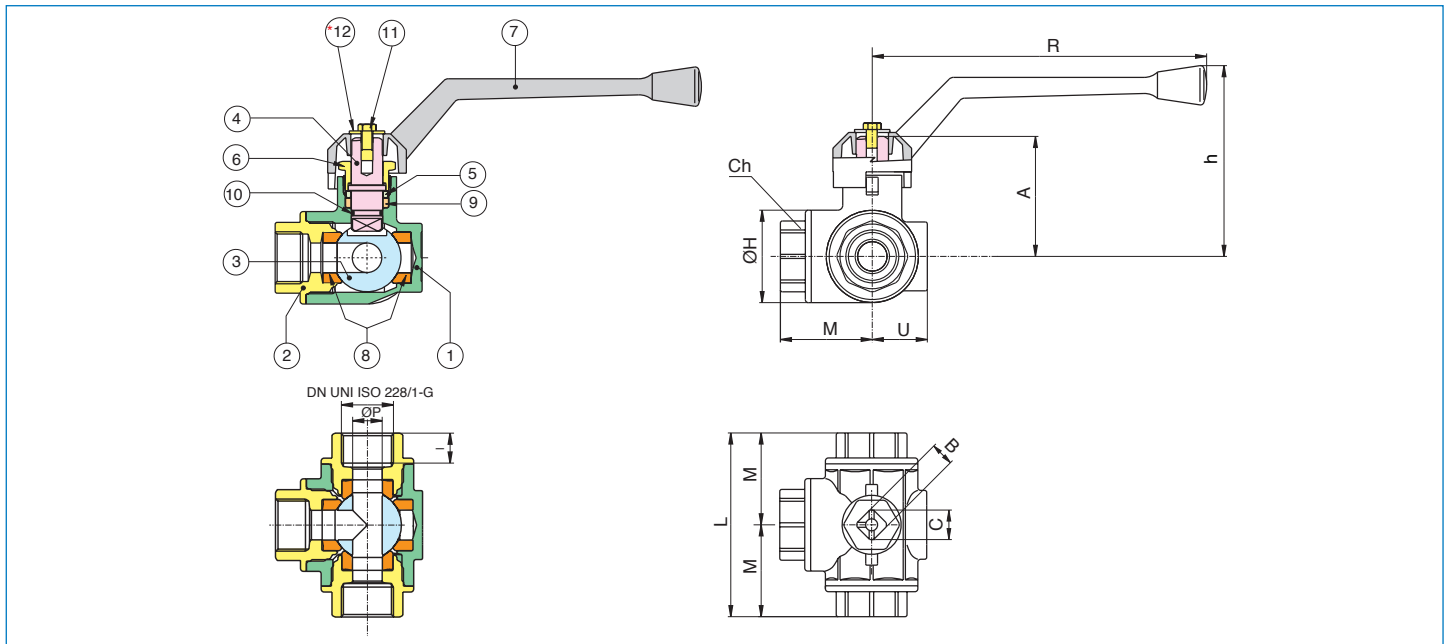
<p>Posizione della leva Lever Assembly</p>	<p>90°</p> 	<p>90°</p> 	<p>90°</p> 	<p>90°</p> 	<p>90°</p> 	<p>90°</p> 	<p>90°</p> 
<p>Manovra 1 Position 1</p>							
<p>Manovra 2 Position 2</p>							
<p>Note</p>	<p>La posizione dei fori della sfera è indicata dalla fresatura sull'asta. The flow paths are indicated by the markings on the spindle.</p>						

serie COMBI-SFER

Art. 3300 T



- Valvola a sfera a tre vie, manovra a T, filettatura F/F/F, con leva in alluminio.
- Three way ball valve, female threaded, T-port, with aluminium handle.
- Robinet à boisseau sphérique à trois voies, manœuvre à T, taraudée F/F/F, avec poignée en aluminium.
- Drei-Wege Kugelhahn, Innengewinde, T-Bohrung, mit Aluminiumhebel.
- Válvula esfera en 3 vías, maniobra a T, roscas hembra/hembra/hembra con palanca en aluminio.



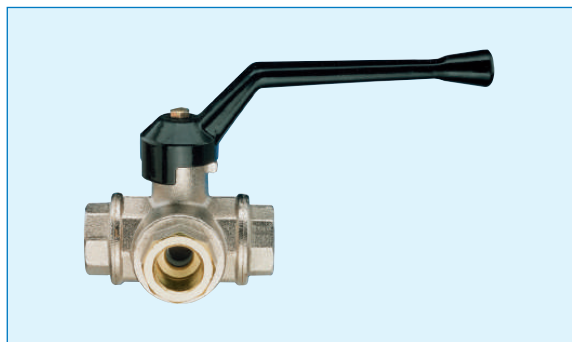
POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACION	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF- MATERIAL	N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	OTTONE CW617N UNI EN 12165	1
2	MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	MANGUITO	OTTONE CW617N UNI EN 12165	3
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	ESFERA	OTTONE CW617N UNI EN 12165	1
4	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	OTTONE CW614N UNI EN 12164	1
5	BUSSOLA PREMIGUARNIZ.	PACKING GLAND	BAGUE DE PRESSE ETOUPE	STOFFBUCHSE	ANILLO PRENSAESTOPA	OTTONE CW614N UNI EN 12164	1
6	GHIERA	STEM RETAINING NUT	ETOUPE	VORSPANNRING	ANILLO ROSCADO	OTTONE CW617N UNI EN 12165	1
7	LEVA	HANDLE	PIOGNÉE À PAPILLON	GRIFF	PALANCA	ALLUMINIO EN-AC 46100 EN 1706	1
8	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	JUNTA ESFERA	P.T.F.E	4
9	GUARNIZIONE ANTIATTRITO	STEM SEAL	JOINT DE L'AXE	SPINDELDICHTUNG	JUNTA EJE	P.T.F.E	2
10	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	NBR	1
11	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	ACCIAIO/STEEL CL 04	1
12*	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCHIEBE	ARANDELA	ACCIAIO/STEEL 5.8 UNI EN 20898	1






* Valido solo per 3/4" - 1" - 1 1/4" - 1 1/2" - 2" - Valid only for 3/4" - 1" - 1 1/4" - 1 1/2" - 2"

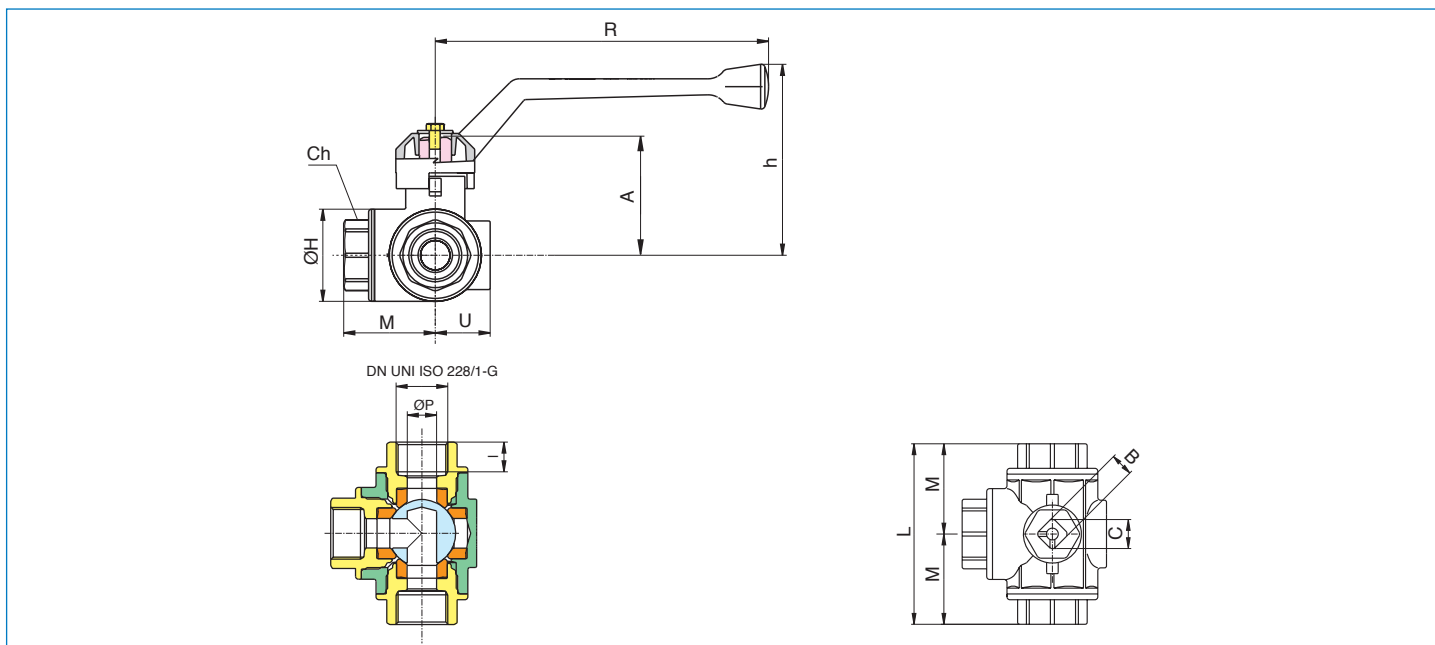
MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I	L	M	Ch	R	h	U	A	B	C	ØH	Kv	PN	Kg
1/4"	8	5	30	3300020000	11	12,5	80,5	40,2	22	134	77,5	23	50	8,2	11	39	2,8	40	0,77
3/8"	10	5	30	3300030000	11	12,5	80,5	40,2	22	134	77,5	23	50	8,2	11	39	3	40	0,73
1/2"	15	10	20	3300040000	11	14	80,5	40,2	31	134	77,5	23	50	8,2	11	39	3,6	40	0,76
3/4"	20	6	12	3300050000	15	14	93,4	46,7	34	170	94	28	60	12	15,5	47	6	40	1,25
1"	25	5	10	3300060000	20	17	107,3	53,6	41	205	107	31,5	72	14	18	54	11	25	1,91
1 1/4"	32	4	8	3300070000	25	19	118	59	50	205	111	35,5	77	14	18	66	16	16	2,61
1 1/2"	40	2	4	3300080000	32	23	141	70,5	57	205	117,5	43,5	83	14	18	80	25,5	16	4,05
2"	50	2	4	3300100000	40	27	164	82	70	260	132	48,3	107	20	25	95	37,5	16	6,60

Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.

Art. 3400 L



-  Valvola a sfera a tre vie, manovra a L, filettatura F/F/F, con leva in alluminio.
-  Three way ball valve, female threaded, L-port, with aluminium handle.
-  Robinet à boisseau sphérique à trois voies, manœuvre à L, taraudée F/F/F, avec poignée en aluminium.
-  Drei-Wege Kugelhahn, Innengewinde, L-Bohrung, mit Aluminiumhebel.
-  Válvula esfera en 3 vías, maniobra a L, roscas hembra/hembra/hembra con palanca en aluminio.

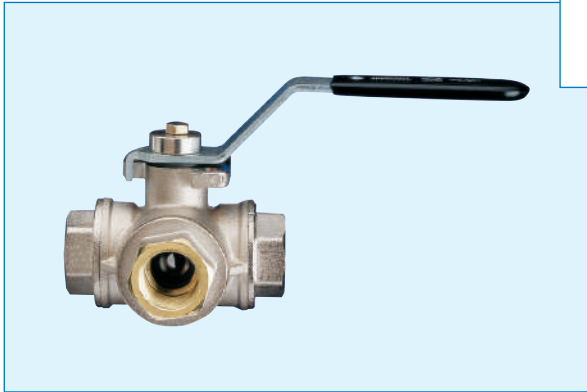


MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I	L	M	Ch	R	h	U	A	B	C	ØH	Kv	PN	Kg
1/4"	8	5	30	3400020000	11	12,5	80,5	40,2	22	134	77,5	23	50	8,2	11	39	2,8	40	0,77
3/8"	10	5	30	3400030000	11	12,5	80,5	40,2	22	134	77,5	23	50	8,2	11	39	3	40	0,74
1/2"	15	10	20	3400040000	11	14	80,5	40,2	31	134	77,5	23	50	8,2	11	39	3,6	40	0,76
3/4"	20	6	12	3400050000	15	14	93,4	46,7	34	170	94	28	60	12	15,5	47	6	40	1,25
1"	25	5	10	3400060000	20	17	107,3	53,6	41	205	107	31,5	72	14	18	54	11	25	1,92
1"1/4	32	4	8	3400070000	25	19	118	59	50	205	111	35,5	77	14	18	66	16	16	2,65
1"1/2	40	2	4	3400080000	32	23	141	70,5	57	205	117,5	43,5	83	14	18	80	25,5	16	4,25
2"	50	2	4	3400100000	40	27	164	82	70	260	132	48,3	107	20	25	95	37,5	16	6,70

Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.

serie COMBI-SFER

Art. 3500 T



Valvola a sfera a tre vie, a passaggio totale, manovra a T, filettatura F/F/F, con leva in acciaio e attacco ISO 5211 per attuatori.



Three way full bore ball valve, female threaded, T-port, with steel handle and ISO 5211 pad for actuator.



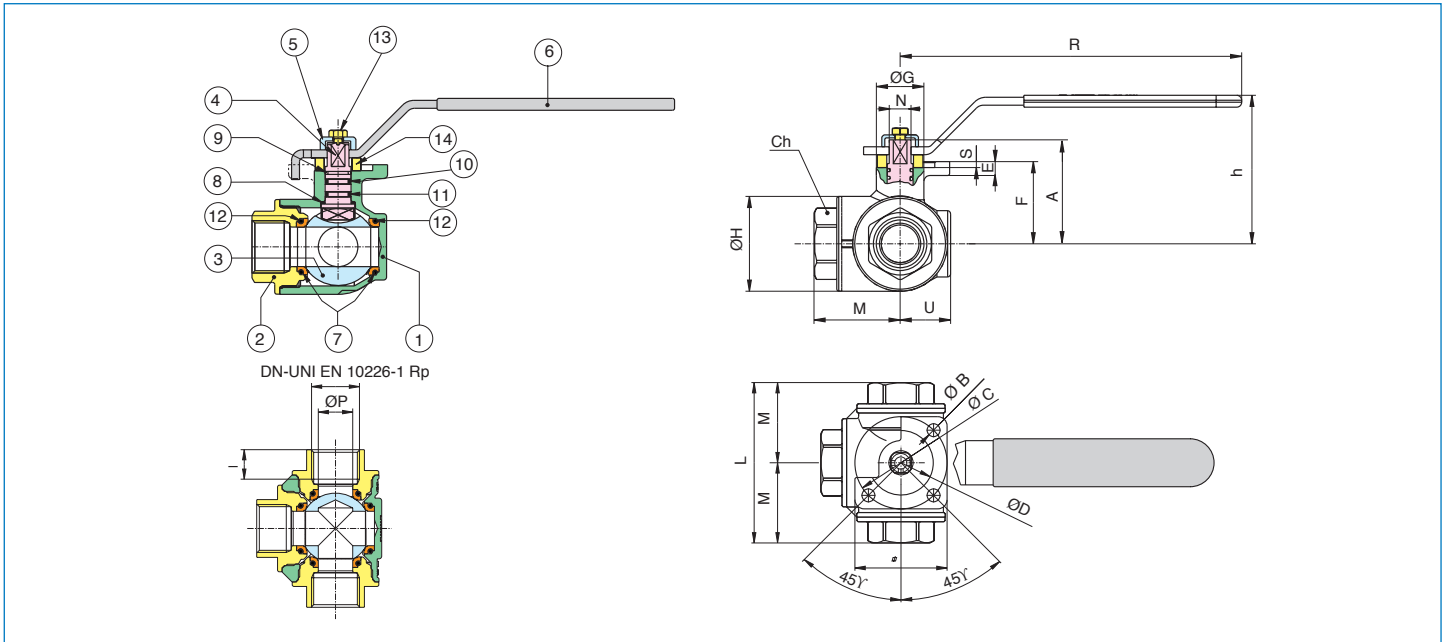
Robinet à boisseau sphérique à trois voies à passage total, manœuvre à T, taraudée F/F/F, avec poignée en acier et platine ISO 5211 pour actionneur.



Drei-Wege Kugelhahn, voller Durchgang, Innengewinde, T-Bohrung, mit Stahlhebel und ISO 5211 Platte für Drehantrieb.



Válvula esfera en 3 vías paso total, maniobra a T, roscas hembra/hembra/hembra con palanca en acero y conexión ISO 5211 por actuadores.



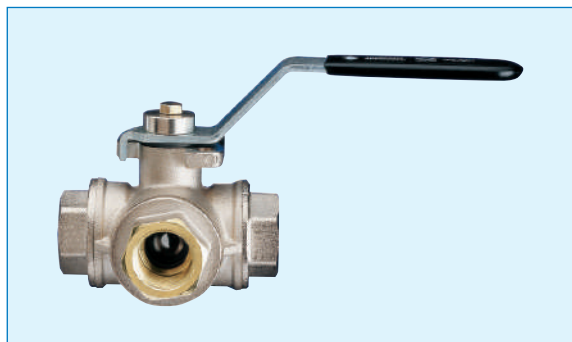
POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACION	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF- MATERIAL	N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	OTTONE CW617N UNI EN 12165	1
2	MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	MANGUITO	OTTONE CW617N UNI EN 12165	3
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	ESFERA	OTTONE CW614N UNI EN 12164	1
4	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	OTTONE CW614N UNI EN 12164	1
5	BUSSOLA	BUSH	BAGUE	BUCHSE	ANILLO	OTTONE CW614N UNI EN 12164	1
6	LEVA	HANDLE	POIGNÉE	GRIFF	PALANCA	ACCIAIO DD11 UNI EN 10111	1
7	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	JUNTA ESFERA	P.T.F.E	4
8	GUARNIZIONE ANTIATTRITO	THRUST WASHER	JONIT ANTIFRICTION	STOBHEMMENDE	JUNTA ANTIFRICCIÓN	P.T.F.E	1
9	GUARNIZIONE ANTIATTRITO	THRUST WASHER	JONIT ANTIFRICTION	DICHTUNG	JUNTA ANTIFRICCIÓN	P.T.F.E	1
10	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	EPDM	1
11	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM	1
12	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM	4
13	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	FERRO	1
14	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCHIEBE	ARANDELA	PA 6	1

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I	Ch	ØH	L	ISO 5211				E	F	Quadro	ØG	M	N	S	U	h	R	Kv	PN	Kg
										A	ØB	ØD	ØC													
1/4"	8	5	30	3500020000	11	11	22	34	67	9	6	25	36 F03	5	30,5	38	22	33,5	9	2	19,5	62	120	2,8	30	0,56
3/8"	10	5	30	3500030000	11	11,4	22	34	67	9	6	25	36 F03	5	30,5	38	22	33,5	9	2	19,5	62	120	3	30	0,52
1/2"	15	10	20	3500040000	14	15	27	39	77	9	6	25	36 F03	5	32,5	38	22	38,5	9	2	22	64	120	3,9	30	0,66
3/4"	20	6	12	3500050000	19	16,3	32	48	87	11	7	35	50 F05	7	41,5	50	24	43,5	11	3	25,5	75	170	7,9	30	1,13
1"	25	6	12	3500060000	24,2	19,1	41	60	105	11	7	35	50 F05	7	47	50	24	52,5	11	3	31	80,5	170	13	16	1,87
1 1/4"	32	4	8	3500070000	30	21,4	50	72	122,5	11	7	35	50 F05	7	59,5	50	32	61,2	11	3	38	93	170	20,7	10	2,93
1 1/2"	40	2	4	3500080000	38	21,4	55	86	138,5	15	9	55	70 F07	8	74	70	37	69,2	14	3	44,5	111	230	38,7	10	4,91
2"	50	1	2	3500100000	49,5	25,7	70	111	166	15	9	55	70 F07	8	85	70	37	83	14	3	56	122	230	54	10	8,78

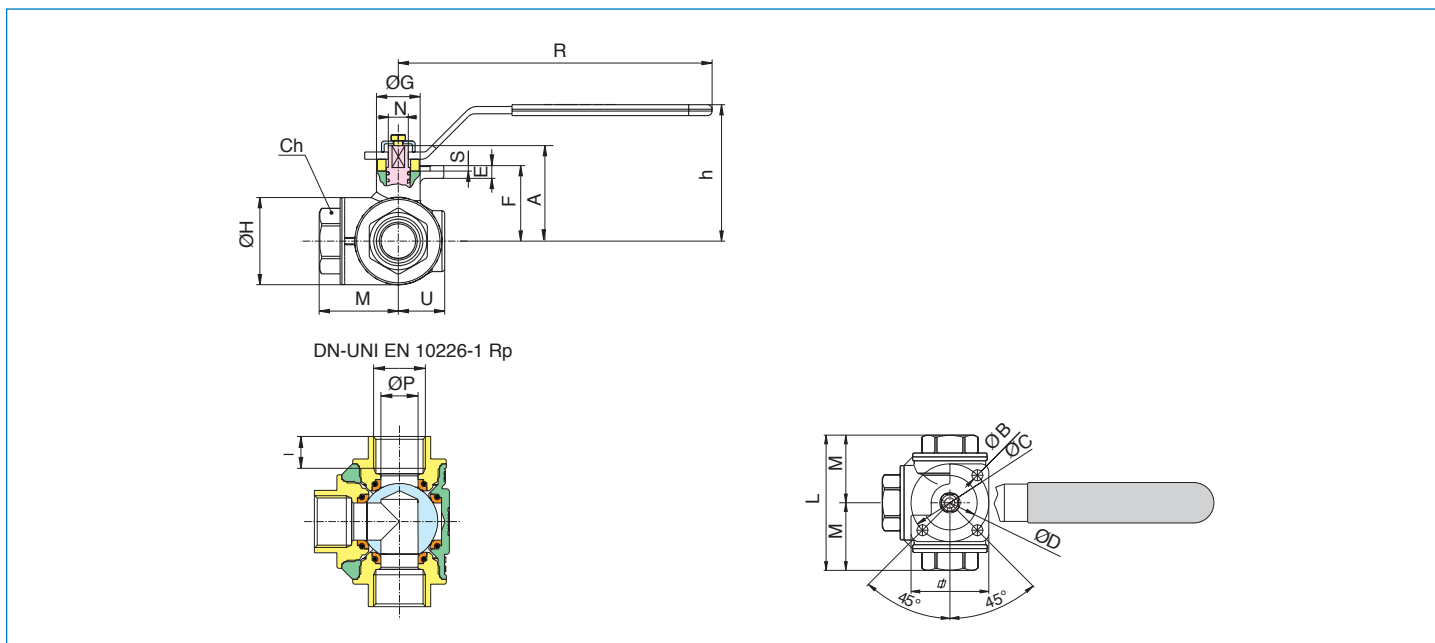
Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.



Art. 3600 L



- Valvola a sfera a tre vie, a passaggio totale, manovra a L, filettatura F/F/F, con leva in acciaio e attacco ISO 5211 per attatore.
- Three way full bore ball valve, female threaded, L-port, with steel handle and ISO 5211 pad for actuator.
- Robinet à boisseau sphérique à trois voies à passage total, manœuvre à L, taraudée F/F/F, avec poignée en acier et platine ISO 5211 pour actionneur.
- Drei-Wege Kugelhahn, voller Durchgang, Innengewinde, L-Bohrung, mit Stahlhebel und ISO 5211 Platte für Drehantrieb.
- Válvula esfera en 3 vías paso total, maniobra a L, roscas hembra/hembra/hembra con palanca en acero y conexión ISO 5211 por actuadores.








MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I	Ch	ØH	L	ISO 5211				E	F	Quadro	ØG	M	N	S	U	h	R	Kv	PN	Kg
										A	ØB	ØD	ØC													
1/4"	8	5	30	3600020000	11	11	22	34	67	9	6	25	36 F03	5	30,5	38	22	33,5	9	2	19,5	62	120	2,8	30	0,56
3/8"	10	5	30	3600030000	11	11,4	22	34	67	9	6	25	36 F03	5	30,5	38	22	33,5	9	2	19,5	62	120	3	30	0,53
1/2"	15	10	20	3600040000	14	15	27	39	77	9	6	25	36 F03	5	32,5	38	22	38,5	9	2	22	64	120	3,9	30	0,67
3/4"	20	6	12	3600050000	19	16,3	32	48	87	11	7	35	50 F05	7	41,5	50	24	43,5	11	3	25,5	75	170	7,9	30	1,12
1"	25	6	12	3600060000	24,2	19,1	41	60	105	11	7	35	50 F05	7	47	50	24	52,5	11	3	31	80,5	170	13	16	1,88
1 1/4"	32	4	8	3600070000	30	21,4	50	72	122,5	11	7	35	50 F05	7	59,5	50	32	61,2	11	3	38	93	170	20,7	10	3,02
1 1/2"	40	2	4	3600080000	38	21,4	55	86	138,5	15	9	55	70 F07	8	74	70	37	69,2	14	3	44,5	111	230	38,7	10	4,96
2"	50	1	2	3600100000	49,5	25,7	70	111	166	15	9	55	70 F07	8	85	70	37	83	14	3	56	122	230	54	10	9,15

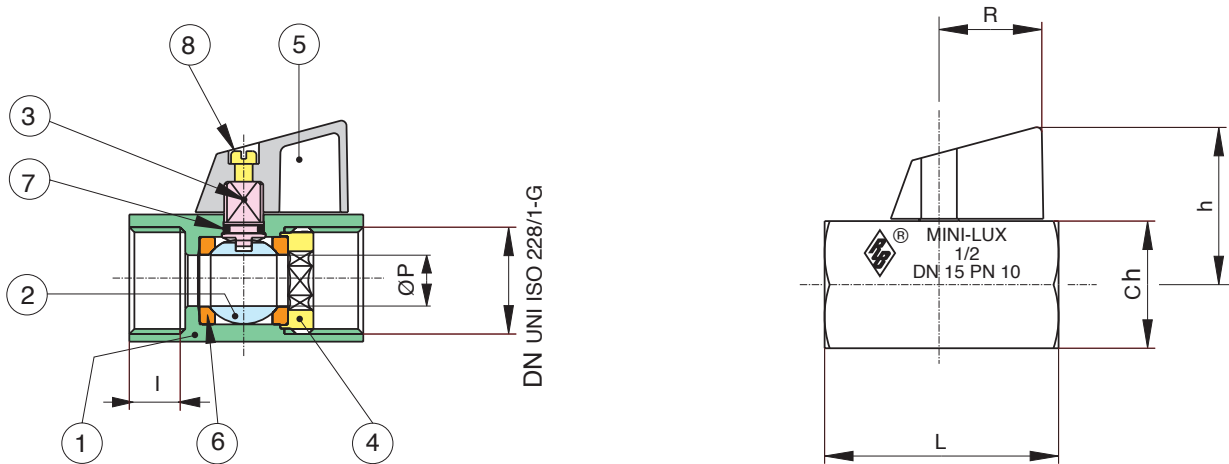
Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.

serie **MINI-LUX**

Art. **3730**



-  Valvola a sfera, filettatura F/F, cromata lucida, con maniglia.
-  Ball valve, F/F threaded, chrome plated, with handle.
-  Robinet à boisseau sphérique taraudée F/F, chromé poli, avec poignée.
-  Kugelhahn, beiderseits Innengewinde, verchromt, mit Griff.
-  Válvula esfera, roscas hembra/hembra, cromada lucida con manija.








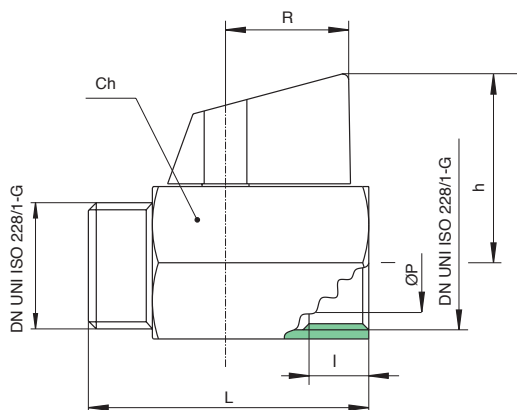
POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACION	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF- MATERIAL	N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	OTTONE CW617N UNI EN 12165	1
2	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	ESFERA	OTTONE CW614N UNI EN 12164	1
3	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	OTTONE CW614N UNI EN 12164	1
4	GHIERA	WASHER	EMBOUT	RING	MANGUITO	OTTONE CW614N UNI EN 12164	1
5	MANIGLIA	HANDLE	POIGNÉE	GRIFF	MANIJA	ABS	1
6	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	JUNTA ESFERA	P.T.F.E	1
7	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	NBR	1
8	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	ACCIAIO DD11	1

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I	L	h	Ch	R	Kv	PN	Kg
1/8"	6	30	180	3730010000	8	8	41	29	21	20,5	4,3	10	0,11
1/4"	8	30	180	3730020000	8	10	41	29	21	20,5	4,3	10	0,10
3/8"	10	30	180	3730030000	8	10	41	29	21	20,5	2,7	10	0,08
1/2"	15	20	120	3730040000	10	11	46	31	25	20,5	5,4	10	0,13

Limiti di temperatura: -20°C +90°C - Temperature range: -20°C +90°C.

Art. 3731

-  Valvola a sfera, filettatura M/F, cromata lucida, con maniglia.
-  Ball valve, M/F threaded, chrome plated, with handle.
-  Robinet à boisseau sphérique taraudée M/F, chromé poli, avec poignée.
-  Kugelhahn, IG/AG, verchromt, mit Griff.
-  Válvula esfera, roscas macho/hembra, cromada lucida con manija.



MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I	L	h	R	Ch	Kv	PN	Kg
1/8"	6	30	180	3731010000	8	8	41	29	20,5	21	4,3	10	0,08
1/4"	8	30	180	3731020000	8	10	41	29	20,5	21	4,3	10	0,08
3/8"	10	30	180	3731030000	8	10	41	29	20,5	21	2,7	10	0,08
1/2"	15	20	120	3731040000	10	11	46	31	20,5	25	5,4	10	0,12

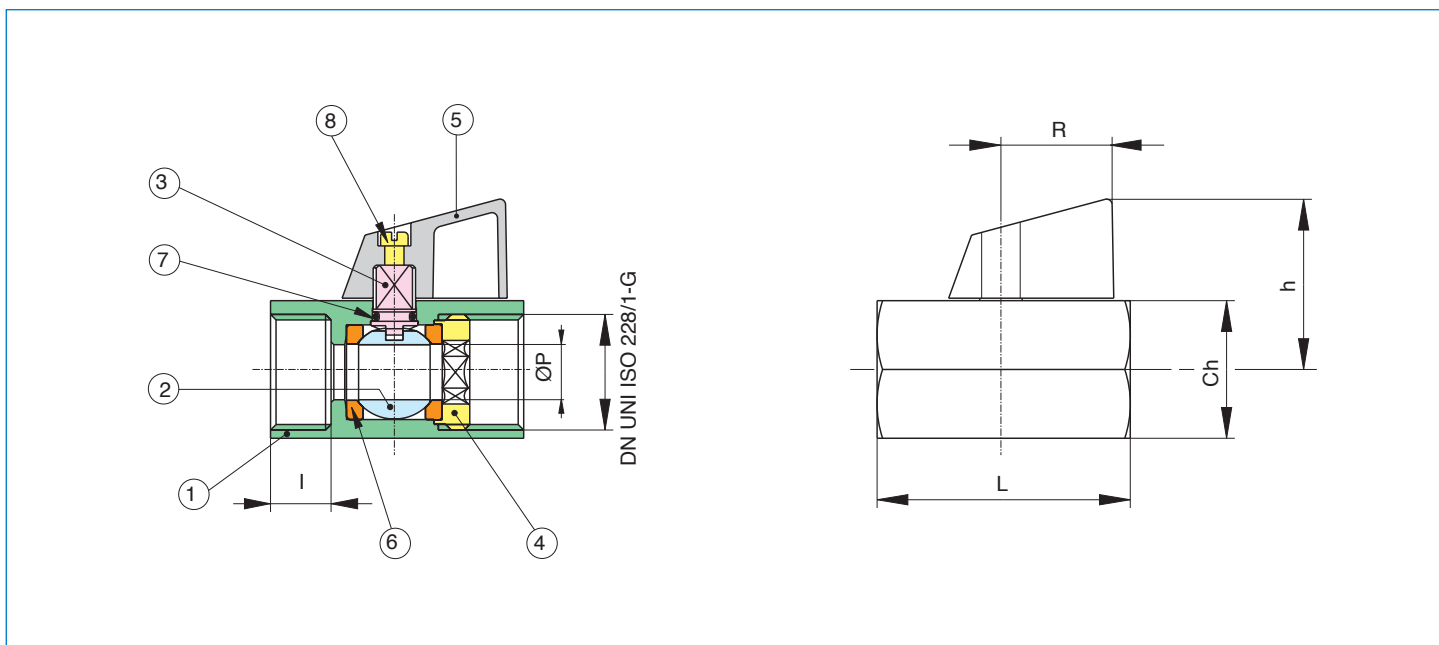
Limiti di temperatura: -20°C +90°C - Temperature range: -20°C +90°C.

serie **MINI-LUX**

Art. **3830**



- Valvola a sfera, filettatura F/F, sabbiata e cromata, con maniglia.
- Ball valve, F/F threaded, sandblasted and chrome plated, with handle.
- Robinet à boisseau sphérique taraudée F/F, sablé et chromé, avec poignée.
- Kugelhahn, beiderseits Innengewinde, verchromt und sandgestrahlt, mit Griff.
- Válvula esfera, roscas hembra/hembra, arenadas y cromada con manija.








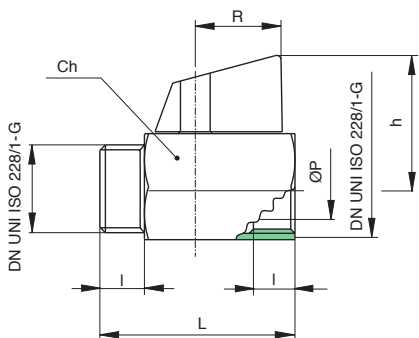
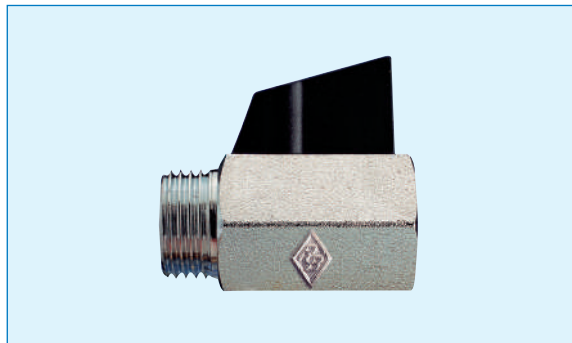
POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACION	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF- MATERIAL	N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	OTTONE CW617N UNI EN 12165	1
2	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	ESFERA	OTTONE CW614N UNI EN 12164	1
3	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	OTTONE CW614N UNI EN 12164	1
4	GHIERA	WASHER	EMBOUT	RING	MANGUITO	OTTONE CW614N UNI EN 12164	1
5	MANIGLIA	HANDLE	POIGNÉE	GRIFF	MANIJA	PA 6,6	1
6	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	JUNTA ESFERA	P.T.F.E	1
7	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	NBR	1
8	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	ACCIAIO DD11	1

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	l	L	h	Ch	R	Kv	PN	Kg
1/8"	6	50	300	3830010000	8	8	41	29	21	20,5	4,3	10	0,11
1/4"	8	50	300	3830020000	8	10	41	29	21	20,5	4,3	10	0,10
3/8"	10	50	300	3830030000	8	10	41	29	21	20,5	2,7	10	0,08
1/2"	15	35	210	3830040000	10	11	46	31	25	20,5	5,4	10	0,13

Limiti di temperatura: -20°C +90°C - Temperature range: -20°C +90°C.

Art. 3831

-  Valvola a sfera, filettatura M/F, sabbiata e cromata, con maniglia.
-  Ball valve, M/F threaded, sandblasted and chrome plated, with handle.
-  Robinet à boisseau sphérique taraudée M/F, sablé et chromé, avec poignée.
-  Kugelhahn, IG/AG, verchromt und sandgestrahlt, mit Griff.
-  Válvula esfera, roscas macho/hembra, arenadas y cromada con manija.








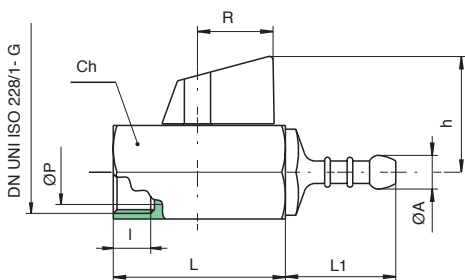
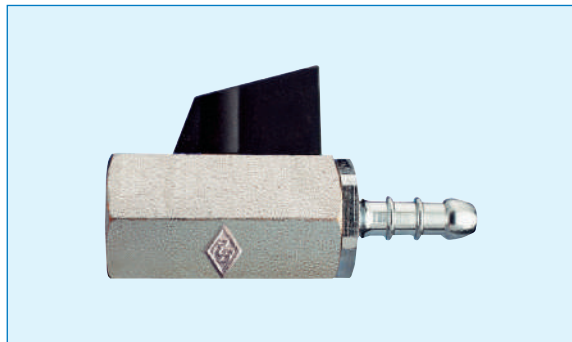
MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I	L	h	R	Ch	Kv	PN	Kg
1/8"	6	50	300	3831010000	8	8	41	29	20,5	21	4,3	10	0,08
1/4"	8	50	300	3831020000	8	10	41	29	20,5	21	4,3	10	0,08
3/8"	10	50	300	3831030000	8	10	41	29	20,5	21	2,7	10	0,08
1/2"	15	35	210	3831040000	10	11	46	31	20,5	25	5,4	10	0,12

Limiti di temperatura: -20°C +90°C - Temperature range: -20°C +90°C.

Art. 3832

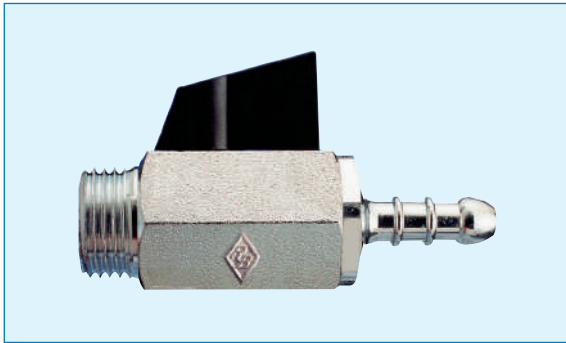
A RICHIESTA - ON REQUEST - SUR DEMANDE
AUF ANFRAGE - A PREGUNTA

-  Valvola a sfera filettatura femmina, portagomma per gas liquido, sabbiata e cromata, con maniglia.
-  Ball valve, female threaded and hose tail connection, sandblasted and chrome plated, with handle.
-  Robinet à boisseau sphérique, taraudée femelle, porte-tuyau pour gaz liquide, sablé et chromé, avec poignée.
-  Kugelhahn, Innengewinde und Schlauchtülle, verchromt und sandgestrahlt, mit Griff.
-  Válvula esfera, roscas hembra/porta goma por gas liquido, arenadas y cromada con manija.








MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I	ØA	L	L1	h	R	Ch	Kv	PN	Kg
1/8"	6	40	240	3832010000	7	8	9	41	28,5	29	20,5	21	3	10	0,12
1/4"	8	40	240	3832020000	8	10	9	41	28,5	29	20,5	21	3	10	0,11
3/8"	10	40	240	3832030000	8	10	9	41	28,5	29	20,5	21	3	10	0,10
1/2"	15	25	150	3832040000	10	11	9	46	29,5	31	20,5	25	3	10	0,16

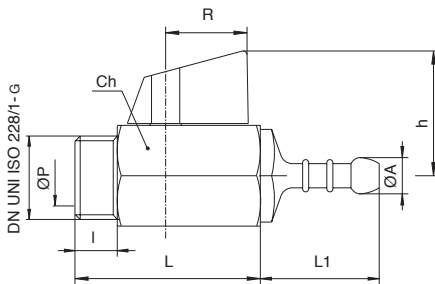
Limiti di temperatura: -20°C +90°C - Temperature range: -20°C +90°C.



Art. 3834

A RICHIESTA - ON REQUEST - SUR DEMANDE
AUF ANFRANGE - A PREGUNTA

-  Valvola a sfera filettatura maschio, portagomma per gas liquido, sabbiata e cromata, con maniglia.
-  Ball valve, male threaded and hose tail connection, sandblasted and chrome plated, with handle.
-  Robinet à boisseau sphérique, taraudée mâle, porte-tuyau pour gaz liquide, sablé et chromé, avec poignée.
-  Kugelhahn, Außengewinde und Schlauchtülle, verchromt und sandgestrahlt, mit Griff.
-  Válvula esfera, roscas macho/porta goma por gas liquido, arenadas y cromada con manija.








MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I	ØA	L	L1	h	R	Ch	Kv	PN	Kg
1/8"	6	40	240	3834010000	7	8	9	41	28,5	29	20,5	21	3	10	0,09
1/4"	8	40	240	3834020000	8	10	9	41	28,5	29	20,5	21	3	10	0,09
3/8"	10	40	240	3834030000	8	10	9	41	28,5	29	20,5	21	3	10	0,10
1/2"	15	25	150	3834040000	10	11	9	46	29,5	31	20,5	25	3	10	0,15

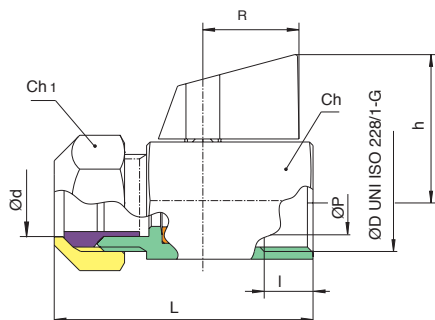
Limiti di temperatura: -20°C +90°C - Temperature range: -20°C +90°C.



Art. 3835

A RICHIESTA - ON REQUEST - SUR DEMANDE
AUF ANFRANGE - A PREGUNTA

-  Valvola a sfera attacco tubo rame, filettatura femmina, sabbiata e cromata, con maniglia.
-  Ball valve, female threaded and copper pipe connection, sandblasted and chrome plated, with handle.
-  Robinet à boisseau sphérique, connexion avec tube en cuivre, taraudée femelle, sablé et chromé, avec poignée.
-  Kugelhahn, Innengewinde und Schneidringverschraubung, verchromt und sandgestrahlt, mit Griff.
-  Válvula esfera, conexión tubo de cobre/rosca hembra, arenadas y cromada con manija.








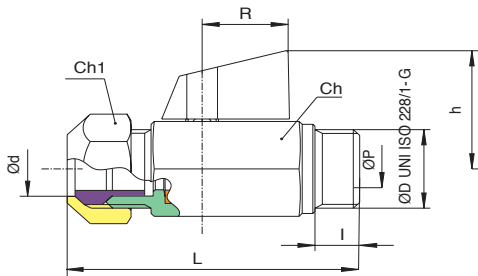
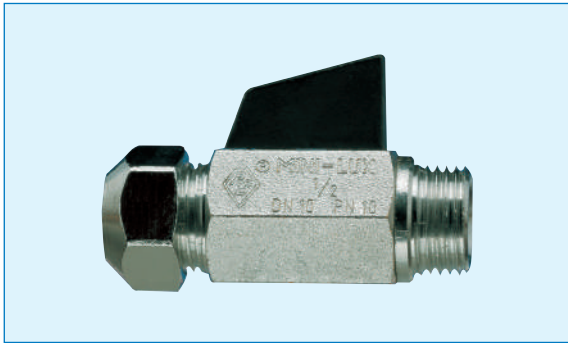
ØD X Ød	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I	L	h	Ch	Ch1	R	Kv	PN	Kg
1/4" x 8	50	300	3835080000	8	8	46,5	29	21	19	20,5	4,3	10	0,10
3/8" x 10	50	300	3835100000	8	10	46,5	29	21	19	20,5	4,3	10	0,09
3/8" x 12	25	150	3835120000	8	10	46,5	29	21	19	20,5	2,7	10	0,09
1/2" x 12	25	150	3835130000	10	11	53,5	31	25	25	20,5	5,4	10	0,15
1/2" x 14	25	150	3835140000	10	11	53,5	31	25	25	20,5	5,4	10	0,15

Limiti di temperatura: -20°C +90°C - Temperature range: -20°C +90°C.

Art. 3836

A RICHIESTA - ON REQUEST - SUR DEMANDE
AUF ANFRAGE - A PREGUNTA






-  Valvola a sfera attacco tubo rame, filettatura maschio, sabbiata e cromata, con maniglia.
-  Ball valve, male threaded and copper pipe connection, sandblasted and chrome plated, with handle.
-  Robinet à boisseau sphérique, connexion avec tube en cuivre, taraudée mâle, sablé et chromé, avec poignée.
-  Kugelhahn, Außengewinde und Schneidringverschraubung, verchromt und sandgestrahlt, mit Griff.
-  Válvula esfera, conexión tubo de cobre/rosca macho, arenadas y cromada con manija.

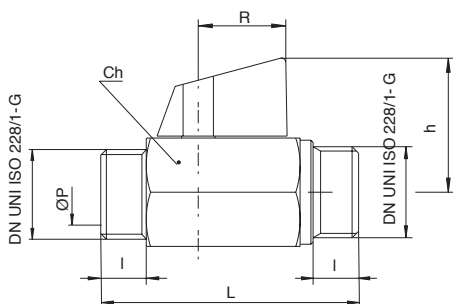
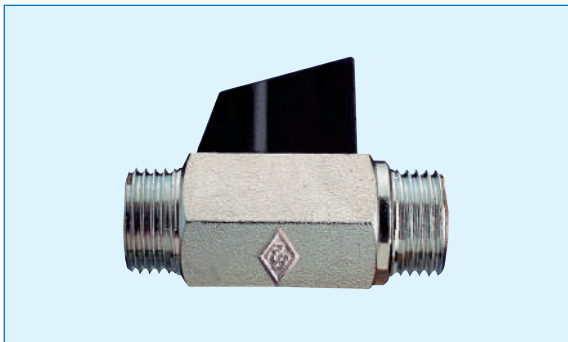


ØD X Ød	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I	L	h	Ch	Ch1	R	Kv	PN	Kg
1/4" x 8	25	150	3836080000	8	8	56,5	29	21	19	20,5	4,3	10	0,12
3/8" x 10	25	150	3836100000	8	10	58,5	29	21	19	20,5	4,3	10	0,12
3/8" x 12	25	150	3836120000	8	10	58,5	29	21	19	20,5	2,7	10	0,11
1/2" x 12	25	150	3836130000	10	11	66,5	31	25	25	20,5	5,4	10	0,19
1/2" x 14	25	150	3836140000	10	11	66,5	31	25	25	20,5	5,4	10	0,19

Limiti di temperatura: -20°C +90°C - Temperature range: -20°C +90°C.

Art. 3837

-  Valvola a sfera, filettatura M/M, sabbiata e cromata, con maniglia.
-  Ball valve, M/M threaded, sandblasted and chrome plated, with handle.
-  Robinet à boisseau sphérique, taraudée M/M, sablé et chromé, avec poignée.
-  Kugelhahn, IG/AG, verchromt und sandgestrahlt, mit Griff.
-  Válvula esfera, roscas macho/macho, arenadas y cromada con manija.








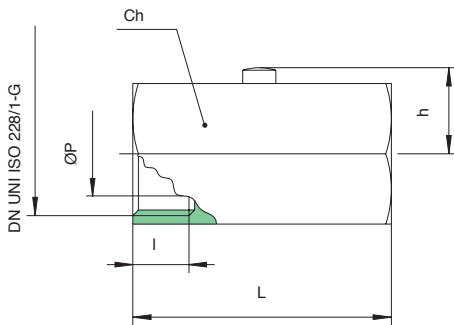
MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I	L	h	Ch	R	Kv	PN	Kg
1/8"	6	50	300	3837010000	8	8	53,5	29	21	20,5	4,3	10	0,09
1/4"	8	50	300	3837020000	8	10	53	29	21	20,5	4,3	10	0,10
3/8"	10	50	300	3837030000	8	10	53	29	21	20,5	2,7	10	0,10
1/2"	15	35	210	3837040000	10	11	59,5	31	25	20,5	5,4	10	0,16

Limiti di temperatura: -20°C +90°C - Temperature range: -20°C +90°C.



Art. 3860

-  Valvola a sfera, filettatura F/F, sabbiata e cromata, manovra con cacciavite.
-  Ball valve, F/F threaded, sandblasted and chrome plated, operating with screwdriver.
-  Robinet à boisseau sphérique, taraudée F/F, sablé et chromé, manœuvre avec tournevis.
-  Kugelhahn, beiderseits Innengewinde, verchromt und sandgestrahlt, mit Schraubenzieher zu betätigen.
-  Válvula esfera, roscas hembra/hembra, arenadas y cromada, maniobra con destornillador.








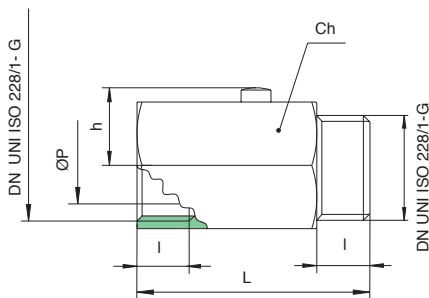
MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	L	I	h	Ch	Kv	PN	Kg
1/8"	6	50	300	3860010000	8	41	8	13,8	21	4,3	10	0,10
1/4"	8	50	300	3860020000	8	41	10	13,8	21	4,3	10	0,09
3/8"	10	50	300	3860030000	8	41	10	13,8	21	2,7	10	0,08
1/2"	15	40	240	3860040000	10	46	11	15,8	25	5,4	10	0,12

Limiti di temperatura: -20°C +90°C - Temperature range: -20°C +90°C.



Art. 3861

-  Valvola a sfera, filettatura M/F, sabbiata e cromata, manovra con cacciavite.
-  Ball valve, M/F threaded, sandblasted and chrome plated, operating with screwdriver.
-  Robinet à boisseau sphérique, taraudée M/F, sablé et chromé, manœuvre avec tournevis.
-  Kugelhahn, IG/AG, verchromt und sandgestrahlt, mit Schraubenzieher zu betätigen.
-  Válvula esfera, roscas macho/hembra, arenadas y cromada, maniobra con destornillador.



MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I	h	Ch	L	Kv	PN	Kg
1/8"	6	50	300	3861010000	8	8	13,8	21	41	4,3	10	0,08
1/4"	8	50	300	3861020000	8	10	13,8	21	41	4,3	10	0,08
3/8"	10	50	300	3861030000	8	10	13,8	21	41	2,7	10	0,07
1/2"	15	40	240	3861040000	10	11	15,8	25	46	5,4	10	0,12

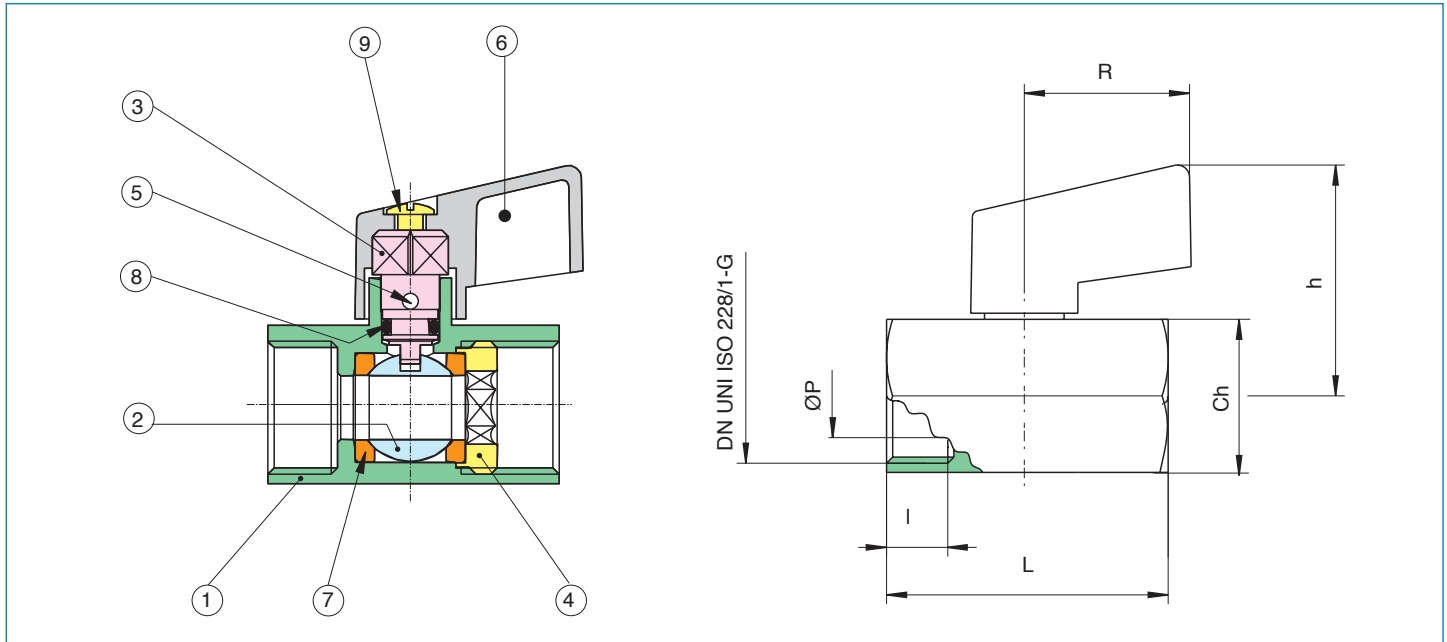
Limiti di temperatura: -20°C +90°C - Temperature range: -20°C +90°C.

serie **MINI-SFER**

Art. **3930**



- Valvola a sfera, filettatura F/F, cromata, con maniglia.
- Ball valve, F/F threaded, chrome plated, with handle.
- Robinet à boisseau sphérique taraudée F/F, chromé, avec poignée.
- Kugelhahn, beiderseits Innengewinde, verchromt, mit Griff.
- Válvula esfera, roscas hembra/hembra, cromada con manija.








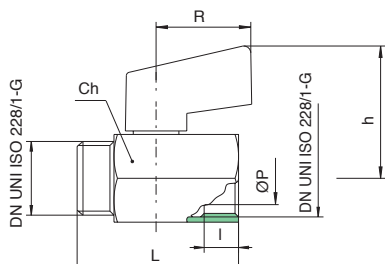
POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACION	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF- MATERIAL	N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	OTTONE CW617N UNI EN 12165	1
2	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	ESFERA	OTTONE CW614N UNI EN 12164	1
3	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	OTTONE CW614N UNI EN 12164	1
4	GHIERA	WASHER	EMBOU	RING	MANGUITO	OTTONE CW614N UNI EN 12164	1
5	SPINA	LOCK PIN	PRISE	STIFT	PASADOR ELÁSTICO	ACCIAIO	1
6	MANIGLIA	HANDLE	POIGNÉE	GRIF	MANIJA	PA 6,6	1
7	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	JUNTA ESFERA	P.T.F.E	1
8	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM	1
9	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	OTTONE CW614N UNI EN 12164	1

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I	L	h	Ch	R	Kv	PN	Kg
1/4"	8	40	240	3930020000	8	10	41	36,5	21	27	4,3	10	0,11
3/8"	10	40	240	3930030000	8	10	41	36,5	21	27	2,7	10	0,10
1/2"	15	30	180	3930040000	10	11	46	37,7	25	27	5,4	10	0,14

Limiti di temperatura: -20°C +150°C - Temperature range: -20°C +150°C.

Art. 3931






-  Valvola a sfera, filettatura M/F, cromata, con maniglia.
-  Ball valve, M/F threaded, chrome plated, with handle.
-  Robinet à boisseau sphérique taraudée M/F, chromé, avec poignée.
-  Kugelhahn, IG/AG, verchromt, mit Griff.
-  Válvula esfera, roscas macho/hembra, cromada con manija.

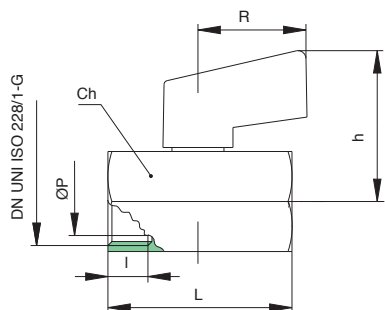


MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I	L	h	R	Ch	Kv	PN	Kg
1/4"	8	40	240	3931020000	8	10	41	36,5	27	21	4,3	10	0,10
3/8"	10	40	240	3931030000	8	10	41	36,5	27	21	2,7	10	0,09
1/2"	15	30	180	3931040000	10	11	46	37,7	27	25	5,4	10	0,14

Limiti di temperatura: -20°C +150°C - Temperature range: -20°C +150°C.

Art. 4030






-  Valvola a sfera, filettatura F/F, sabbiata e cromata, con maniglia.
-  Ball valve, F/F threaded, sandblasted and chrome plated, with handle.
-  Robinet à boisseau sphérique taraudée F/F, sablé et chromé, avec poignée.
-  Kugelhahn, beiderseits Innengewinde, verchromt und sandgestrahlt, mit Griff.
-  Válvula esfera, roscas hembra/hembra, arenada y cromada con manija.

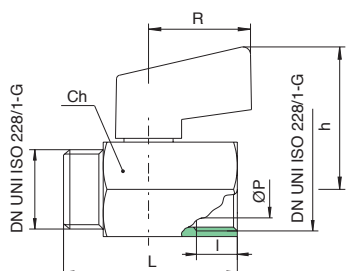


MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I	L	h	R	Ch	Kv	PN	Kg
1/4"	8	40	240	4030020000	8	10	41	36,5	27	21	4,3	10	0,11
3/8"	10	40	240	4030030000	8	10	41	36,5	27	21	2,7	10	0,10
1/2"	15	30	180	4030040000	10	11	46	37,7	27	25	5,4	10	0,14

Limiti di temperatura: -20°C +150°C - Temperature range: -20°C +150°C.

Art. 4031

-  Valvola a sfera, filettatura M/F, sabbiata e cromata, con maniglia.
-  Ball valve, M/F threaded, sandblasted and chrome plated, with handle.
-  Robinet à boisseau sphérique taraudée M/F, sablé et chromé, avec poignée.
-  Kugelhahn, IG/AG, verchromt und sandgestrahlt, mit Griff.
-  Válvula esfera, roscas macho/hembra, arenada y cromada con manija.



MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I	L	h	R	Ch	Kv	PN	Kg
1/4"	8	40	240	4031020000	8	10	41	36,5	27	21	4,3	10	0,10
3/8"	10	40	240	4031030000	8	10	41	36,5	27	21	2,7	10	0,09
1/2"	15	30	180	4031040000	10	11	46	37,7	27	25	5,4	10	0,14

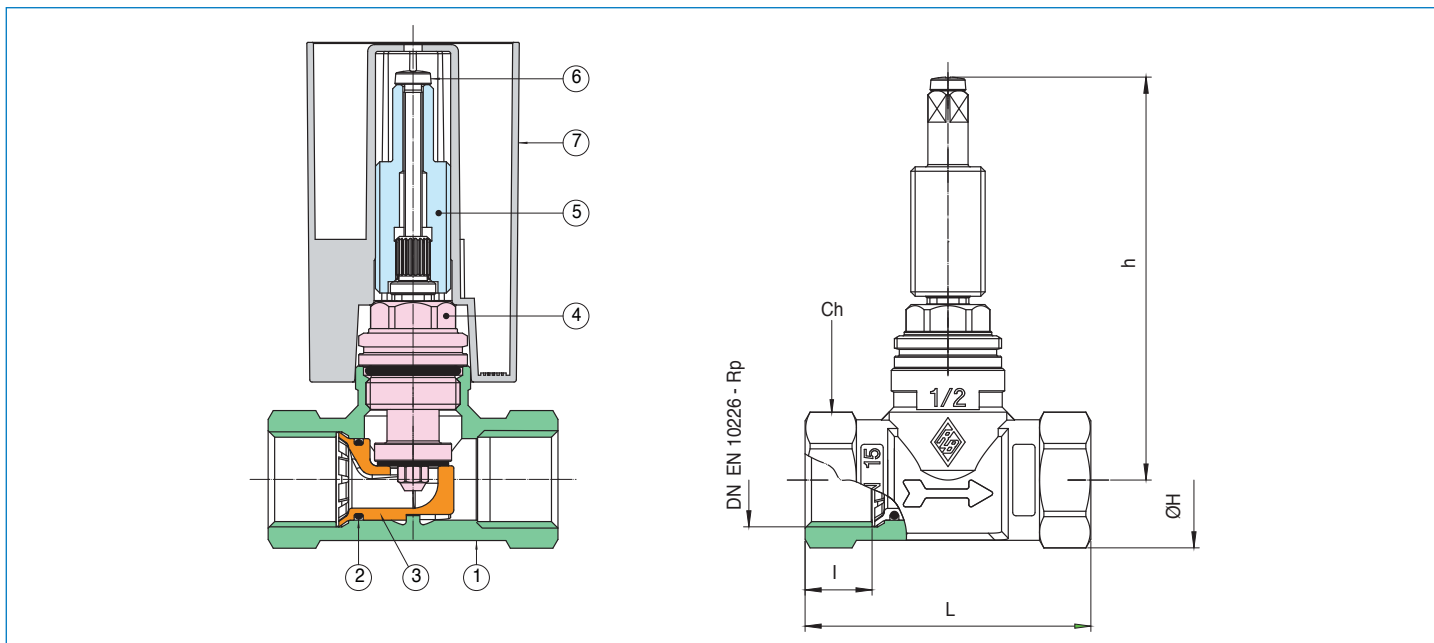
Limiti di temperatura: -20°C +150°C - Temperature range: -20°C +150°C.

serie FULL-SFER

Art. 4290



- Valvola da incasso, con vitone, filettatura F/F, con carter di protezione.
- Built-in valve, F/F threaded, with stop cock, with protection cover.
- Vanne à boisseau à encastrer, F/F avec cartouche, avec carter de protection.
- Unterflurventil, beiderseits Innengewinde, mit Ventileinsatz, mit Deckel.
- Válvula a embutir con montura y rosca hembra/hembra, con carter de protección.



POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACION	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF- MATERIAL	N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	OTTONE CW617N UNI EN 12420	1
2	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	NBR	1
3	OTTURATORE	OBSTRUCTOR	OBTURATEUR	SCHIEBER	OBTURADOR	POM RESINA ACETALICA	1
4	OTTURATORE	OBSTRUCTOR	OBTURATEUR	SCHIEBER	OBTURADOR	OTTONE CW614N UNI EN 12164	1
5	PROLUNGA	STEM EXTENSION	ALLONGE	SPINDELVERLÄNGERUNG	EXTENSIÓN	OTTONE CW614N UNI EN 12164	1
6	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	ACCIAIO-STEEL	1
7	CARTER	COVER	CARTER	DECKEL	CARTER	POLIPROPILENE	1

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	I	L	h	ØH	Ch	Kv	PN	Kg
1/2"	15	15	30	4290040000	15	64	90	30,5	27	1,92	16	0,31
3/4"	20	15	30	4290050000	16,3	74	93	35,5	32	3,64	16	0,42

Limiti di temperatura: -20°C +75°C - Temperature range: -20°C +75°C.






Disponibile accessorio, art. 5817, a pag. 266 - The accessory, item 5817, is available. See at page 266.

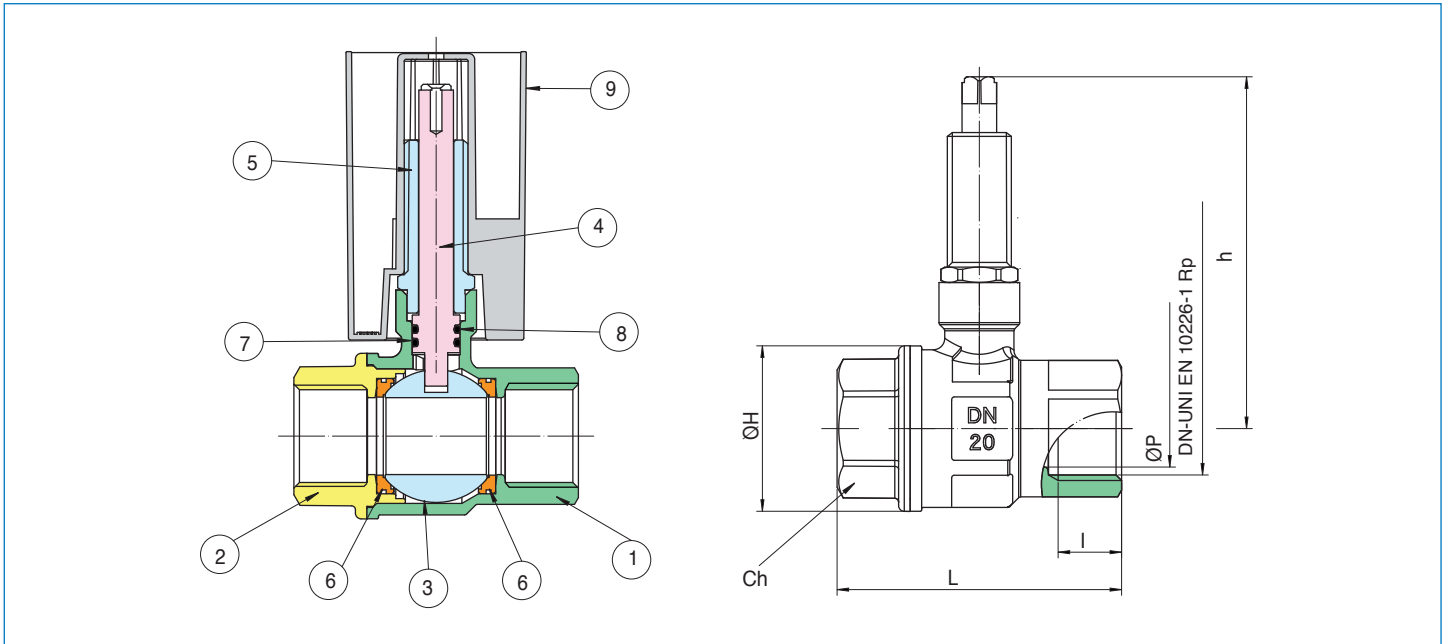
Accoppiabile con artt. 43F5-43F7-43F8, a pagg. 79-80 - To be used in combination with art. 43F5-43F7-43F8. See at pages 79-80.

serie FULL-SFER

Art. 4390



-  Valvola a sfera da incasso, a passaggio totale, filettatura F/F, con carter di protezione.
-  Built-in full bore ball valve, F/F threaded, with protection cover.
-  Robinet à boisseau sphérique à encastrer, a passage total, F/F, avec carter de protection.
-  Unterflurkugelhahn, voller Durchgang, beiderseits Innengewinde, mit Deckel.
-  Válvula esfera a embutir, a paso total, roscas hembra/hembra con carter de protección.



POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACION	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF- MATERIAL	N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	OTTONE CW617N UNI EN 12165	1
2	MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	MANGUITO	OTTONE CW617N UNI EN 12165	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	ESFERA	OTTONE CW617N UNI EN 12165	1
4	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	OTTONE CW614N UNI EN 12164	1
5	GHIERA	STEM RETAINING NUT	ETOUPE	VORSPANNRING	ANILLO ROSCADO	OTTONE CW614N UNI EN 12164	1
6	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	JUNTA ESFERA	P.T.F.E	2
7	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	NBR	1
8	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM	1
9	CARTER	COVER	CARTER	DECKEL	CARTER	POLIPROPILENE	1

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I	L	h	ØH	Ch	Kv	PN	Kg
1/2"	15	15	30	4390040000	15	15	64	87	34,5	27	16,3	30	0,36
3/4"	20	15	30	4390050000	20	16,3	74	91	43	32	29,5	30	0,50
1"	25	15	30	4390060000	25	19,1	89	95	53	41	43	30	0,77

Limiti di temperatura: -20°C +90°C - Temperature range: -20°C +90°C.






Disponibile accessorio, art. 5817, a pag. 266 - The accessory, item 5817, is available. See at page 266.

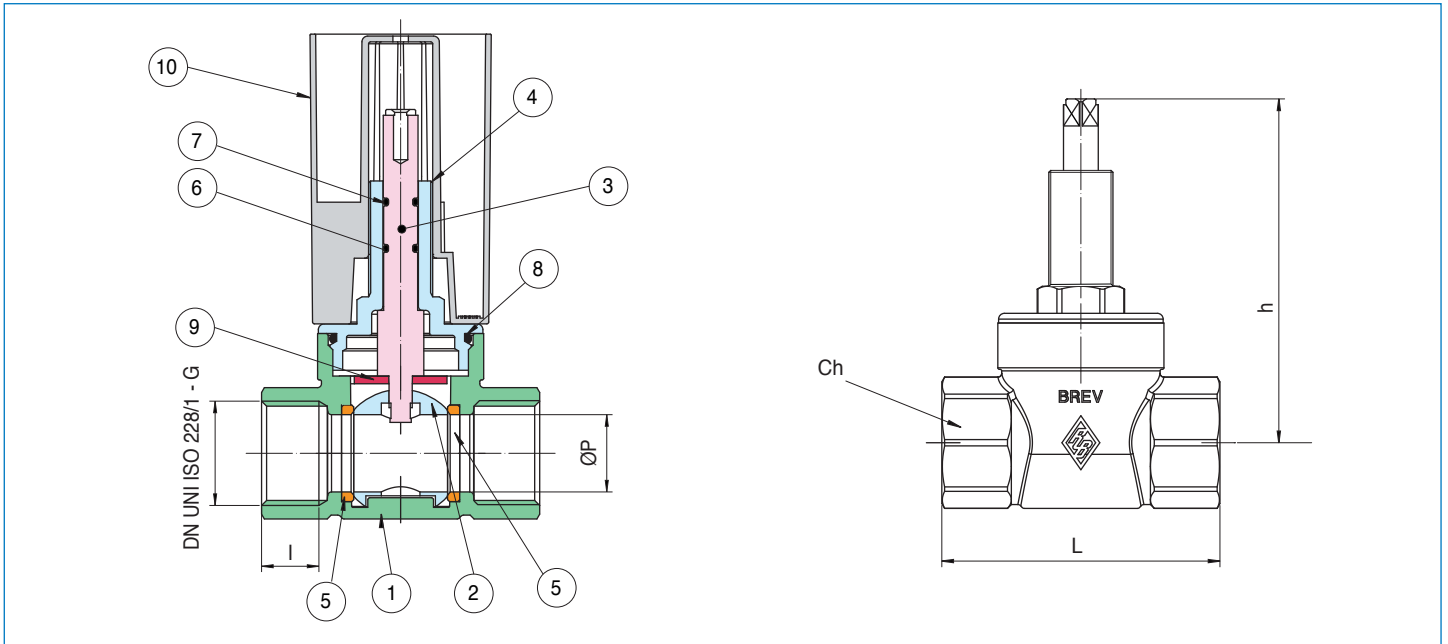
Accoppiabile con artt. 43F4-43F5-43F6-43F7-43F8, a pagg. 79-80 - To be used in combination with art. 43F4-43F5-43F6-43F7-43F8. See at pages 79-80.

serie FULL-SFER

Art. 4490



-  Valvola a sfera da incasso con sfera estraibile, a passaggio totale, filettatura F/F, con carter di protezione.
-  Built-in full bore ball valve, F/F threaded, with extractable ball and cover.
-  Robinet à boisseau sphérique à encastrer avec sphère extractible, à passage total, F/F, avec carter extractible.
-  Unterflurkugelhahn mit demontierbarer Kugel und Deckel, voller Durchgang, beiderseits Innengewinde.
-  Válvula esfera a embutir con esfera extractable, a paso total, roscas hembra/hembra con carter de protección.



POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACION	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF- MATERIAL	N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	OTTONE CW617N UNI EN 12165	1
2	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	ESFERA	OTTONE CW617N UNI EN 12165	1
3	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	OTTONE CW614N UNI EN 12164	1
4	GHIERA	STEM RETAINING NUT	ETOUPE	VORSPANNRING	ANILLO ROSCADO	OTTONE CW617N UNI EN 12165	1
5	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	JUNTA ESFERA	P.T.F.E	2
6	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	NBR	1
7	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM	1
8	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	NBR	1
9	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCHIEBE	ARANDELA	ACCIAIO AISI 304	1
10	CARTER	COVER	CARTER	DECKEL	CARTER	POLIPROPILENE	1






MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	l	L	Ch	h	Kv	PN	Kg
1/2"	15	15	30	4490040000	15	15	58	26	85,5	16,3	30	0,33
3/4"	20	15	30	4490050000	20	16,3	72	32	89	29,5	30	0,51

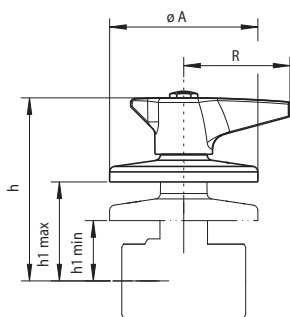
Limiti di temperatura: -20°C +90°C - Temperature range: -20°C +90°C.

Disponibile accessorio, art. 5817, a pag. 266 - The accessory, item 5817, is available. See at page 266.

Accoppiabile con artt. 43F4-43F5-43F6-43F7-43F8, a pagg. 79-80 - To be used in combination with art. 43F4-43F5-43F6-43F7-43F8. See at pages 79-80.






Art. 43F4

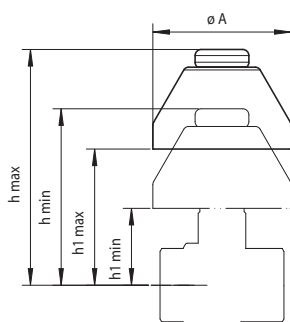
-  Leva e rosone cromati per artt. 4390-4490-509090-549090.
-  Chrome plated lever handle and cap for artt. 4390-4490-509090-549090.
-  Levier et chapeau chromés pour artt. 4390-4490-509090-549090.
-  Verchromter Hebel und Kappe für Artt. 4390-4490-509090-549090.
-  Palanca y anillo roscado cromados por artt. 4390-4490-509090-549090.



ART.	MISURA SIZE	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	R	h	ØA	h1	
								max	min
4390	1/2"	15	60	43F4040000	48	88	67	50	33
	3/4"					92		54	37
	1"					96		58	41
4490	1/2"	15	60	43F4040000	48	86,5	67	48,5	31,5
	3/4"					89,5		51,5	34,5
509090	16-18-20-26					88		50	33
549090	16-20-26					88		50	33






Art. 43F5

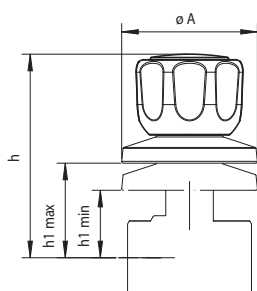
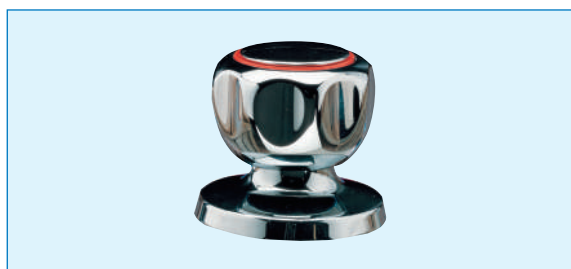
-  Cappuccio cromato per artt. 4290-4390-4490-509090-549090.
-  Chrome plated cap for artt. 4290-4390-4490-509090-549090.
-  Capouchon chromé pour artt. 4290-4390-4490-509090-549090.
-  Verchromte Kappe für Artt. 4290-4390-4490-509090-549090.
-  Capucho cromado por artt. 4290-4390-4490-509090-549090.



ART.	MISURA SIZE	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØA	h		h1	
						max	min	max	min
4290	1/2"	15	60	43F5040000	62,5	107	91,5	62	46,5
	3/4"					110	94,5	65	49,5
4390	1/2"	15	60	43F5040000	62,5	107	89	62	44
	3/4"					111	93	66	48
	1"					115	97	70	52
4490	1/2"	15	60	43F5040000	62,5	106	86,5	61	41,5
	3/4"					108	90	63	45
509090	16-18-20-26					107	89	62	44
549090	16-20-26					107	89	62	44

Art. 43F6






-  Maniglia e rosone cromati per artt. 4390-4490-509090-549090.
-  Chrome plated handle and cap for artt. 4390-4490-509090-549090.
-  Manette et chapeau chromés pour artt. 4390-4490-509090-549090.
-  Verchromter Griff und Kappe für Artt. 4390-4490-509090-549090.
-  Manilla y anillo roscado cromados por artt. 4390-4490-509090-549090.

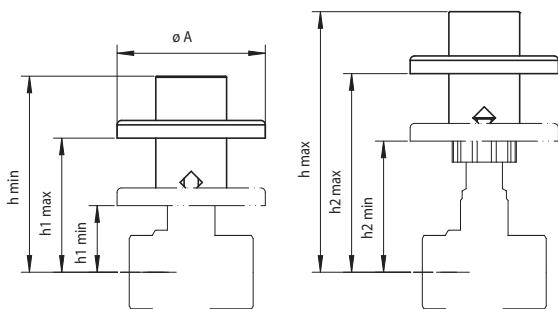


ART.	MISURA SIZE	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	h	ØA	h1	
							max	min
4390	1/2"	15	60	43F6040000	97,5	61,5	48,5	35
	3/4"				102		53	39,5
	1"				105,5		56,5	43
4490	1/2"	15	60	43F6040000	95,5	61,5	46,5	33
	3/4"				99		50	36,5
509090	16-18-20-26				97,5		48,5	35
549090	16-20-26				97,5		48,5	35



Art. 43F7






-  Cappuccio cromato per artt. 4290-4390-4490-509090-549090.
-  Chrome plated cap for artt. 4290-4390-4490-509090-549090.
-  Capuchon chromé pour artt. 4290-4390-4490-509090-549090.
-  Verchromte Kappe für Artt. 4290-4390-4490-509090-549090.
-  Capucho cromado por artt. 4290-4390-4490-509090-549090.

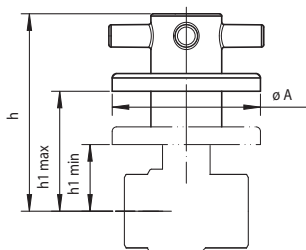


ART.	MISURA SIZE	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	h		h1		h2		ØA
					max	min	max	min	max	min	
4290	1/2"	15	60	43F7040000	118	89	61	30,5	90	59,5	67
	3/4"				122	93	65	34,5	94	63,5	
4390	1/2"				126	97	69	38,5	98	67,5	
	3/4"				107	90	62	31,5	79	48,5	
	1"				108,5	91,5	63,5	33	80,5	50	
4490	1/2"				118	92	90	35,5	-	-	
	3/4"				122	94,7	94	36,2	-	-	
509090	16-18-20-26				118	89	61	30,5	90	59,5	
549090	16-20-26				118	89	61	30,5	90	59,5	



Art. 43F8

-  Maniglia e rosone cromanti per artt. 4290-4390-4490-509090-549090.
-  Chrome plated handle and cap for artt. 4290-4390-4490-509090-549090.
-  Manette et chapeau chromés pour artt. 4290-4390-4490-509090-549090.
-  Verchromter Griff und Kappe für Artt. 4290-4390-4490-509090-549090.
-  Manilla y anillo roscado cromados por artt. 4290-4390-4490-509090-549090.



ART.	MISURA SIZE	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	h	ØA	h1	
							max	min
4290	1/2"	10	40	43F8040000	94,3	67	34,5	62
	3/4"				97,4		37,5	65
4390	1/2"				95		62	35
	3/4"				99		66	39
	1"				103		70	43
4490	1/2"				93		60	33
	3/4"				93		63	36
509090	16-18-20-26				95		62	35
549090	16-20-26				95		62	35

serie **UNI-SFER**

Art. **4504**



Valvola a sfera a passaggio totale, filettatura femmina, raccordo per collettori con farfalla in alluminio.



Full bore ball valve, female threaded and male union tail for manifold, with aluminium T-handle.



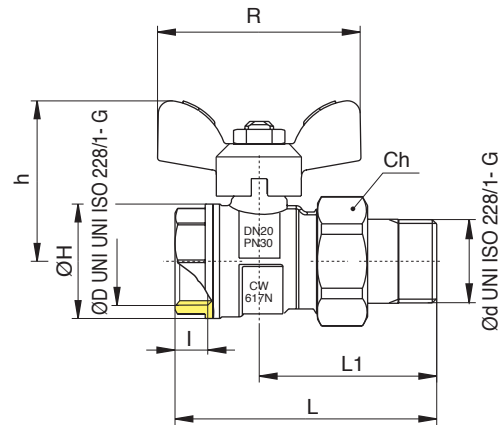
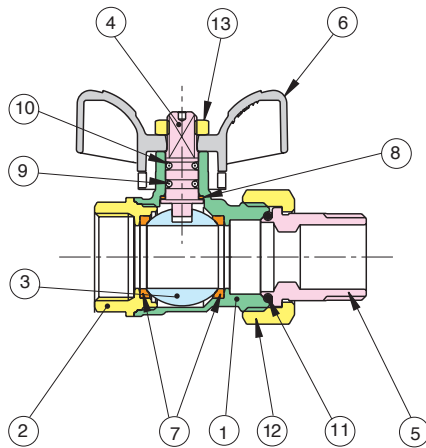
Robinet à boisseau sphérique à passage total, taraudée femelle, raccord pour collecteur, avec poignée à papillon en aluminium.



Kugelhahn, voller Durchgang, Innengewinde und Rohrverschraubung, mit Aluminium Flügelgriff.



Válvula esfera paso total hembra/hembra, conexión por colectores con mariposa en aluminio.



POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACION	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF- MATERIAL	N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	OTTONE CW617N UNI EN 12165	1
2	MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	MANGUITO	OTTONE CW617N UNI EN 12165	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	ESFERA	OTTONE CW617N UNI EN 12165	1
4	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	OTTONE CW614N UNI EN 12164	1
5	CANNOTTO	UNION TAIL	RACCORD	ANSCHLUSS	RACCORD UNION	OTTONE CW617N UNI EN 12165	1
6	FARFALLA	T-HANDLE	PIOGNÉE À PAPILLON	GRIFF	MARIPOSA	ALLUMINIO EN-AC 46100 EN 1706	1
7	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	JUNTA ESFERA	P.T.F.E	2
8	GUARNIZIONE ANTIATTRITO	THRUST WASHER	JOINT ANTIFRICTION	SPINDELDICHTUNG	JUNTA EJE	P.T.F.E	1
9	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	NBR	2
10	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM	1
11	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	EPDM	1
12	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	OTTONE CW617N UNI EN 12165	1
13	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	ACCIAIO CL 04	1

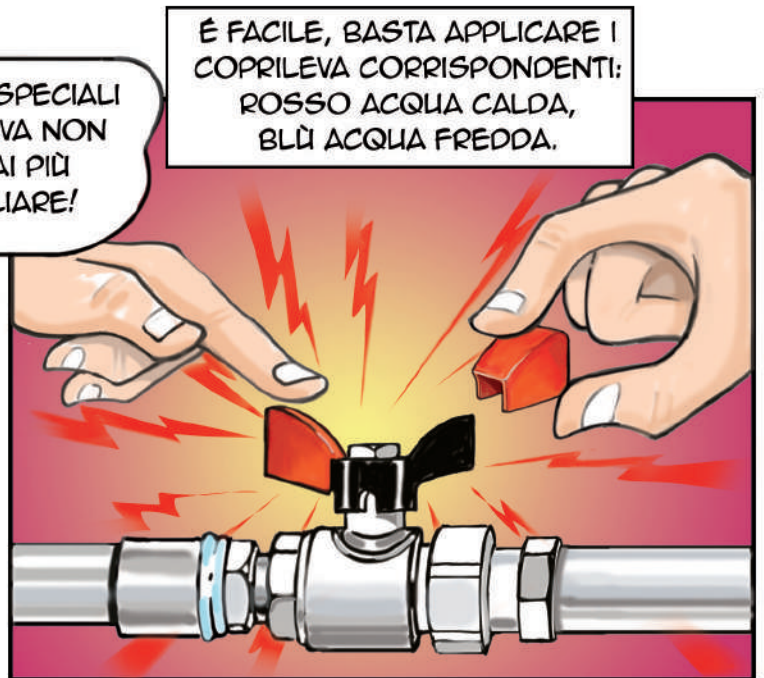
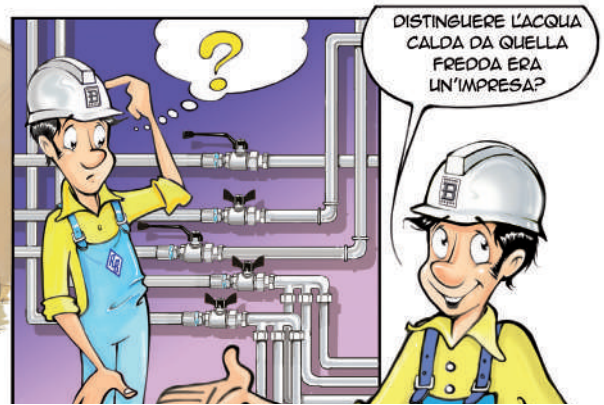
ØD X Ød	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	I	Ch	ØH	L	L1	h	R	Kv	PN	Kg
1/2"	40	80	4504040000	12	30	30	73,5	49,5	41	50	16,3	30	0,22
3/4"	20	40	4504050000	12	37	36	82,5	56	51	63,5	29,5	30	0,35
1"	15	30	4504060000	14,5	47	43,5	99	66,5	53,5	63,5	43	30	0,60
1"1/4*	8	16	4604350000	17	48	-	127,5	87	-	160	89	50	1,05
3/4" x 1"	15	30	4504580000	12	47	43,5	95,8	66,2	51	63,5	29,5	30	0,63
3/4" x 1"1/4	15	30	4504280000	12	52	43,5	107,3	77,8	51	63,5	29,5	30	0,77
1" x 1"1/4	15	30	4504290000	14,5	52	43,5	110,5	77,8	53,5	63,5	43	30	0,80

*4604

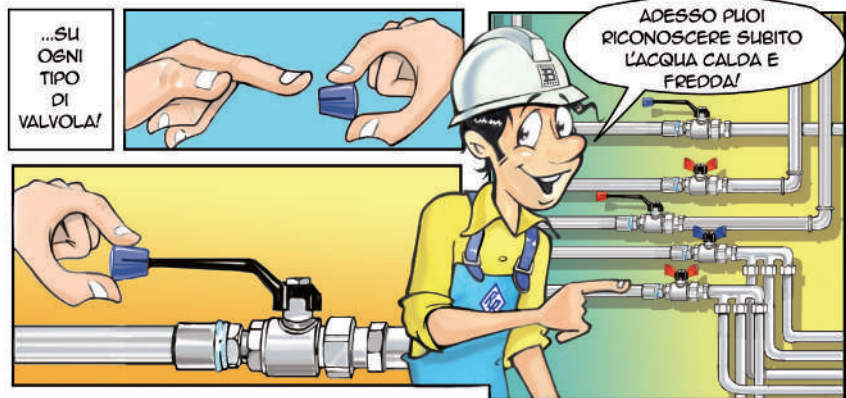
Limiti di temperatura: -20°C +130°C - Temperature range: -20°C +130°C.

Disponibili accessori, artt. 5808-6404, a pagg. 266-269 - The accessories, item 5808-6404, are available. See at pages 266-269.

• Disponibile coprileva art. 6670 pag. 267 - Cover available art. 6670 pag. 267.

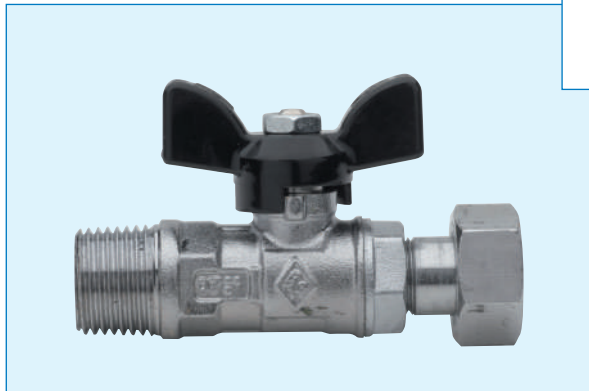







Art. 6670

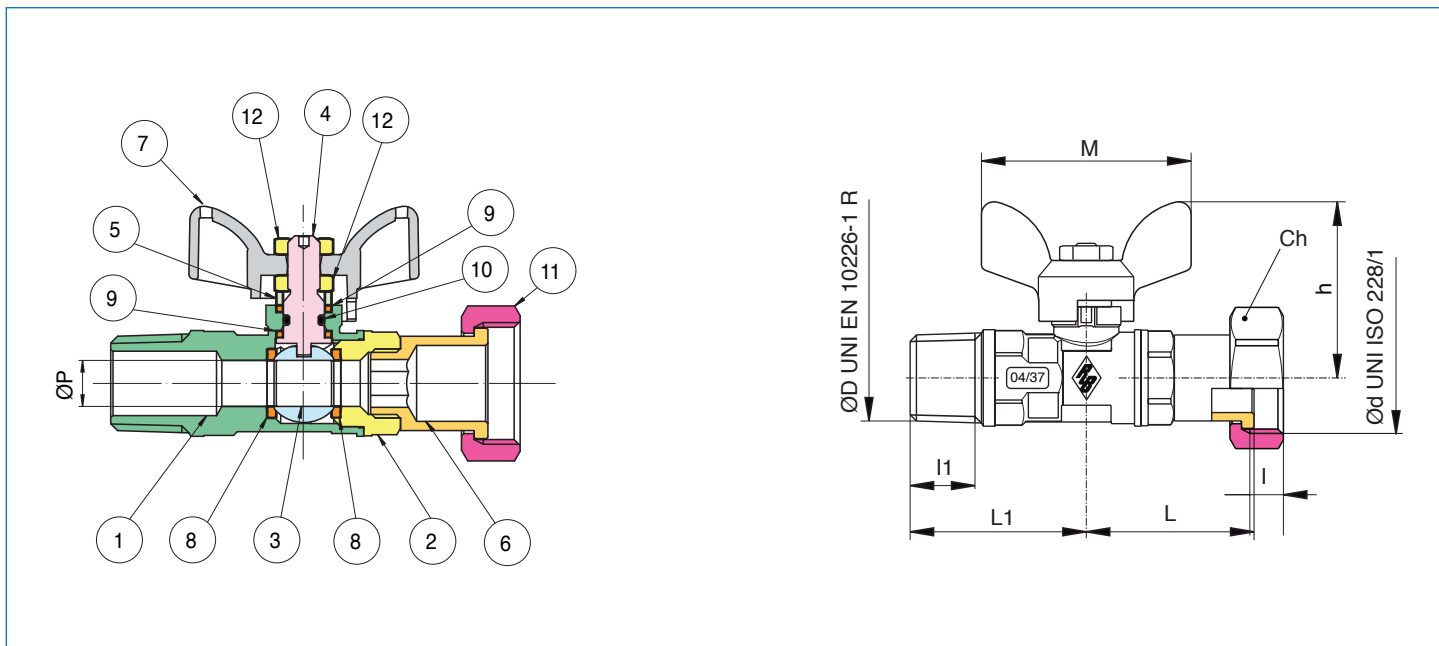


serie **UNI-SFER**

Art. **4583**



-  Valvola a sfera, filettatura maschio, con girello, farfalla in alluminio.
-  Ball valve, male thread, with ring nut, aluminium T-handle.
-  Robinet à boisseau sphérique, taraudée male, avec écrou de raccord, papillon en aluminium.
-  Kugelhahn, Aussengewinde, mit mutter, mit Aluminium Flügelgriff.
-  Válvula esfera, rosca macho, con tuerca loca, mariposa en aluminio.

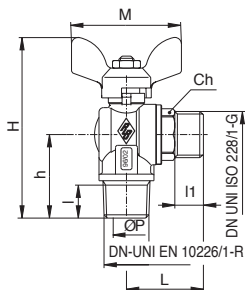


POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACION	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF- MATERIAL	N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	OTTONE CW617N UNI EN 12165	1
2	MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	MANGUITO	OTTONE CW617N UNI EN 12165	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	ESFERA	OTTONE CW614N UNI EN 12164	1
4	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	OTTONE CW614N UNI EN 12164	1
5	BUSSOLA	BUSH	BAGUE	BUCHSE	ANILLO	OTTONE CW617N UNI EN 12165	1
6	CANNOTTO	UNION TAIL	RACCORD	ANSCHLUSS	RACCORD UNION	OTTONE CW617N UNI EN 12165	1
7	FARFALLA	T-HANDLE	PIOGNÉE À PAPILLON	GRIFF	MARIPOSA	ALLUMINIO EN-AC 46100	1
8	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	JUNTA ESFERA	P.T.F.E	2
9	GUARNIZIONE ANTIATTRITO	THRUST WASHER	JOINT ANTIFRICTION	SPINDELDICHTUNG	JUNTA EJE	P.T.F.E	2
10	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	NBR	1
11	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	OTTONE CW617N UNI EN 12165	1
12	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	ACCIAIO 6/s	2






ØD X Ød	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	L	L1	I	I1	Ch	h	M	PN	Kg
1/2" x 1/2"	50	100	4583250000	10	34,75	42	8	15	24	38,5	50	30	0,20
1/2" x 3/4"	50	100	4583260000	10	40	42	8	15	30	38,5	50	30	0,24

Limiti di temperatura: -15°C +120°C - Temperature range: -15°C +120°C.

• • Disponibile coprifarfalla art. 6670 pag. 267 - Cover available art. 6670 pag. 267.



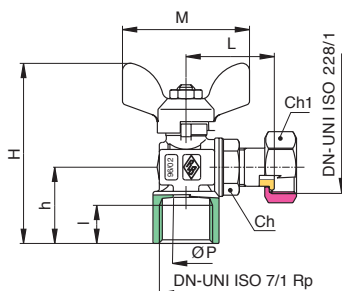
Art. 4587

-  Valvola a sfera a squadra, filettatura maschio con attacco maschio per tubo flessibile metallico UNI 9891 e farfalla in alluminio.
-  Angle ball valve, male threaded and male connection for flexible metal hose acc. to UNI 9891 with aluminium T-handle.
-  Robinet à boisseau sphérique, à équerre, taraudée mâle avec connexion mâle, pour tuyau flexible métallique UNI 9891 et poignée à papillon en aluminium.
-  Eck-Kugelhahn, Außengewinde und Gas-Rohranschluss nach UNI 9891 mit Aluminium Flügelgriff.
-  Válvula esfera escuadra, rosca macho con conexión macho por tubo flexible metálico UNI 9891 y mariposa de aluminio.






MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I	I1	L	H	h	Ch	M	PN	Kg
1/2" x 1/2"	15	50	100	4587040000	12,5	15	13	35	82	38	22	50	30	0,20

Limiti di temperatura: -15°C +120°C - Temperature range: -15°C +120°C.

- • Disponibile coprifarfalla art. 6670 pag. 267 - Cover available art. 6670 pag. 267.



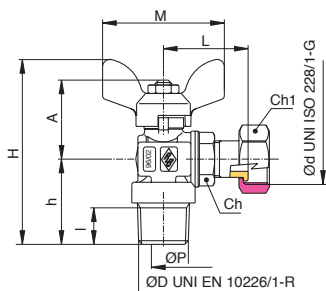
Art. 4588

-  Valvola a sfera a squadra, filettatura femmina con girello, farfalla in alluminio.
-  Angle ball valve, female threaded and nut connection, with aluminium T-handle.
-  Robinet à boisseau sphérique, à équerre, taraudée femelle avec écrou et poignée à papillon en aluminium.
-  Eck-Kugelhahn, Innengewinde und Verschraubung mit Aluminium Flügelgriff.
-  Válvula esfera escuadra, rosca hembra con vancejo y mariposa de aluminio.






MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I	L	H	h	Ch	Ch1	M	PN	Kg
1/2" x 1/2"	15	50	100	4588250000	10	15	35	82	30	20	24	50	30	0,18

Limiti di temperatura: -15°C +120°C - Temperature range: -15°C +120°C.

- • Disponibile coprifarfalla art. 6670 pag. 267 - Cover available art. 6670 pag. 267.



Art. 4589

-  Valvola a sfera a squadra, filettatura maschio con girello, farfalla in alluminio.
-  Angle ball valve, male threaded and nut connection, with aluminium T-handle.
-  Robinet à boisseau sphérique, à équerre, taraudée mâle avec écrou et poignée à papillon en aluminium.
-  Eck-Kugelhahn, Außengewinde und Verschraubung mit Aluminium Flügelgriff.
-  Válvula esfera escuadra, rosca macho con vancejo y mariposa en aluminio.

ØD X Ød	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I	Ch	Ch1	H	L	h	M	PN	Kg
1/2" x 1/2"	15	50	100	4589250000	8	17	20	24	75	35	35	50	30	0,18
1/2" x 3/4"	15	50	100	4589260000	8	17	20	30	75	35	35	50	30	0,21
3/4" x 3/4"	20	30	60	4589270000	10	19,5	27	30	84	45	38	50	30	0,32

Limiti di temperatura: -15°C +120°C - Temperature range: -15°C +120°C.

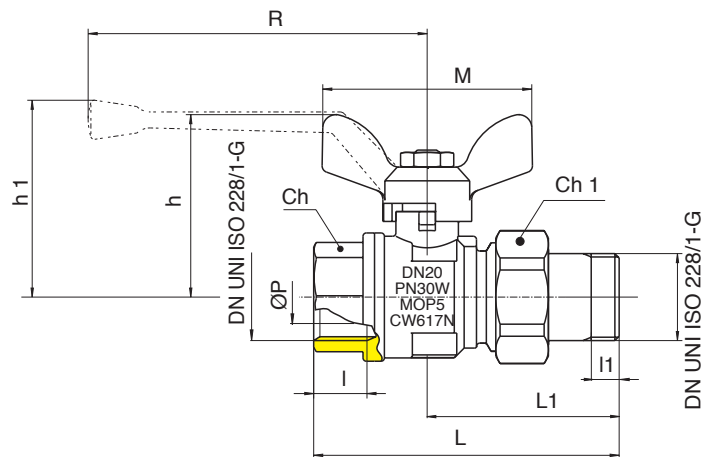
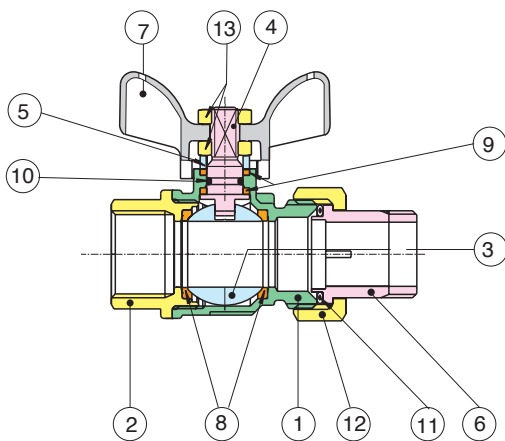
- • Disponibile coprifarfalla art. 6670 pag. 267 - Cover available art. 6670 pag. 267.

serie EXPO-SFER

Art. 4604



- Valvola a sfera a passaggio totale, filettatura femmina, raccordo per collettori con farfalla in alluminio.
- Full bore ball valve, female threaded and male union tail for manifold, with aluminium T-handle.
- Robinet à boisseau sphérique à passage total, taraudée femelle, raccord pour collecteur, avec poignée à papillon en aluminium.
- Kugelhahn, voller Durchgang, Innengewinde und Rohrverschraubung, mit Aluminium Flügelgriff.
- Válvula esfera paso total hembra/hembra, conexión por colectores con mariposa en aluminio.



POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACION	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF- MATERIAL	N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	OTTONE CW617N UNI EN12165	1
2	MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	MANGUITO	OTTONE CW617N UNI EN12165	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	ESFERA	OTTONE CW617N UNI EN12165	1
4	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	OTTONE CW614N UNI EN12164	1
5	BUSSOLA PREMIGUARNIZIONE	PACKING GLAND	BAGUE DE PRESSURE ETOUPE	VORSPANNRING	ANILLO PRENSAESTOPA	OTTONE CW614N UNI EN12164	1
6	CANNOTTO	UNION TAIL	RACCORD	ANSCHLUSS	RACCORD UNION	OTTONE CW617N UNI EN12165	1
7	FARFALLA	T-HANDLE	PIOGNÉE À PAPILLON	GRIFF	MARIPOSA	ALLUMINIO EN-AC 46100 EN 1706	1
8	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	JUNTA ESFERA	P.T.F.E	2
9	GUARNIZIONE ANTIATTRITO	THRUST WASHER	JOINT ANTIFRICTION	SPINDELDICHTUNG	JUNTA EJE	P.T.F.E	2
10	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	NBR	1
11	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	EPDM	1
12	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	OTTONE CW 617N UNI EN12165	1
13	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	ACCIAIO CL 04	2

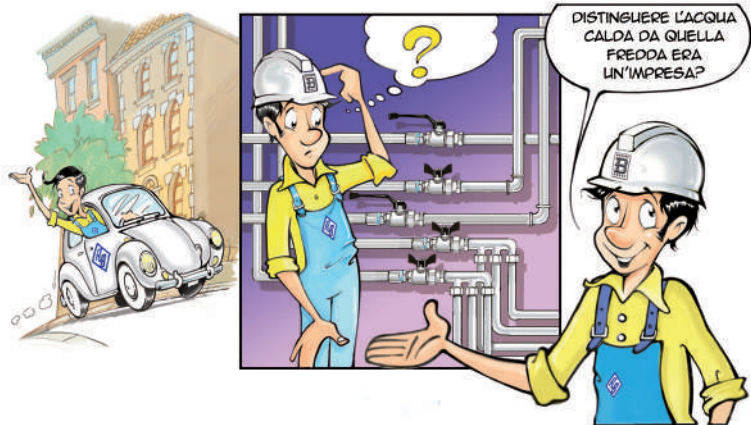
MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I	I1	Ch	Ch1	L	L1	h	h1	M	R	Kv	PN	Kg
1/2"	15	40	80	4604250000	15	13,5	10	25	30	81	53	41,5	-	50	-	16,3	30	0,25
3/4"	20	20	40	4604270000	20	12,5	12	31	37	87	57	53	-	64	-	29,5	30	0,39
1"	25	15	30	4604300000	25	15	14	38	47	103	68	57	-	64	-	43	30	0,68
* 1 1/4"	32	8	16	4604350000	32	17	16	48	52	127,5	87	-	79,5	-	160	89	50	1,05

Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.

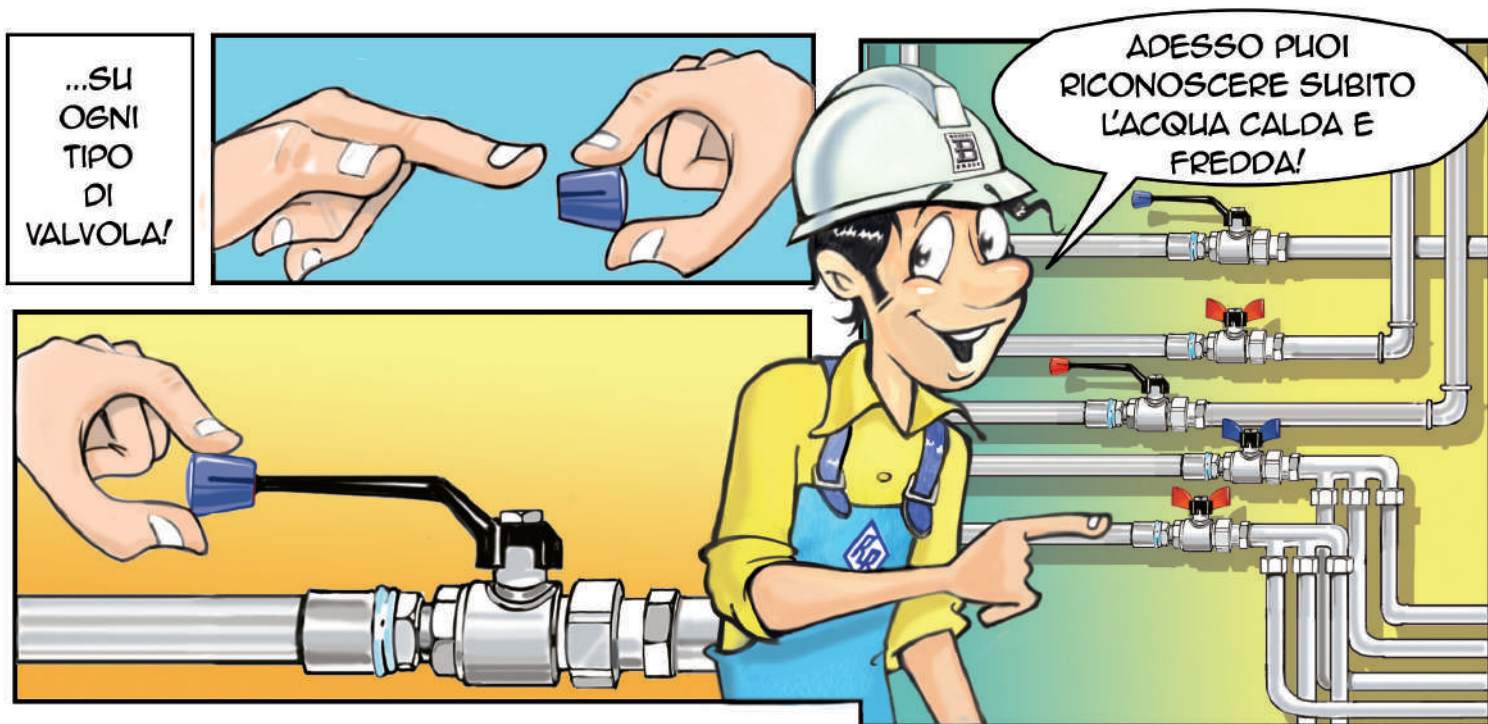
* Versione con leva in alluminio - Version with aluminium handle.

Disponibili accessori, artt. 5808-6404, a pagg. 266-269 - The accessories, item 5808-6404, are available. See at pages 266-269.

• • Disponibile coprifarfalla art. 6670 pag. 267 - Cover available art. 6670 pag. 267.

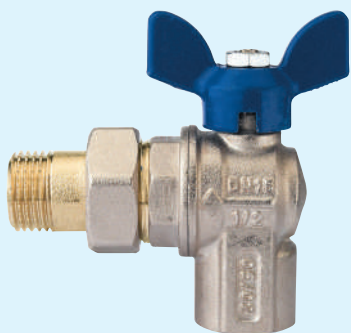


Art. 6670

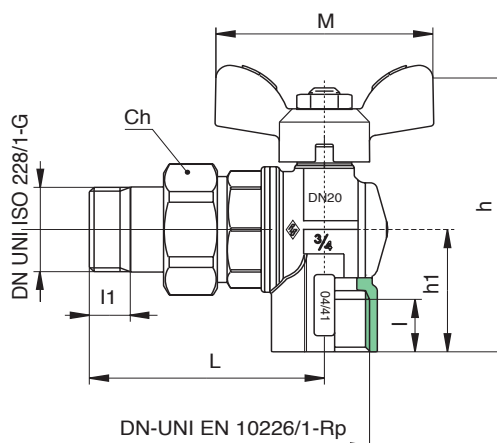
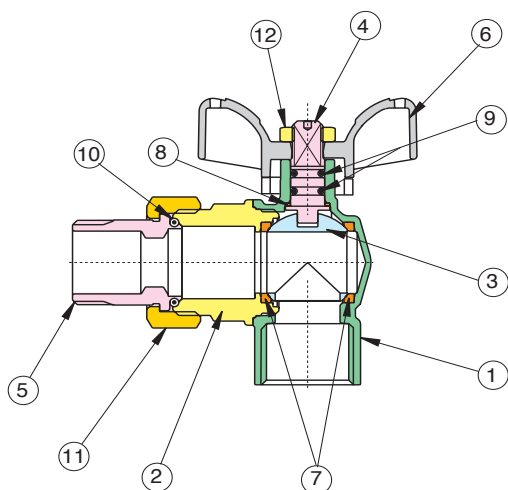


serie EXPO-SFER

Art. 4624



- Valvola a sfera a squadra per collettori, con farfalla in alluminio blu.
- Angle ball valve for manifolds from with blue aluminium T-handle.
- Robinet à boisseau sphérique à équerre pour collecteur, avec poignée a papillon aluminium emailée bleu.
- Eck-Kugelhahn mit Verschraubung, mit blauem Aluminium Flügelgriff.
- Válvula esfera modelo escuadra por colectores desde, con mariposa en aluminio azul.



POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACION	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF- MATERIAL	N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	OTTONE CW617N UNI EN 12165	1
2	MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	MANGUITO	OTTONE CW617N UNI EN 12165	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	ESFERA	OTTONE CW617N UNI EN 12165	1
4	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	OTTONE CW614N UNI EN 12164	1
5	CANNOTTO	UNION TAIL	RACCORD	ANSCHLUSS	RACCORD UNION	OTTONE CW617N UNI EN 12165	1
6	FARFALLA	T-HANDLE	PIOGNÉE À PAPILLON	GRIFF	MARIPOSA	ALLUMINIO EN-AC 46100 EN 1706	1
7	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	JUNTA ESFERA	P.T.F.E	1
8	GUARNIZIONE ANTIATTRITO	STEM SEAT	JOINT DE L'AXE	SPINDELDICHTUNG	JUNTA EJE	P.T.F.E	2
9	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	EPDM	1
10	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	EPDM	2
11	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	OTTONE CW617N UNI EN 12165	1
12	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	ACCIAIO CL 04	1






MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	l	l1	M	h	h1	L	Ch	Kv	PN	Kg
1/2"	15	40	80	4624040000	15	10	50	75,5	28	59	30	6	30	0,29
3/4"	20	20	40	4624050000	16,3	12	64	89	31	69	37	11,5	30	0,45
1"	25	15	30	4624060000	19,1	14	64	100	37,5	79	47	18,3	30	0,79

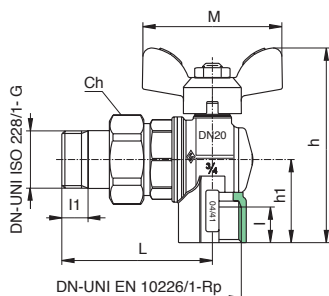
Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.

Disponibili accessori, artt. 5808-6404, a pagg. 266-269 - The accessories, item 5808-6404, are available. See at pages 266-269.



Art. 4625

-  Valvola a sfera a squadra per collettori, con farfalla in alluminio rossa.
-  Angle ball valve for manifolds, with red aluminium T-handle.
-  Robinet à boisseau sphérique à équerre pour collecteur, avec poignée a papillon aluminium emailée rouge.
-  Eck-Kugelhahn mit Verschraubung, mit rotem Aluminium Flügelgriff.
-  Válvula esfera modelo escuadra por colectores, con mariposa en aluminio roja.








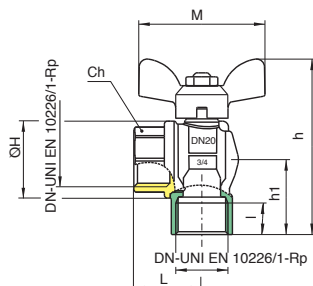
MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	I	I1	M	h	h1	L	Ch	Kv	PN	Kg
1/2"	15	40	80	4625040000	15	10	50	75,5	28	59	30	6	30	0,29
3/4"	20	20	40	4625050000	16,3	12	64	89	31	69	37	11,5	30	0,45
1"	25	10	20	4625060000	19,1	14	64	100	37,5	79	47	18,3	30	0,79

Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.



Art. 4626

-  Valvola a sfera a squadra, passaggio totale, filettatura F/F, con farfalla in alluminio.
-  Angle full bore ball valve, F/F threaded and aluminium T-handle.
-  Robinet à boisseau sphérique à passage total, à équerre, taraudée F/F, avec poignée à papillon en aluminium.
-  Eck-Kugelhahn mit vollem Durchgang, beiderseits Innengewinde mit Aluminiumgriff.
-  Válvula esfera, paso total angular, roscas hembra/hembra, con mariposa de aluminio.








MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	I	L	ØH	h	h1	Ch	M	PN	Kg
1/2"	15	40	80	4626040000	15	31	33	76	34	26	50	30	0,27
3/4"	20	20	40	4626050000	16,3	34,5	39	89	38	31	64	30	0,41
1"	25	15	30	4626060000	19,1	42	49	100	45,5	38	64	30	0,73

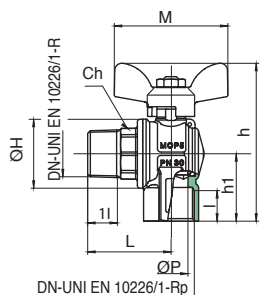
Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.

- • Disponibile coprifarfalla art. 6670 pag. 267 - Cover available art. 6670 pag. 267.



Art. 4627

-  Valvola a sfera a squadra, passaggio totale, filettatura M/F, con farfalla in alluminio.
-  Angle full bore ball valve, M/F threaded and aluminium T-handle.
-  Robinet à boisseau sphérique à passage total, à équerre, taraudée M/F, avec poignée à papillon en aluminium.
-  Eck-Kugelhahn mit vollem Durchgang, IG/AG mit Aluminium Flügelgriff.
-  Válvula esfera, paso total angular, roscas macho/hembra, con mariposa de aluminio.



MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I1	I1	Ch	ØH	L	h	h1	PN	Kg
1/2"	15	40	80	4627040000	14	15	25	33	41,5	76	34	50	30	0,29
3/4"	20	20	40	4627050000	19	16,3	31	39	47	89	38	64	30	0,44
1"	25	15	30	4627060000	24	19,1	38	49	53	100	45,5	64	30	0,76

Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.

- • Disponibile coprifarfalla art. 6670 pag. 267 - Cover available art. 6670 pag. 267.

serie EXPO-SFER COMPACT

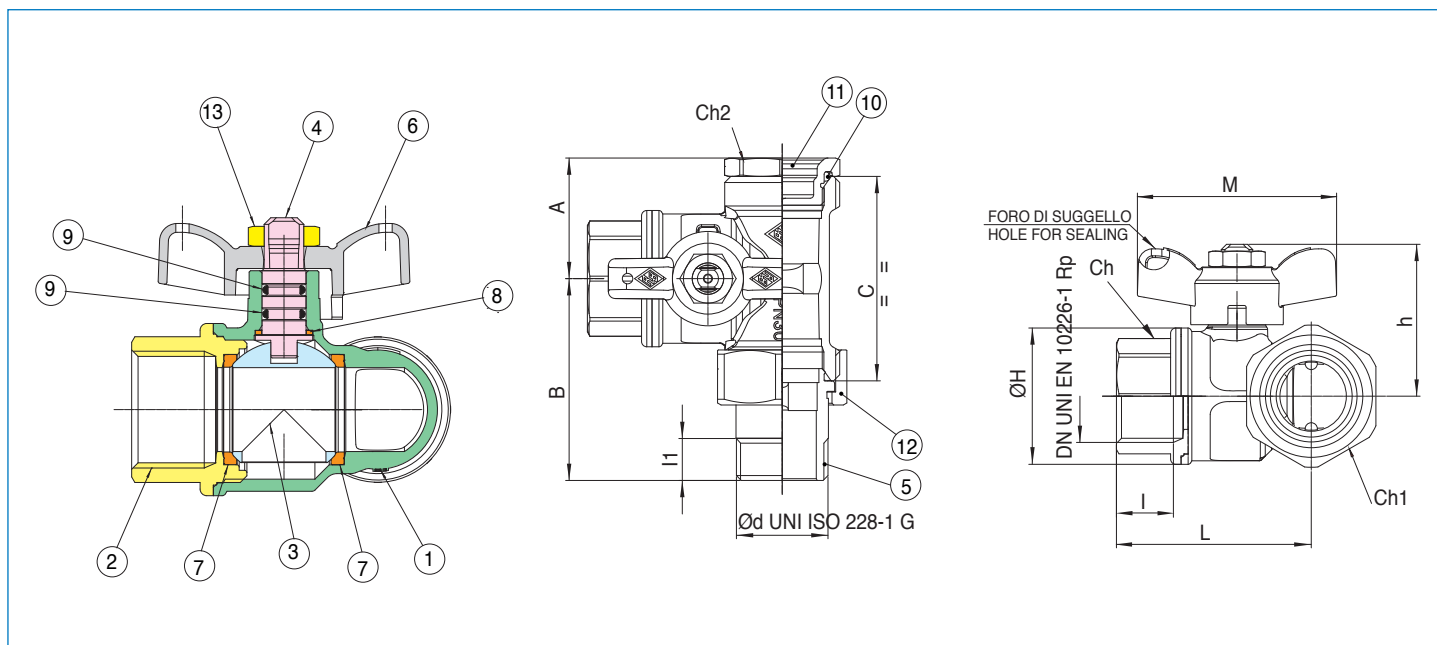


Art. **4644**

PATENT PENDING



- Valvola a sfera a squadra per collettori destra/sinistra, con farfalla frontale in alluminio nera, rondella rossa e blu per identificazione flusso caldo/freddo.
- Angle ball valve for manifolds right/left, with black frontside aluminium butterfly, red and blue washer for indentifying the flow hot/cold.
- Robinet à boisseau sphérique en équerre pour collecteurs droite/gauche, avec papillon frontal noir en aluminium, rondelle rouge et bleu pour identification flux chaud/froid.
- Eck-Kugelhahn mit rechts/links Verschraubung, mit schwarzem Aluminiumflügelgriff, Unterlegscheibe rot und blau für die Flusskennzeichnung warm/kalt.
- Válvula de bola angular por colectores derecha/izquierda, con mariposa frontal de aluminio negro, arandela roja y azul para identificación de flujo caliente/frío.





POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACION	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF- MATERIAL	N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	OTTONE CW617N UNI EN 12420	1
2	MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	MANGUITO	OTTONE CW617N UNI EN 12420	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	ESFERA	OTTONE CW617N UNI EN 12420	1
4	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	OTTONE CW614N UNI EN 12164	1
5	CANNOTTO	UNION TAIL	RACCORD	ANSCHLUSS	RACCORD UNION	OTTONE CW617N UNI EN 12420	1
6	FARFALLA	T-HANDLE	PIOGNÉE À PAPILLON	GRIFF	MARIPOSA	ALLUMINIO EN-AC 46100 EN 1706	1
7	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	JUNTA ESFERA	P.T.F.E	2
8	GUARNIZIONE ANTIATTRITO	STEM SEAT	JOINT DE L'AXE	SPINDELDICHTUNG	JUNTA EJE	P.T.F.E	1
9	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	EPDM	2
10	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	EPDM	2
11	TAPPO	CAP	BOUCHON	KAPPE	TÁPON	OTTONE CW614N UNI EN 12164	1
12	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	OTTONE CW617N UNI EN 12165	1
13	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	ACCIAIO CL 04	1

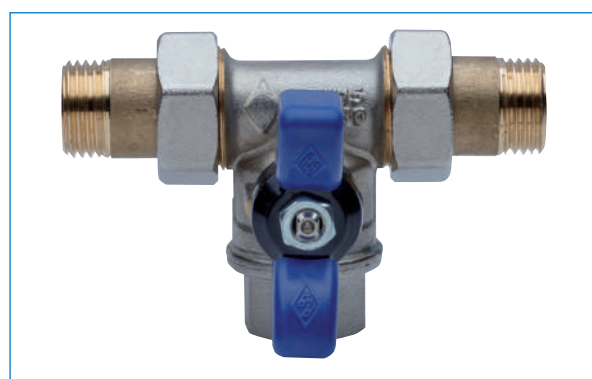
MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I	A	B	C	l1	ØH	Ch	Ch1	Ch2	L	M	h	PN	Kg
1/2"	15	15	30	4644040000	15	15	28,5	49,5	47,5	10	33	25	30	24	48	50	41,5	16	0,31
3/4"	20	15	30	4644050000	20	16,3	34,5	58	58,5	12	39	31	37	31	56	57	43,5	16	0,51
1"	25	10	20	4644060000	25	19,1	42	68	70,5	14	49	38	47	40	67	57	46	16	0,86

Limiti di temperatura: -20°C +130°C - Temperature range: -20°C +130°C.

- • Disponibile coprifarfalla art. 6670 pag. 267 - Cover available art. 6670 pag. 267.

 La valvola può essere installata sia in posizione destra che sinistra grazie alla presenza di un doppio attacco per bocchettone. L'estrema versatilità è consentita dal fatto che la valvola è dotata di bocchettone e tappo inseribili a piacimento. Una rondella in alluminio colorata, blu da un lato e rossa dall'altro, inserita sotto il dado di fermo farfalla, indica visivamente dove si trova il passaggio di acqua fredda o calda.

 The valve can be installed either on the right and on the left position, thanks to the presence of a double pipe union connection. The extreme versatility is given by the fact that the valve has a pipe union and a plug which can be placed according to the needs. A colourful aluminium washer, on one side blue and on the other red, inserted under the die which stops the butterfly, indicates visually where the transit of hot or cold water is.








Art. 4644 + RI725-726-727

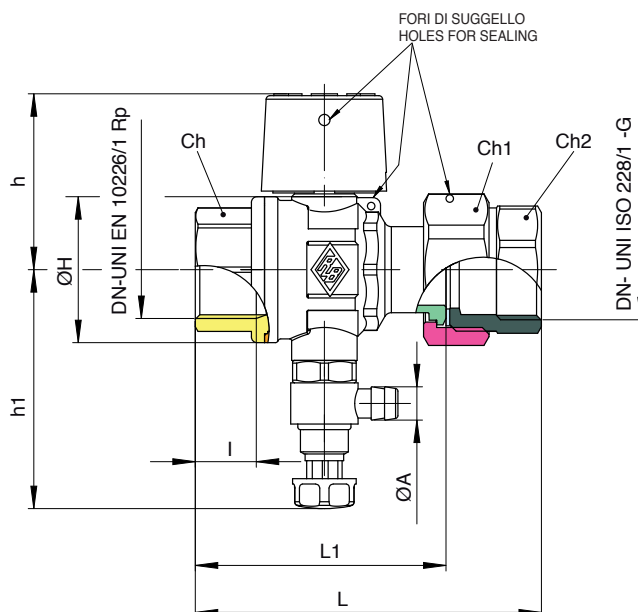
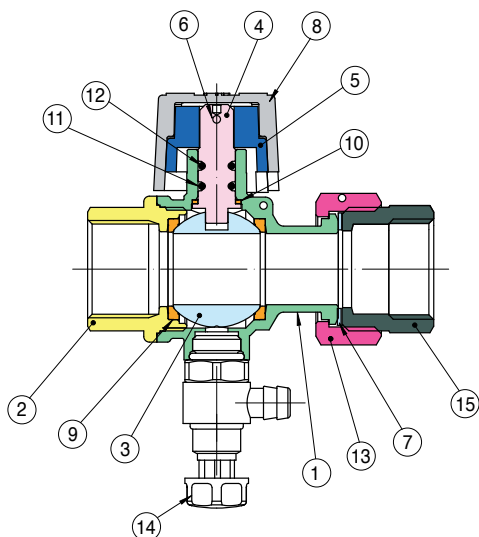
serie EXPO-SFER

Art. 4634

**BREVETTATO
PATENTED**



-  Valvola a sfera con rubinetto di scarico per vasi di espansione, con cappuccio sigillabile.
-  Ball valve with drain cock for expansion tanks with sealable cap.
-  Robinet à boisseau sphérique avec purgeur pour vases d'expansion, avec capuchon scellable.
-  Kugelhahn mit Entleerungsventil für Ausdehnungsgefäße, mit Versiegelungskappe.
-  Válvula esfera con grifo de descarga por vaso de expansión con capucho que se puede sellar.



POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACION	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF- MATERIAL	N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	OTTONE CW617N UNI EN 12165	1
2	MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	MANGUITO	OTTONE CW617N UNI EN 12165	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	ESFERA	OTTONE CW614N UNI EN 12164	1
4	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	OTTONE CW614N UNI EN 12164	1
5	CAPPUCCIO	CAP	CAPHUCON	KAPPE	CAPUCHO	ZAMA/G Zn Al4 ALLOY	
6	SPINA	LOCK PIN	PRISE	STIFT	PASADOR ELASTICO	ACCIAIO INOX AISI 303	1
7	GUARNIZIONE PIANA	FLAT SEAT	JOINT PLAT	FLACHE DICHTUNG	ASIEN TO PLANO	FIBRA	1
8	CAPPELOTTO	CAP	BOUCHON	KAPPE	PROTECCION	PE	1
9	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	JUNTA ESFERA	P.T.F.E	2
10	GUARNIZIONE ANTIATTRITO	ANTIFRICTION SEAT	JOINT ANTI-FRICTION	STOßHEMMENDE DICHTUNG	JUNTA ANTI-FRICCIÓN	P.T.F.E	1
11	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	NBR	1
12	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM	1
13	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	OTTONE CW617N UNI EN 12165	1
14	VALVOLA DI SCARICO	DRAIN VALVE	ROBINET DE VIDANGE	ENTLEERUNGSVENTIL	VÁLVULA DE DESCARGA	OTTONE CW614N UNI EN 12164	1
15	ADATTATORE*	ADAPTER*	ADAPTATEUR*	ADAPTER*	ADAPTADOR*	OTTONE CW617N UNI EN 12165	1

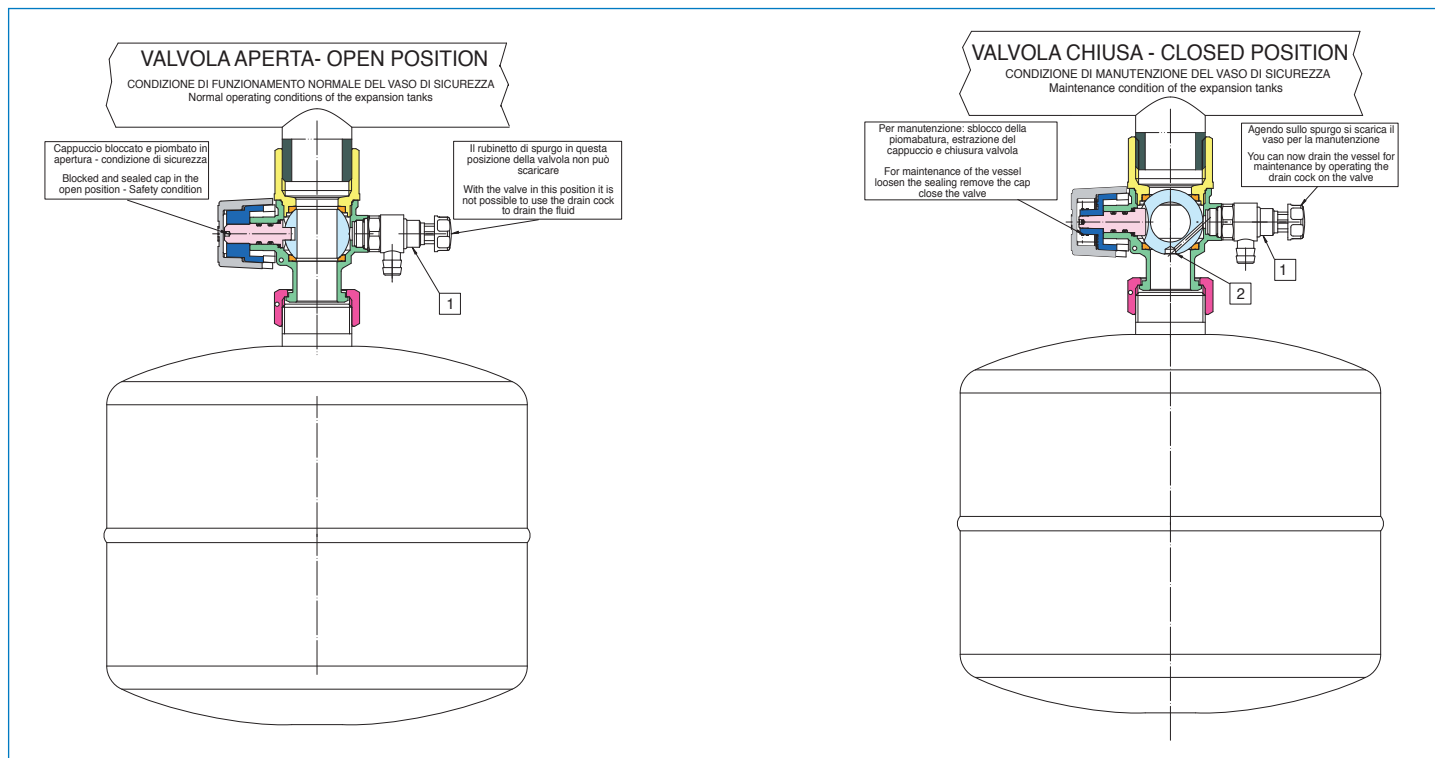
* Forniti solo nella versione 3/4" x 3/4" - Supplied in size 3/4" x 3/4" only.

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	I	Ch	Ch1	Ch2	ØH	ØA	L	L1	h	h1	PN	Kg
3/4" x 3/4"	20	20	40	4634270000	16,3	31	37	34	39	9	93	-	52	64	16	0,49
1" x 1"	25	15	30	4634300000	19,1	38	37	-	41	9	-	73	52	64	16	0,44

Limiti di temperatura: -20°C +85°C - Temperature range: -20°C +85°C.

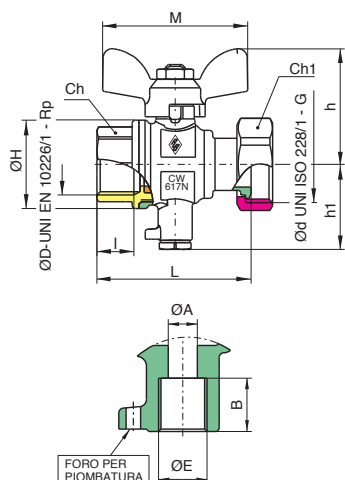
La valvola art. 4634, come si denota dal disegno, in posizione aperta non permette alcun scarico verso l'esterno nemmeno in caso di apertura accidentale del rubinetto di spurgo (1). Chiudendo la valvola, un particolare foro nella sfera (2) permette di spurgare acqua aprendo il rubinetto (1).

As shown in the drawing, when the valve is in the open position the valve art.4634 will not allow the draining of the fluid, even in case of accidental opening of the drain cock (1). When the valve is in the closed position a bleed hole (2) in the ball allows the operator to drain the valve by opening the drain cock (1).



Art. 4614

- Valvola a sfera a passaggio totale per sonda temperatura, filettatura femmina/girello con farfalla in alluminio.
- Full bore ball valve, for temperature measurement, female threaded and ring nut connection, with aluminium T-handle.
- Robinet à boisseau sphérique à passage total, pour mesurage de temperature, taraudée femelle avec écrou et poignée à papillon en aluminium.
- Kugelhahn voller Durchgang, mit Sondenanschluss für Wärmemessung, einerseits Innengewindw, andererseits Überwurfmutter, mit Aluminium Flügelgriff.
- Válvula de bola, paso total, para medicion de temperatura, conexion hembra y tuerca loca con con mariposa en aluminium.

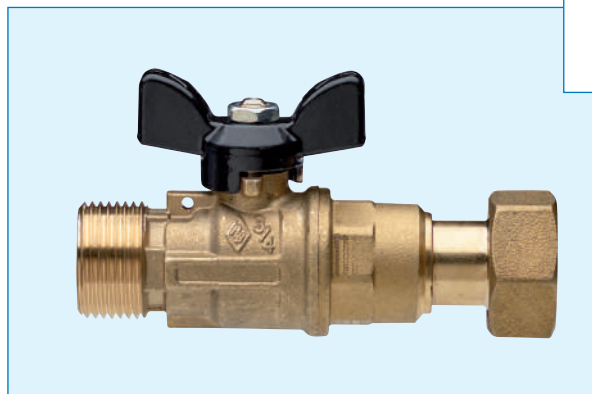







ØD X Ød	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	I	Ch	Ch1	ØH	ØA	ØE	B	L	h	h1	M	Kv	PN	Kg
3/4" x 1"	30	60	4614580000	16,3	31	37	39	6	M10xp1	10	68	43,5	33,5	57	29,5	30	0,34

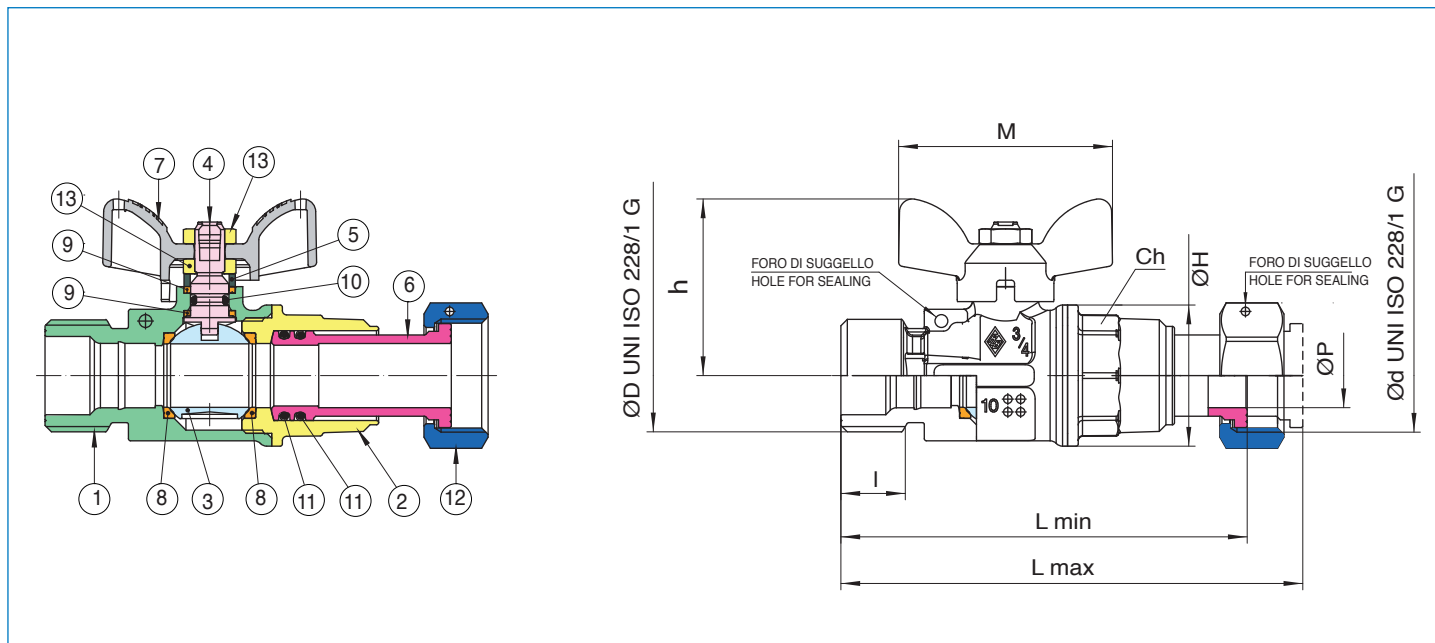
Limiti di temperatura: -20°C +100°C - Temperature range: -20°C +100°C.

serie EXPO-SFER

Art. 6623



-  Valvola a sfera per moduli contabilizzazione calore, filettatura maschio e girello telescopico, farfalla nera.
-  Ball valve for energy metering with male thread, telescopic swivel nut and black T-handle.
-  Vannes à boisseau sphérique pour modules comptabilisation de chaleur, taraudage male et bague télescopique, papillon noir.
-  Kugelhahn für Wärmezähler mit Außengewinde, Teleskopverschraubung und schwarzer Flügelgriff
-  Válvula esfera para aparatos contadores de calor, rosca macho y tuercas loca extensible, mariposa negra.



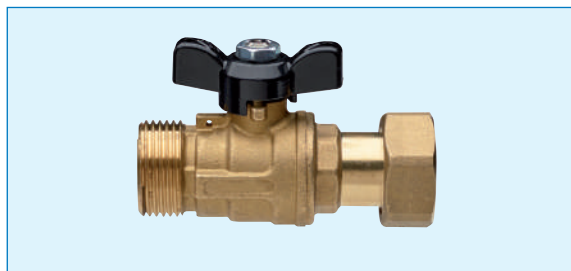
POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACION	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF- MATERIAL	N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	OTTONE CW617N UNI EN 12420	1
2	MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	MANGUITO	OTTONE CW617N UNI EN 12165	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	ESFERA	OTTONE CW617N UNI EN 12165	1
4	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	OTTONE CW614N UNI EN 12164	1
5	BUSSOLA	PACKING GLAND	BAGUE DE PRESSURE ETOUPE	VORSPANNRING	ANILLO PRENSAESTOPA	OTTONE CW614N UNI EN 12164	1
6	CANNOTTO	UNION TAIL	RACCORD	ANSCHLUSS	RACCORD UNION	OTTONE CW614N UNI EN 12164	1
7	FARFALLA	T-HANDLE	PIOGNÉE À PAPILLON	GRIFF	MARIPOSA	ALLUMINIO EN-AC 46100 EN 1706	1
8	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	JUNTA ESFERA	P.T.F.E	2
9	GUARNIZIONE ANTIATTRITO	STEM SEAT	JOINT DE L'AXE	SPINDELICHTUNG	JUNTA EJE	P.T.F.E	2
10	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	EPDM	1
11	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	EPDM PEROX	2
12	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	OTTONE CW617N UNI EN 12420	1
13	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	ACCIAIO CL 04	2






MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	l	Ch	ØH	Lmax	Lmin	h	M	Kv	PN	Kg
3/4" x 3/4"	20	35	70	6623050000	15	15	27	33	108	95	41	50	16,3	16	0,31
1" x 1"	25	25	50	6623060000	20	15,5	34	39	117	101	45	57	29,5	16	0,49

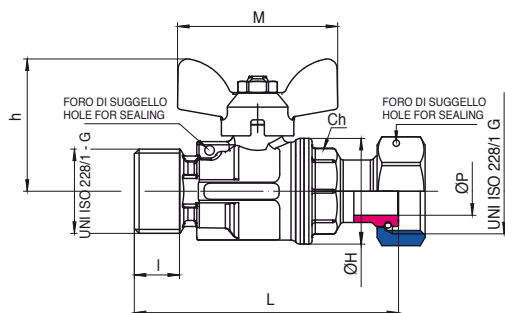
Limiti di temperatura: -20°C +140°C - Temperature range: -20°C +140°C.

• • Disponibile coprifarfalla art. 6670 pag. 267 - Cover available art. 6670 pag. 267.

Art. 6624



-  Valvola a sfera per moduli contabilizzazione calore, filettatura maschio e girello fisso, farfalla nera.
-  Ball valve for energy metering with male thread, swivel nut and black T-handle.
-  Vannes à boisseau sphérique pour modules de comptabilisation chaleur, taraudage male et bague fixe, papillon noir.
-  Kugelhahn für Wärmezähler mit Außengewinde, Gewindemutter und schwarzer Flügelgriff.
-  Válvula esfera para aparatos contadores de calor, rosca macho y tuerca loca, mariposa negra.








MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I	Ch	ØH	L	h	M	Kv	PN	Kg
3/4" x 3/4"	20	40	80	6624050000	15	15	25	33	91	41	50	16,3	16	0,28
1" x 1"	15	25	50	6624060000	20	15,5	29	39	91	45	57	29,5	16	0,44

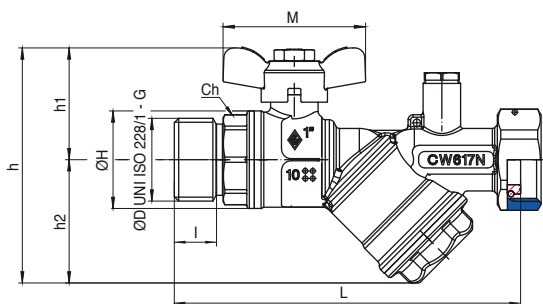
Limiti di temperatura: -20°C +140°C - Temperature range: -20°C +140°C.

- • Disponibile coprifarfalla art. 6670 pag. 267 - Cover available art. 6670 pag. 267.



Art. 6625

-  Valvola a sfera con filtro a Y e portasonda, filettata maschio e girello fisso, farfalla nera.
-  Ball valve with Y strainer and connection for temperature measurement, male thread, swivel nut and black T-handle.
-  Vanne à boisseau sphérique à "Y" avec porte-sonde, taraudage male et bague fixe, papillon noir.
-  Kugelhahn mit Y-Filter und Sondenhalter, Außengewinde, Gewindemutter und schwarzer Flügelgriff.
-  Válvula esfera con filtro tipo "Y" y conexión porta sonda, rosca macho y tuerca loca, mariposa negra.



MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I	Ch	ØH	L	h1	h2	h	M	Kv	PN	Kg
3/4" x 1"	15	15	30	6625580000	20	15,5	27	39	138	45	49	94	57	5,6	16	0,62
1" x 1"	15	15	30	6625300000	20	15,5	34	39	138,5	45	49	94	57	5,6	16	0,65

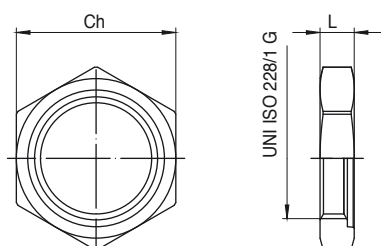
Limiti di temperatura: -20°C +140°C - Temperature range: -20°C +140°C.

- • Disponibile coprifarfalla art. 6670 pag. 267 - Cover available art. 6670 pag. 267.



Art. 6623GHIO

-  Ghiera di regolazione.
-  Threaded ring nut.
-  Bague de régulation.
-  Gewindemutter.
-  Anillo de regulación.








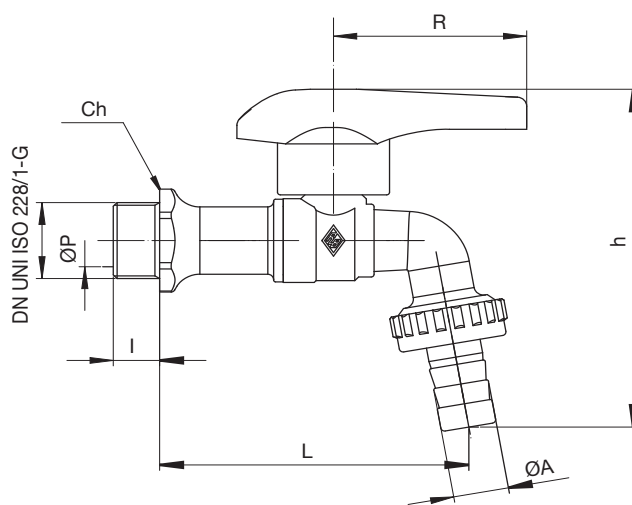
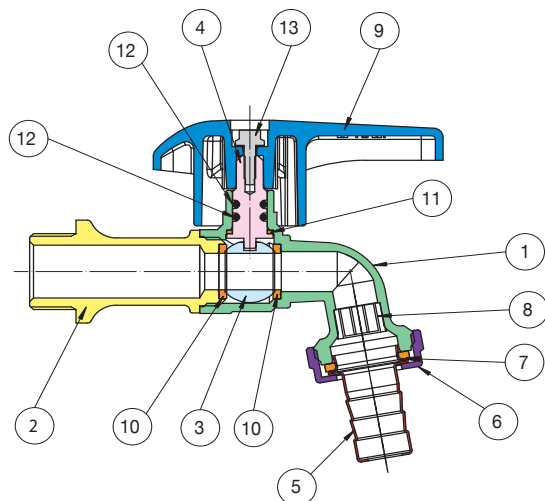
MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	Ch	L	Kg
3/4"	8	200	400	662305GHIO	35	7,5	0,03
1"	15	200	400	662306GHIO	39	7,5	0,03

serie ERO-SFER

Art. 4904



-  Valvola a sfera per erogazione, con portagomma e leva in alluminio.
-  Hose ball bib-cock with hose tail connection and aluminium handle.
-  Robinet à boisseau sphérique pour arrosage avec porte-tuyau en caoutchouc et poignée en aluminium.
-  Kugelauslaufhahn mit Schlauchtülle und Aluminiumhebel.
-  Válvula esfera por erogación, con porta manguera y palanca en aluminio.



POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACION	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF- MATERIAL	N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	OTTONE CW617N UNI EN 12165	1
2	MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	MANGUITO	OTTONE CW617N UNI EN 12165	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	ESFERA	OTTONE CW614N UNI EN 12164	1
4	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	OTTONE CW614N UNI EN 12164	1
5	PORTAGOMMA	HOSE TAIL	PORTE CAOUTCHOUC	SCHLAUCHTÜLLE	PORTAGOMA	OTTONE CW508L	1
6	GIRELLO	NUT	ECROU	VERSCHRAUBRING	TUERCA LOCA	OTTONE CW617N UNI EN 12165	1
7	GUARNIZIONE PIANA	FLAT SEAT	JOINT PLAT	FLACHE DICHTUNG	ASIEN TO PLANO	PVC	1
8	ROMPIGETTO	SPRAY NOZZLE	BRISE JET	SIEB	MANGUERA	HDPE	1
9	LEVA	HANDLE	POIGNÉE	GRIFF	PALANCA	ALLUMINIO EN AC 46100 EN 1706	1
10	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	JUNTA ESFERA	P.T.F.E	2
11	GUARNIZIONE ASTA/ANTIATRITO	STEM SEAL/THRUST WASHER	JOINT DE L'AXE/ANTIFRICTION	ASIENTO EJE / ANTIFRICCIÓN	JUNTA EJE/ANTIFRICCIÓN	P.T.F.E	1
12	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	NBR	2
13	VITE	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	ACCIAIO CL 4.8	1






MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I	Ch	ØA	L	h	R	PN	Kg
3/8"	10	20	40	4904030000	10	12	25	15,5	79	92,5	50	30	0,21
1/2"	15	25	50	4904040000	10	12	25	15,5	80	92,5	50	30	0,21
3/4"	20	15	30	4904050000	12	15	30	20,5	92	105	50	30	0,30
1"	25	10	20	4904060000	15	18	38	25,5	100	117,5	50	30	0,50

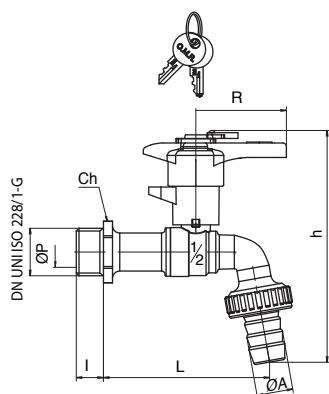
Limiti di temperatura: -20°C +90°C - Temperature range: -20°C +90°C.

Disponibile accessorio, art. 5810, a pag. 269 - The accessory, item 5810, is available. See at page 269.

Art. 4914



-  Valvola a sfera per erogazione, con portagomma e leva con serratura.
-  Ball bib-cock with hose tail and lockable handle.
-  Robinet à boisseau sphérique pour arrosage avec port-tuyeau et manette avec serrure.
-  Auslaufkugelhahn mit Schlauchtülle und abschliesbarem Griff.
-  Válvula esfera por erogación con porta goma y palanca por cerradura.








MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I	Ch	L	ØA	h	R	PN	Kg
1/2"	15	25	50	4914040005	10	12	25	80	15,5	116,5	50	30	0,28

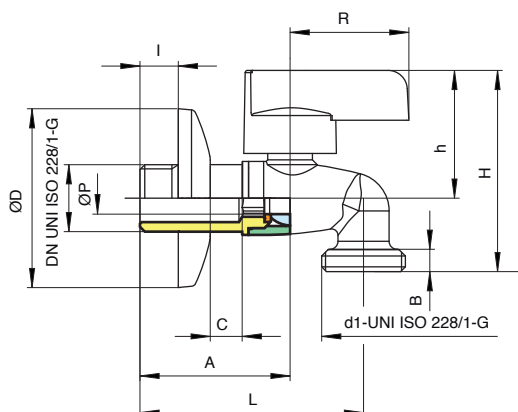
Limiti di temperatura: -20°C +90°C - Temperature range: -20°C +90°C.

Disponibile accessorio, art. 580900KR, a pag. 271 - The accessory, item 580900KR, is available. See at page 271.

Art. 4941



-  Valvola a sfera per erogazione, cromata, con attacco per portagomma, leva cromata e rosone in acciaio.
-  Bib-cock, chrome plated, with connector for hose tail, chrome plated handle and steel cap.
-  Robinet à boisseau sphérique, chromée, avec raccord porte caoutchouc, poignée chromée et chapeau en acier.
-  Auslaufkugelhahn, verchromt, mit Anschluss für Schlauchtülle, verchromter Griff und Stahlrosette.
-  Válvula esfera por erogación, cromada, con conexión por porta manguera, palanca cromada y anillo roscado en hierro.








MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	d1	ØP	I	L	H	h	R	A	B	ØD	C corsa rosone	PN	Kg
1/2"	15	30	60	4941040000	3/4	10	12	70	63	40	37,2	47	7	56	10	30	0,18

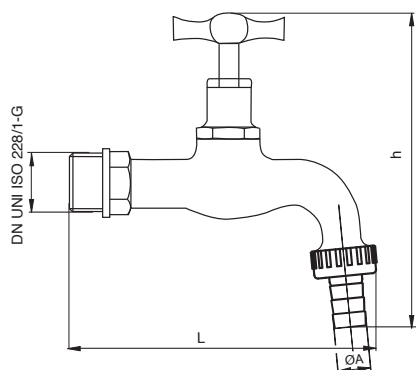
Limiti di temperatura: -20°C +90°C - Temperature range: -20°C +90°C.





Art. 4954•






-  Rubinetto erogatore sabbiato e cromato, con portagomma.
-  Bib-cock sandblasted and chrome plated, with hose tail.
-  Robinet à boisseau sphérique, sablé et chromé, avec porte caoutchouc.
-  Auslaufkugelhahn, verchromt und sandgestrahlt, mit Schlauchtülle.
-  Grifo d'erogacion arenado y cromado con porta goma.

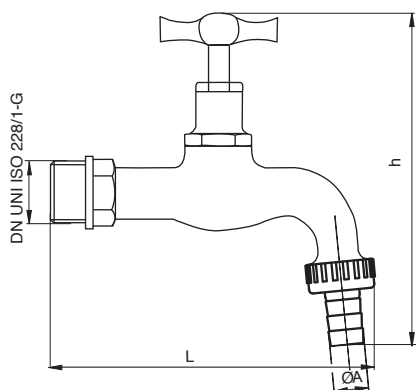


MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	L	h	ØA	Kv	PN	Kg
1/2"	15	30	60	4954040000	122	133	15,5	3,6	10	0,31
3/4"	20	20	40	4954050000	127	152	20,5	6	10	0,45
1"	25	12	24	4954060000	165	165	26,5	11	10	0,67



Art. 4964•






-  Rubinetto erogatore lucido, con portagomma.
-  Bic-cock chrome plated, with hose tail.
-  Robinet à boisseau sphérique, chromé, avec porte caoutchouc.
-  Auslaufkugelhahn, verchromt, mit Schlauchtülle.
-  Grifo d'erogacion brillante con porta goma.

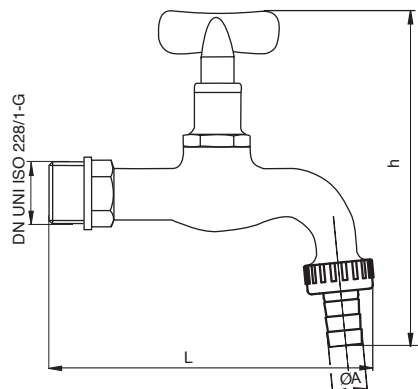


MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	L	h	ØA	Kv	PN	Kg
1/2"	15	30	60	4964040000	122	133	15,5	3,6	10	0,31
3/4"	20	20	40	4964050000	127	152	20,5	6	10	0,45
1"	25	12	24	4964060000	165	165	26,5	11	10	0,67

Art. 4974•








-  Rubinetto erogatore lucido, con portagomma e chiavetta asportabile.
-  Bib-cock chrome plated, with hose tail and removable key.
-  Robinet à boisseau sphérique, chromé, avec porte caoutchouc et clef amovible.
-  Auslaufkugelhahn, verchromt, mit Schlauchtülle und mit lösbarem Schlüssel.
-  Grifo d'erogacion brillante con porta goma y llave removible.

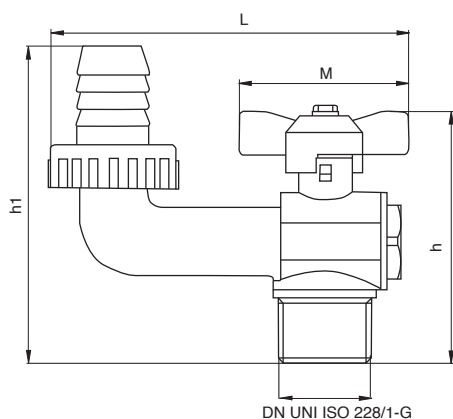


MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	L	h	ØA	Kv	PN	Kg
1/2"	15	30	60	4974040000	122	133	15,5	5,6	10	0,20

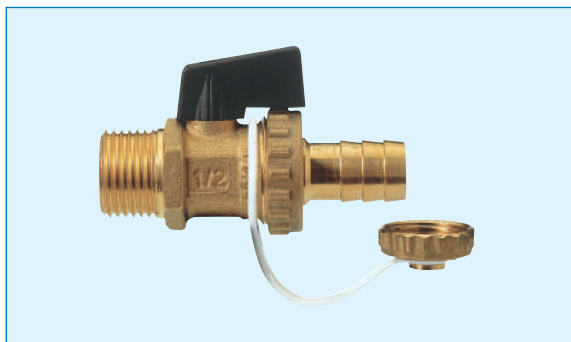


Art. 4975•






-  Valvola a sfera per idrante, con portagomma e farfalla.
-  Ball valve for hydrant, with hose tail and butterfly.
-  Robinet à boisseau sphérique pour bouche hydrante, avec porte caoutchouc et papillon.
-  Kugelhahn für Hydrant, mit Schlauchtülle und Griff.
-  Válvula esfera por boca de incendio con porta goma y mariposa.

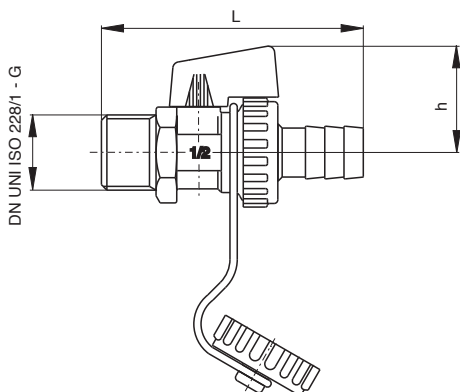


MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	L	h	h1	M	Kv	PN	Kg
1/2"	15	30	60	4975040000	101	74	81	61	3,6	16	0,28
3/4"	20	20	40	4975050000	111	79	92	61	6	16	0,38
1"	25	15	30	4975060000	126	91	126	61	11	16	0,60

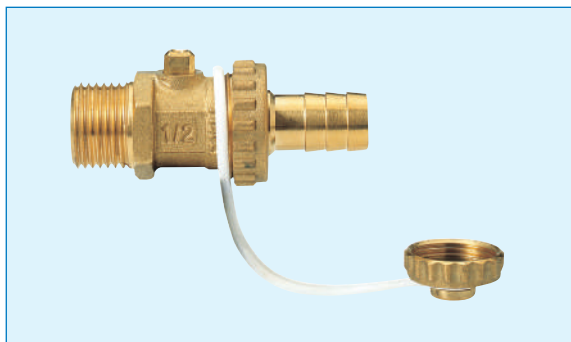


Art. 9820•






-  Valvola a sfera per scarico caldaia, con leva, tappo e catenella.
-  Drain ball valve for boiler, with handle, cap and chain.
-  Robinet à boisseau sphérique de vidange pour chaudière, avec poignée, bouchon et chaînette.
-  KFE-Kugelhahn, mit Griff, Stopfen und Kette.
-  Válvula esfera por descarga caldera con palanca, tapón y cadena.

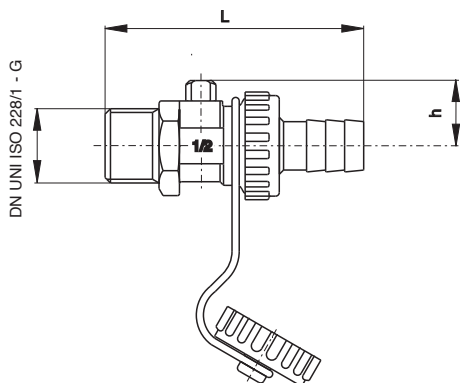


MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	L	h	Kv	PN	Kg
1/2"	15	20	120	9820040000	72	29,5	5,4	10	0,12



Art. 9830•

-  Valvola a sfera per scarico caldaia, senza leva, con tappo e catenella.
-  Drain ball valve for boiler, without handle, with cap and chain.
-  Robinet à boisseau sphérique de vidange pour chaudière, sans poignée, avec bouchon et chaînette.
-  KFE-Kugelhahn, ohne Griff, mit Stopfen und Kette.
-  Válvula esfera por descarga caldera, sin palanca, tapón y cadena.



MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	L	h	Kv	PN	Kg
1/2"	15	20	120	9830040000	72	17,5	5,4	10	0,12

Art. 4560



Valvola a sfera per scarico caldaia nichelata, filettatura femmina, con leva alluminio, tappo e catenella.



Drain ball valve for heater, nickel plated, female threaded, with aluminium handle, cap and chain.



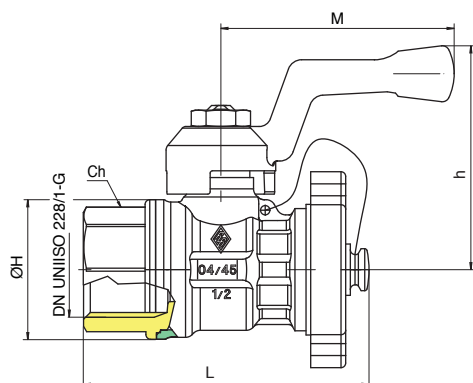
Robinet à boisseau sphérique de vidange pour chaudière nickelée, taraudée F/F, avec levier en aluminium, bouchon et chaînette.



KFE Kugelhahn, vernickelt, Innengewinde, mit Aluminium Hebel, Kappe und Kette.



Válvula esfera por descarga caldera, niquelada rosca hembra con palanca de aluminio y tapón a cadenilla.



MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØH	Ch	M	L	h	Kv	PN	Kg
1/2"	15	50	100	4560040000	30	25	50	61	48	16,3	30	0,18

Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.

Art. 4561



Valvola a sfera per scarico caldaia nichelata, filettatura maschio, con leva alluminio, tappo e catenella.



Drain Ball valve for heater, nickel plated, male threaded, with aluminium handle, cap and chain.



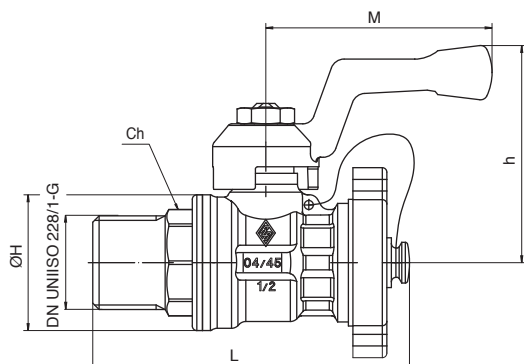
Robinet à boisseau sphérique de vidange pour chaudière nickelée, taraudée male, avec levier en aluminium, bouchon et chaînette.



KFE Kugelhahn, vernickelt, Aussengewinde, mit Aluminium Hebel, Kappe und Kette.



Válvula esfera por descarga caldera, niquelada rosca macho con palanca de aluminio y tapón a cadenilla.








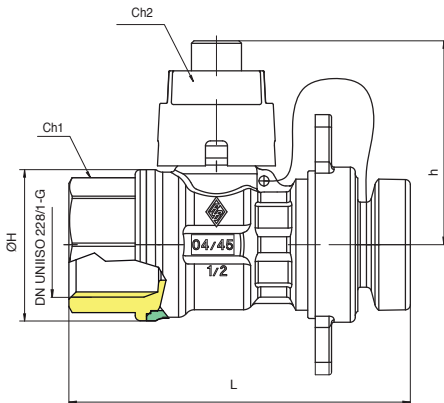
MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØH	Ch	M	L	h	Kv	PN	Kg
1/2"	15	50	100	4561040000	30	22	50	70	48	16,3	30	0,19

Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.



Art. 4570

-  Valvola a sfera per scarico caldaia nichelata, filettatura femmina, con cappuccio quadro, tappo e catenella.
-  Drain ball valve for heater, nickel plated, female threaded, with square cap and chain.
-  Robinet à boisseau sphérique de vidange pour chaudière nickelée, taraudée femelle, avec capouchon cadre, bouchon et chaînette.
-  KFE Kugelhahn, vernickelt, Innengewinde, mit Kappe und Kette.
-  Válvula esfera por descarga caldera, niquelada rosca hembra con capucho cuadrado y tapón a cadenilla.








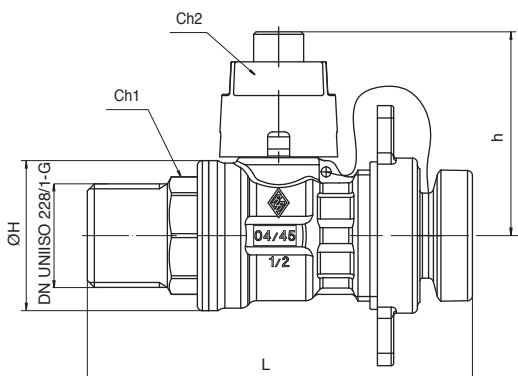
MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØH	L	h	Ch1	Ch2	Kv	PN	Kg
1/2"	15	50	100	4570040000	30	68	41	25	13,5	16,3	30	0,22

Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.



Art. 4571






-  Valvola a sfera per scarico caldaia nichelata, filettatura maschio, con cappuccio quadro, tappo e catenella.
-  Drain Ball valve for heater, nickel plated, male threaded, with square cap and chain.
-  Robinet à boisseau sphérique de vidange pour chaudière nickelée, taraudée male, avec capouchon cadre, bouchon et chaînette.
-  KFE Kugelhahn, vernickelt, Aussengewinde, mit Kappe und Kette.
-  Válvula esfera por descarga caldera, niquelada rosca macho con capucho cuadrado y tapón a cadenilla.



MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØH	L	h	Ch1	Ch2	Kv	PN	Kg
1/2"	15	50	100	4571040000	30	77	41	22	13,5	16,3	30	0,24

Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.






Art. 9894

-  Saracinesca in bronzo pesante, PN16.
-  Heavy bronze gate valve, PN16.
-  Vanne lourde en bronze, PN16.
-  Muffenschieber aus Rotguß, schwere Ausführung, PN16.
-  Compuerta en bronce pesado, PN16.

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	L	H	M	I	Kv	PN	Kg
1/2"	15	35	70	9894040000	15	38	60	45	9	8,5	16	0,20
3/4"	20	30	60	9894050000	19	45	78	50	10	17	16	0,29
1"	25	20	40	9894060000	24	48	92	55	11	27	16	0,37
1 1/4"	32	12	24	9894070000	32	51	108	60	11	50	16	0,57
1 1/2"	40	10	20	9894080000	37	58	125	70	13	82,5	16	0,82
2"	50	6	12	9894100000	47	62	145	80	13	136,5	16	1,21
2 1/2"	65	2	4	9894120000	60	78	175	100	16	240	16	2,09
3"	80	2	4	9894140000	72	80	200	100	16	340	16	2,69
4"	100	-	3	9894180000	93	98	240	120	19	550	16	4,80

Limiti di temperatura: -10°C +100°C in assenza di vapore - Temperature range: -10°C +100°C in absence of steam.






Art. 9896

-  Saracinesca in ottone pesante, PN16.
-  Heavy brass gate valve, PN16.
-  Vanne lourde en laiton, PN16.
-  Muffenschieber aus Messing, schwere Ausführung, PN16.
-  Compuerta en latón pesado, PN16.

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	L	H	M	I	Kv	PN	Kg
3/8"	10	15	90	9896030000	13	33	67	45	8	5,6	16	0,15
1/2"	15	35	70	9896040000	15	38	68	45	9	8,5	16	0,18
3/4"	20	30	60	9896050000	19	44	78	50	10	17	16	0,26
1"	25	20	40	9896060000	24	48	91	55	11	27	16	0,35
1 1/4"	32	12	24	9896070000	32	51	108	60	12	50	16	0,55
1 1/2"	40	10	20	9896080000	37	58	125	70	13	82,5	16	0,70
2"	50	6	12	9896100000	47	63	143	80	13	136,5	16	1,12
2 1/2"	65	2	4	9896120000	60	64	176	100	13	240	16	1,67
3"	80	2	4	9896140000	72	74	200	100	14	340	16	2,24
4"	100	-	3	9896180000	93	84	235	120	16	550	16	4,26

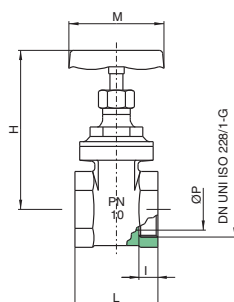
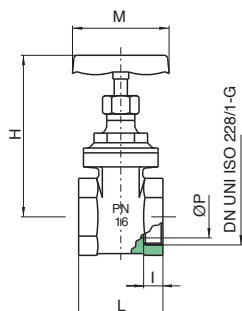
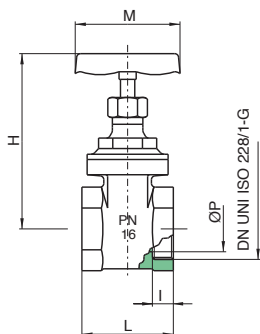
Limiti di temperatura: -10°C +100°C in assenza di vapore - Temperature range: -10°C +100°C in absence of steam.

Art. 9898

-  Saracinesca in ottone, PN10.
-  Brass gate valve, PN10.
-  Vanne en laiton, PN10.
-  Muffenschieber aus Messing, PN10.
-  Compuerta en latón, PN10.

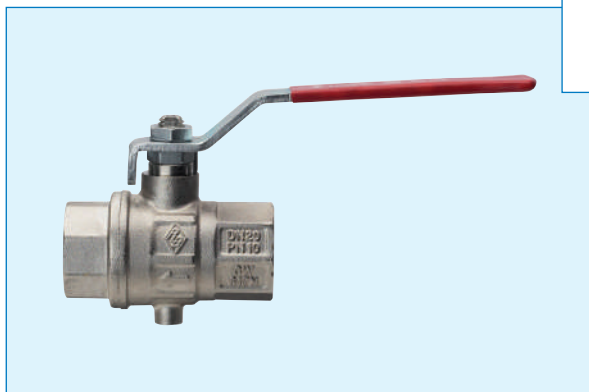
MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	L	H	M	I	Kv	PN	Kg
3/8"	10	15	90	9898030000	13	33	67	45	8	5,6	10	0,15
1/2"	15	35	70	9898040000	13,5	35	68	45	9	8,5	10	0,15
3/4"	20	30	60	9898050000	15,5	39	68	45	9	17	10	0,18
1"	25	20	40	9898060000	19	43	80	50	10	27	10	0,25
1 1/4"	32	12	24	9898070000	27	48	86	55	10	50	10	0,38
1 1/2"	40	10	20	9898080000	33	54	107	60	11	82,5	10	0,52
2"	50	6	12	9898100000	45	58	134	70	12	136,5	10	0,82
2 1/2"	65	2	4	9898120000	47	63	143	80	13	240	10	1,28
3"	80	2	4	9898140000	60	70	176	100	13	340	10	1,93
4"	100	-	3	9898180000	72	80	202	100	15	550	10	2,88

Limiti di temperatura: -10°C +100°C in assenza di vapore - Temperature range: -10°C +100°C in absence of steam.

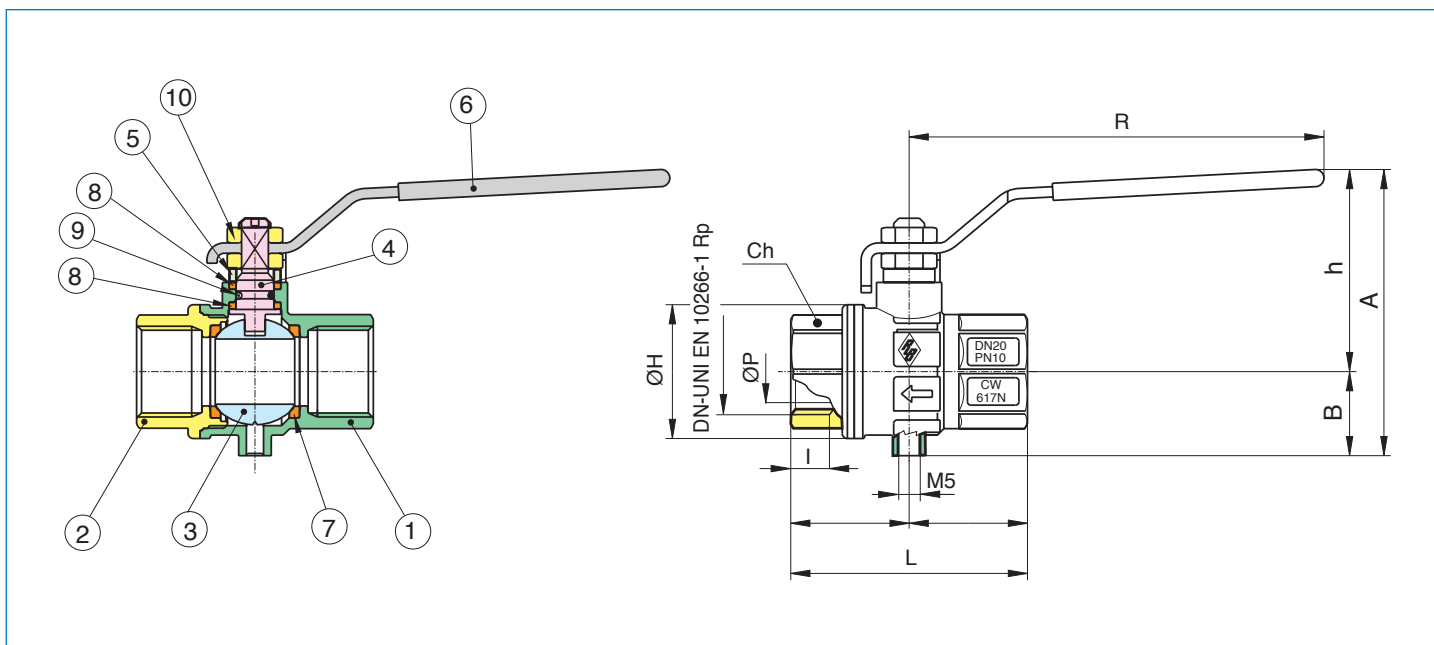


serie FULL-SFER

Art. 5110



- Valvola a sfera a passaggio totale con foro di scarico, filettatura F/F, con leva in acciaio.
- Full bore ball valve, F/F threaded, with drain hole and steel handle.
- Robinet à boisseau sphérique à passage total avec échappement taraudée F/F, avec poignée en acier.
- Kugelhahn mit vollem Durchgang, beiderseits Innengewinde, mit Entlüftung und Stahlhebel.
- Válvula esfera paso total con hueco de descarga, roscas hembra/hembra y palanca de hierro.



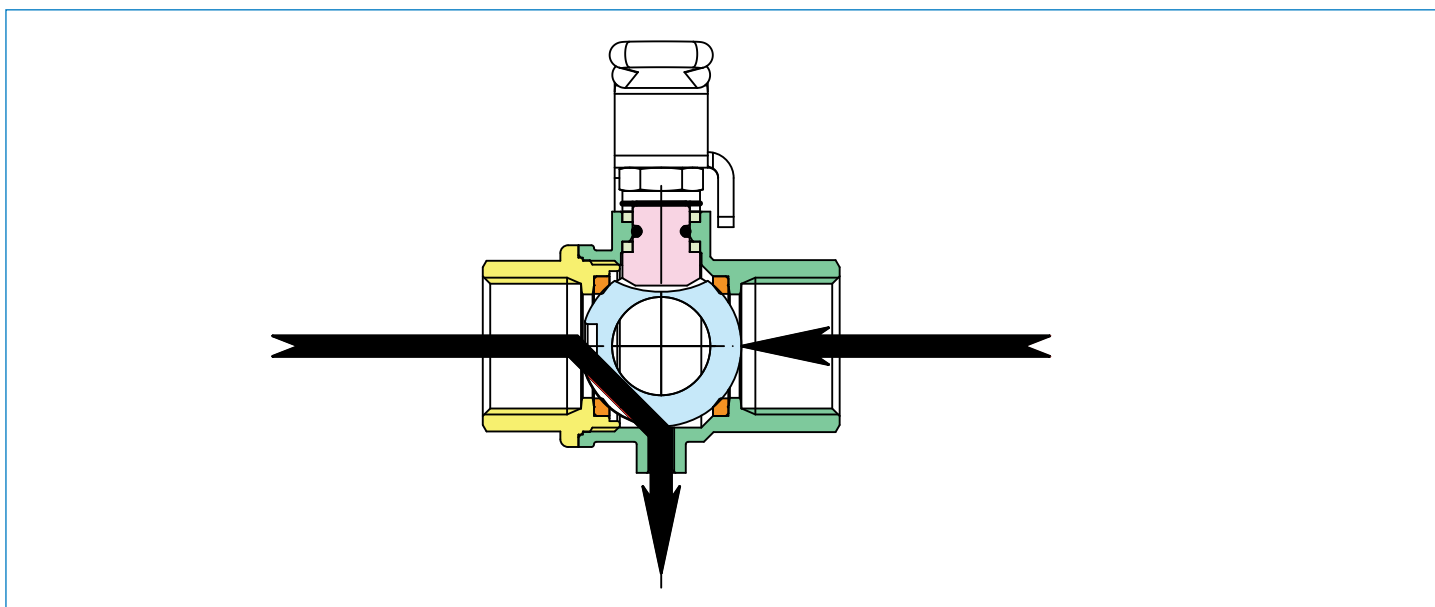
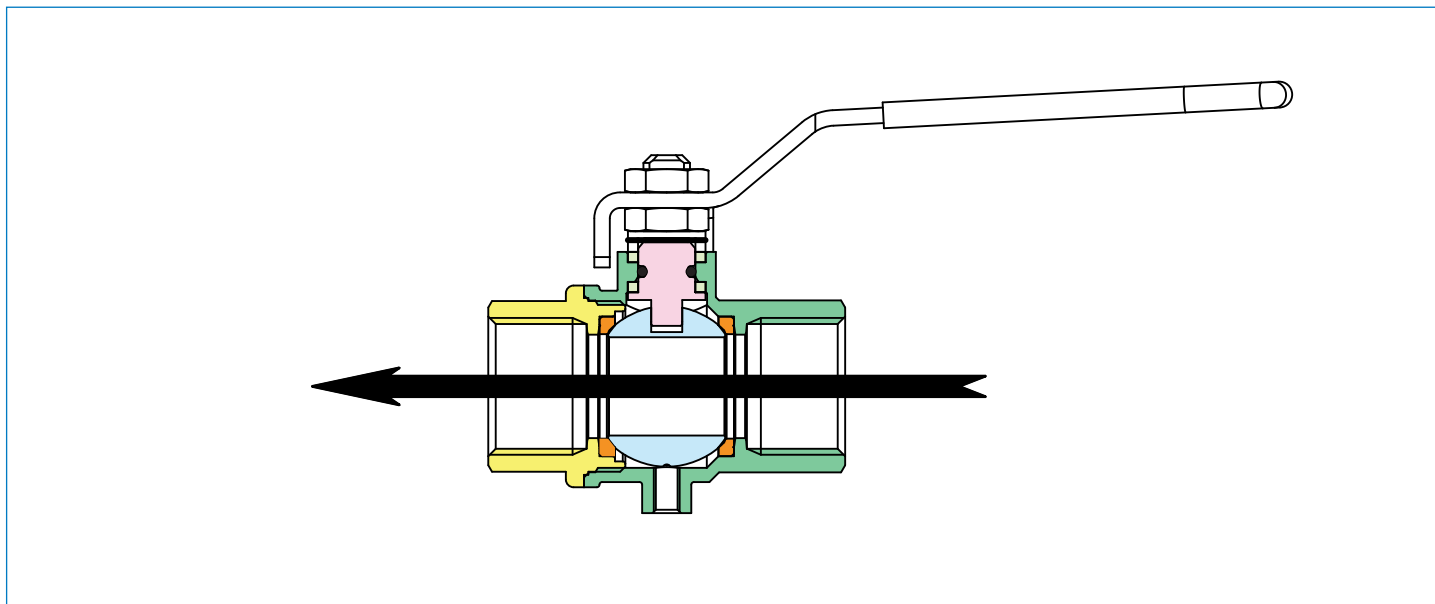
POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACION	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF- MATERIAL	N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	OTTONE CW617N UNI EN 12165	1
2	MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	MANGUITO	OTTONE CW617N UNI EN 12165	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	ESFERA	OTTONE CW614N UNI EN 12164	1
4	ASTA	STEM	TIGE	DICHTUNG	EJE	OTTONE CW614N UNI EN 12164	1
5	BUSSOLA	PACKING GLAND	BAGUE DE PRESSE ETOUPE	VORSPANNRING	ANILLO PRESNASEASTOPA	OTTONE CW614N UNI EN 12164	1
6	LEVA	HANDLE	POIGNÉE	HANDHEBEL	PALANCA	ACCIAIO DD11 UNI EN 10111	1
7	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	JUNTA ESFERA	P.T.F.E	2
8	GUARNIZIONE ASTA/ANTIATTRITO	STEM SEAL/THRUST WASHER	JOINT L'AXE/ANTIFRICTION	STOßHEMMENDE DICHTUNG	ASIENTO CONTRA FRICCIÓN	P.T.F.E	2
9	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	NBR	1
10	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	ACCIAIO CL 04	2

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	A	B	h	ØH	I	L	R	Ch	Kv	PN	Kg
1/4"	8	35	70	5110020000	10	59,5	17,5	42	28	11	52	96	22	5,4	10	0,20
3/8"	10	35	70	5110030000	10	59,5	17,5	42	28	11,4	52	96	22	6	10	0,19
1/2"	15	35	70	5110040000	15	66	20	46	33	15	62	96	25	16,3	10	0,22
3/4"	20	25	50	5110050000	20	82,5	24,5	58	39	16,3	69	121	31	29,5	10	0,36
1"	25	15	30	5110060000	25	92	29	62	49	19,1	83	121	38	43	10	0,55

Limiti di temperatura: -10°C +100°C - Temperature range: -10°C +100°C

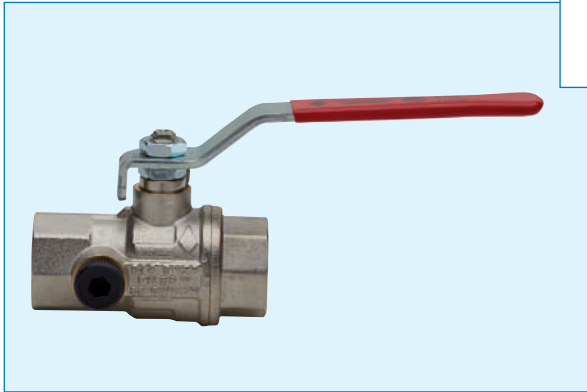
Disponibili accessori, artt. 5808-6100-6110-6120, a pagg. 266-268 - The accessories, item 5808-6100-6110-6120, are available. See at pages 266-268.

SCHEMA DI FUNZIONAMENTO - OPERATING DRAFT - PLAN DE FONCTIONNEMENT - BETRIEBSHEMA
ESQUEMA DE FUNCIONAMIENTO

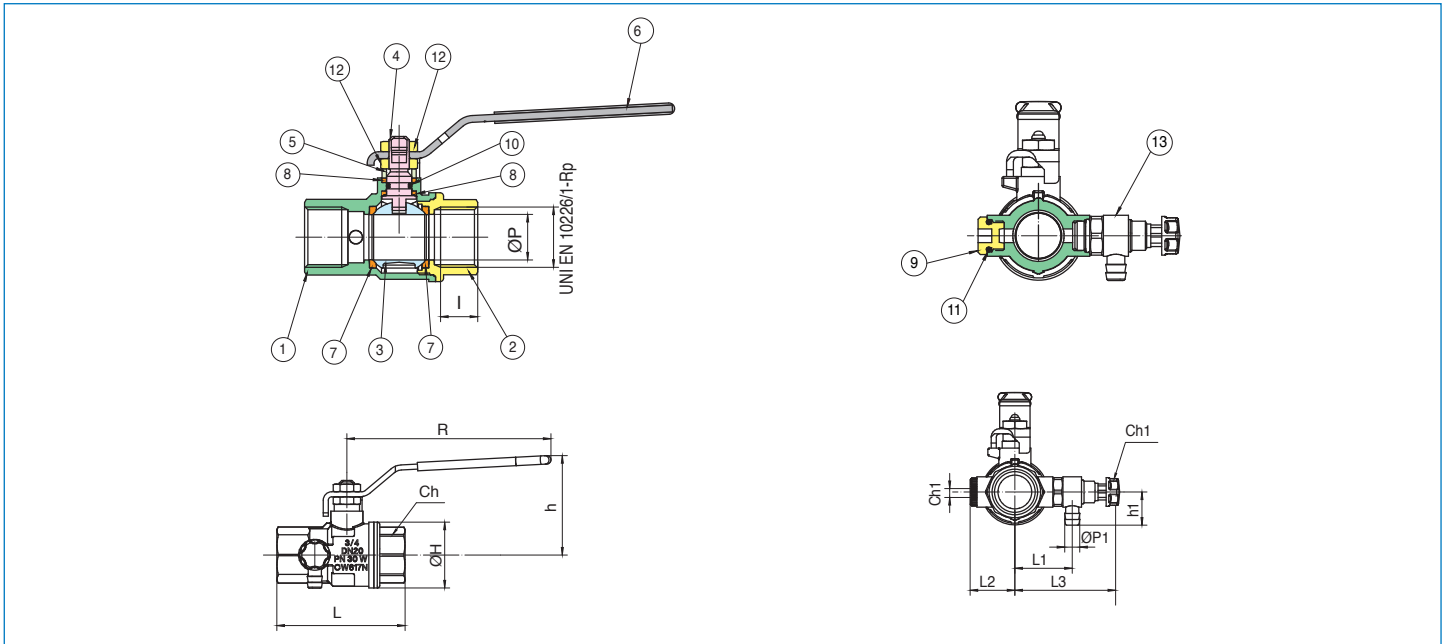


serie EURO-SFER

Art. 5210



- Valvola a sfera a passaggio totale con rubinetto di spurgo, filettatura F/F, con leva in acciaio.
- Full bore ball valve, F/F threaded, with drain cock and steel handle.
- Vanne à sphère à passage total avec robinet et bouchon de purge taraudée F/F, avec poignée en acier.
- Kugelhahn mit vollem Durchgang, beiderseits Innengewinde, mit Entleerung und Stahlhebel.
- Válvula esfera paso total con grifo d'expurgación, roscas hembra/hembra con palanca de hierro.



POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACION	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF- MATERIAL	N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	OTTONE CW617N UNI EN 12165	1
2	MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	MANGUITO	OTTONE CW617N UNI EN 12165	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	ESFERA	OTTONE CW617N UNI EN 12165	1
4	ASTA	STEM	TIGE	DICHTUNG	EJE	OTTONE CW614N UNI EN 12164	1
5	BUSSOLA PREMIGUARNIZ.	PACKING GLAND	BAGUE DE PRESSE ETOUPE	STOFFBUCHSE	ANILLO PRENSAESTOPA	OTTONE CW614N UNI EN 12164	1
6	LEVA	HANDLE	POIGNÉE	HANDHEBEL	PALANCA	ACCIAIO DD11 UNI EN 10111	1
7	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KAPPE	JUNTA ESFERA	P.T.F.E	2
8	GUARNIZIONE ANTIATTRITO	STEM SEAL/THRUST WASHER	OINT L'AXE/ANTIFRICTION	STOBHEMMENDE DICTUNG	ASIENTO EJE / ANTIFRICCIÓN	P.T.F.E	2
9	TAPPO	CAP	BOUCHON	KAPPE	TAPÓN	PA6	1
10	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	NBR	1
11	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	NBR	1
12	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	ACCIAIO CL 04	2
13	RUBINETTO DI SPURGO	DRAIN COCK	ROBINET DE PURGE	ENTLEERUNGSHAHN	GRIFO D'EXPURGACION	OTTONE CW614N UNI EN 12164 -POLIAMMIDE	1






MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I	L	L1	L2	L3	ØH	h	h1	Ch	Ch1	R	ØP1	Kv	PN	Kg
1/2"	15	30	60	5210040000	15	15	68	28,5	23,5	59	33	46	20	25	6	95	9	16,3	30	0,28
3/4"	20	20	40	5210050000	20	16,3	76	31,5	26,5	62	39	58	20	31	6	120	9	29,5	30	0,41
1"	25	15	30	5210060000	25	19,1	83,5	34,5	29,5	65	49	62	20	38	6	120	9	43	30	0,60
1 1/4"	32	6	12	5210070000	32	21,4	103	39	34	69,5	59	76	20	48	6	150	9	89	25	0,90
1 1/2"	40	6	12	5210080000	40	21,4	115	45	40	45,5	73	82	20	54	6	150	9	230	25	1,32
2"	50	4	8	5210100000	50	25,7	133	51	46	81,5	86	95	20	67	6	159	9	265	25	1,97

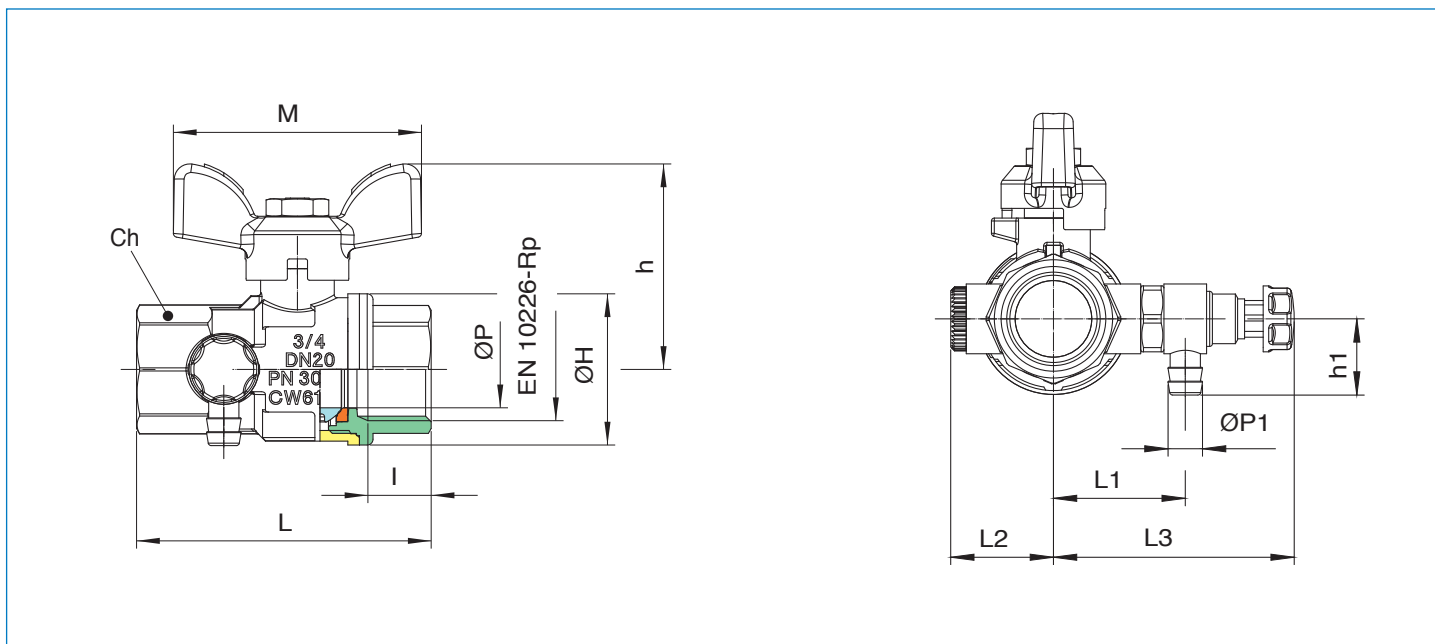
Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.

Disponibili accessori, artt. 5808-6100-6110-6120, a pagg. 266-268 - The accessories, item 5808-6100-6110-6120, are available. See at pages 266-268.

Art. 5220



-  Valvola a sfera a passaggio totale con rubinetto di spurgo, filettatura F/F, con farfalla in alluminio.
-  Full bore ball valve, F/F threaded, with drain cock and aluminium T-handle.
-  Vanne à sphère à passage total avec robinet et bouchon de purge taraudée F/F, avec poignée à papillon.
-  Kugelhahn mit vollem Durchgang, beiderseits Innengewinde, mit Entleerung und Aluminiumgriff.
-  Válvula esfera paso total con grifo d'expurgación, roscas hembra/hembra con mariposa de aluminio.



MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I	L	L1	L2	L3	ØH	h	h1	Ch	M	ØP1	Kv	PN	Kg
1/2"	15	30	60	5220040000	15	15	68	31	23,5	59	33	42	19,5	25	50	9	16,3	30	0,27
3/4"	20	20	40	5220050000	20	16,3	76	34	26,5	62	39	53	19,5	31	64	9	29,5	30	0,38
1"	25	15	30	5220060000	25	19,1	83,5	37	29,5	65	49	57	19,5	38	64	9	43	30	0,56

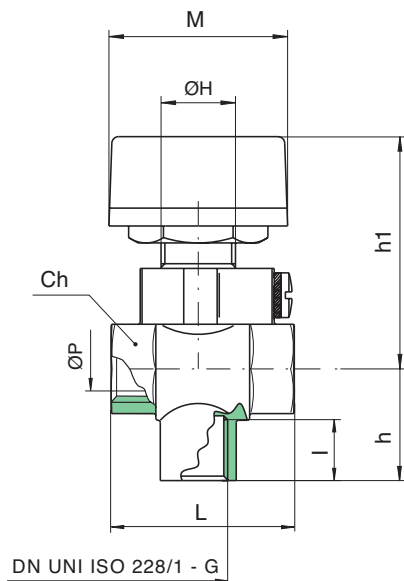
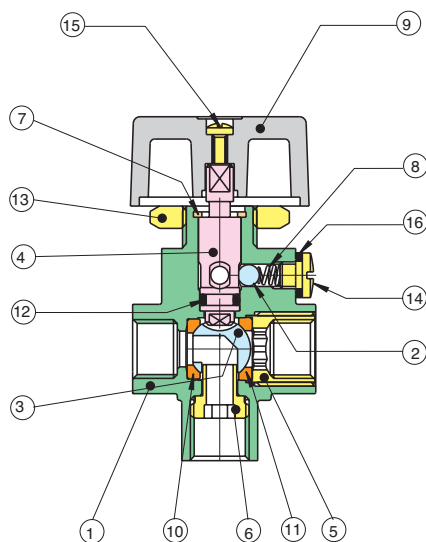
Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.

serie DEVIA-SFER

Art. 5710



- Valvola a sfera deviatrice per pannello, filettatura F/F/F, con volantino.
- Diverter ball valve for panel, female threaded and hand wheel.
- Vanne déviatrice à boisseau sphérique pour panneau, taraudée F/F/F, avec manette.
- Verteiler drei-Wege Kugelhahn für Schalttafel, Innengewinde, mit Griff.
- Válvula esfera desviadora por panel roscas hembra/hembra con volante.



POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACION	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF- MATERIAL	N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	OTTONE CW617N UNI EN 12165	1
2	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	ESFERA	ACCIAIO INOX AISI 430	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	ESFERA	OTTONE CW617N UNI EN 12165	1
4	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	OTTONE CW614N UNI EN 12164	1
5	GHIERA	RING NUT	RACCORD	VORSPANNRING	ANILLO ROSCADO	OTTONE CW614N UNI EN 12164	1
6	GHIERA	RING NUT	RACCORD	VORSPANNRING	ANILLO ROSCADO	OTTONE CW617N UNI EN 12165	1
7	SEEGER	SEEGER	SEEGER	SEEGER	SEEGER	ACCIAIO INOX AISI 302	1
8	MOLLA	SPRING	RESSORT	FEDER	MUELLE	ACCIAIO INOX AISI 302	1
9	VOLANTINO	WHEEL HANDLE	POIGNÉE	ASPERROGAN	VOLANTE	ABS	1
10	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	ASIENTO ESFERA	PTFE	1
11	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	ASIENTO ESFERA	PTFE	1
12	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM	1
13	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	OTTONE CW617N UNI EN 12165	1
14	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	OTTONE CW614N UNI EN 12164	1
15	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	ACCIAIO DD11 UNI EN 10111	1
16	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA	ACCIAIO DD11 UNI EN 10111	1

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I	Ch	ØH	M	L	h	h1	Kv	PN	Kg
1/4"	8	20	80	5710020000	8	10	20	17	40	41	25	52	2,2	10	0,20

Limiti di temperatura: -10°C +90°C - Temperature range: -10°C +90°C.